

# BOOTSFERIEN

MARINA  
TRAVEL



## IN FRANKREICH

BELGIEN • HOLLAND • SCHOTTLAND  
DEUTSCHLAND • IRLAND • PORTUGAL  
ENGLAND • ITALIEN • POLEN • KANADA

*l'atelier  
du voyage*



# Editorial

## LEIDENSCHAFT FÜR FLUSSTOURISMUS

1979 – 2019: seit genau 40 Jahren ist l'Atelier mit grosser Leidenschaft im Flusstourismus tätig. Der anfängliche Pionier wurde sehr schnell die unbestrittene Nummer 1 der Schweiz. Nicht nur weil wir stets auf der Suche nach neuen Booten und neuen Gegenden sind, sondern auch oder besonders weil auch wir unsere Ferien auf dem Wasser verbringen!

Im Laufe der letzten vier Jahrzehnten haben die Mitarbeiter unseres Teams bestimmt im ganzen 3-4 volle Jahre «als eigener Kapitän» verbracht, Woche für Woche, Saison für Saison, Region für Region, Land für Land. Diese Erfahrung stellen wir mit stets grosser Begeisterung für diese Ferienformel zu Ihrer Verfügung.

Auch der Flusstourismus ist dem Trend der technischen Entwicklung nicht entkommen und die heutigen Boote sind mit denjenigen Ende letzten Jahrhunderts nicht zu vergleichen: grösser, mehr Komfort und auch sicherer... aber oft mit meist unnötigen Gadgets. Diesbezüglich hat l'Atelier seine Denkweise kaum geändert: unsere Broschüre enthält stets feine Unterschiede und Superlative werden vermieden; nach unserer Meinung gilt einzig die einfache Wahrheit.

Deshalb wünschen wir Ihnen für 2019 wunderschöne Bootsfahrten.

Das Team von l'Atelier du Voyage

Aus ökologischen Gründen  
haben wir entschlossen, keine Preisliste  
mehr auszudrucken. Ab jetzt finden Sie  
alle unsere Preise online auf

[www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)

## INHALTSVERZEICHNIS

**Lassen Sie sich Zeit...** S. 4-5

**Allgemeine Informationen** S. 6-13

### Frankreich

Frankreich und seine Regionen	S. 14
Charente	S. 15
Bretagne und Anjou	S. 16-17
Ardennen und Elsass – Lothringen	S. 18-19
Burgund	
Loire – Nivernais	S. 20-22
Franche-Comté	S. 23-25
Canal du Midi und Camargue	S. 26-29
Aquitanien und Lot	S. 30-31

### Weitere Länder

Italien	S. 32-33
Deutschland	S. 34-35
Polen	S. 36
Belgien	S. 37
Holland	S. 38-39
England	S. 40
Schottland	S. 41
Irland	S. 42-43
Portugal	S. 44
Kanada	S. 45
Schweden	S. 57
Russland	S. 57

**Kommen wir zum Geld** S. 46

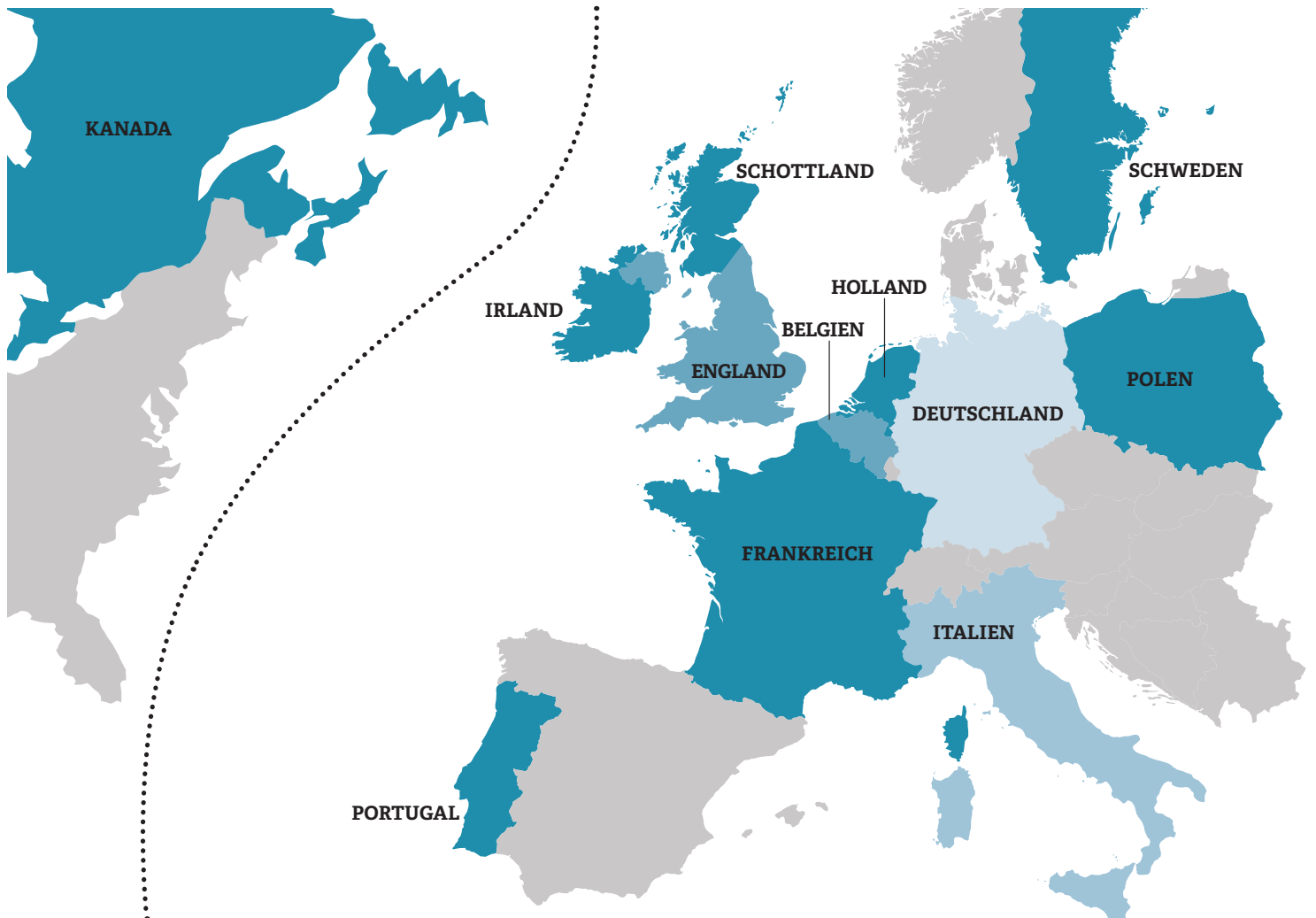
**Gesellschaften und Boote** S. 47-113

**Transfers in Irland** S. 114

**Allgemeine Bedingungen** S. 115

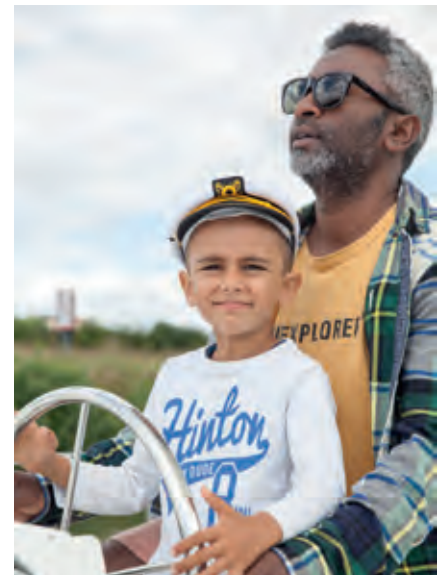


## HAUSBOOTMIETE OHNE FÜHRERSCHEIN





# Lassen sie sich Zeit



## LASSEN SIE SICH ZEIT

### FÜR SCHÖNE FERIEEN

Es gibt tausend gute Gründe, sich für den Flusstourismus zu entscheiden, jedoch werden wir uns begnügen, einzig einige davon zu erwähnen.

### EINE EINZIGARTIGE ERFAHRUNG

Man vergisst Stress, Auto und Stau, um die Vorzüge der Trägheit neu zu entdecken, Auffindungen und Emotionen sind garantiert; unberührte Natur, anmutige Landschaften, magische Beleuchtung... und vor allem das Gefühl der wieder gefundenen Zeit.

### EINE UNVERGLEICHLICHE BOOTSFAHRT

Als eigener Kapitän bestimmen Sie jeden Tag, nach Lust und Laune und je nach Wetter, die Fahrstrecke: zu Fuss oder per Velo umherziehen, «Pétanque» spielen, historische Stätten entdecken, auf dem Markt einkaufen... Dies alles wird zu Ihrem Alltag gehören.

## DIE BESTE GELEGENHEIT UM...

### ... ZU ZWEIT ZU NAVIGIEREN

Eine Bootsfahrt zu zweit durch eine natürliche Umgebung, weg von den täglichen Sorgen: wir können eine gewisse Auswahl an kleinen Booten anbieten, die auch für Anfänger zu zweit leicht zu manövrieren sind!

### ... EIN FAMILIENLEBEN ZU FÜHREN

An Bord eines unserer Boote werden Sie zu neuem Leben erwachen, dasjenige des wiedergefundenen Familienlebens: zusammen viel Zeit verbringen, gemeinsam entdecken, bummeln und... spielen, alle Generationen kombiniert!

### ... SEINE FREUNDE WIEDER ZU TREFFEN

Mit Freunden ein Boot mieten ist nicht nur sehr gemütlich, aber auch viel günstiger: der Mietpreis wird durch zwei oder sogar drei Paare geteilt und das eingesparte Geld kann für Besichtigungen dienen.

### ... EINE GRUPPE ZU BILDEN

Anstelle eines traditionellen Wochenendes in einer europäischen Stadt, warum nicht zwei oder drei Boote reservieren für unvergessliche Erlebnisse mit einer Gruppe?





## AKTIVE UND ERHOLSAME FERIEN

Es gibt immer etwas zu tun an Bord, angefangen beim Steuern und Manövrieren des Bootes, wo Kinder mit Begeisterung mithelfen; man muss auch den Haushalt besorgen und sich anlässlich der unzähligen Etappen mit Lebensmitteln und Trinkwasser versorgen... Man soll aber auch...

### ... ZEIT VERTRÖDELN

Gemütlich durch ein ruhiges Dorf schlendern, am frühen Morgen der Vogelschar zuhören, den Sonnenuntergang genießen, mit einem Fischer plaudern, denn Sie werden nicht einzig den Tag auf Ihrem Boot verbringen!

### ... UMHERZIEHEN

Zu Fuss oder per Velo auf dem Treidelweg, oftmals echte «Grüne Strassen» weg vom motorisierten Verkehr, von einer Schleuse zur andern und manchmal noch weiter.

### ... BESICHTIGEN

Es lohnt sich das Boot zu verlassen, in jeder Gegend sind viele historische Entdeckungen zu machen: klassifizierte Anlagen, Kathedralen, Schlösser, mittelalterliche Dörfer und warum nicht ein typischer Markt!

### ... SICH AMÜSIEREN

Die Kinder sind auf einem Boot nicht beiseitegelassen. Sie helfen mit Begeisterung beim Steuern, Manövrieren und Durchschleusen. Sie können sich aber auch in einer öffentlichen Badeanstalt amüsieren, einen zoologischen Garten oder einen Vergnügungspark besuchen.

### ... KOSTEN

Auch feine Tische werden auf Ihrer Fahrt nicht fehlen. In einfachen Landhöfen oder Gourmet Restaurants können Sie traditionelle Gerichte kosten.

Dies alles und noch oft mehr gehört zum Leben auf einem Boot. Falls Sie diese Formel reizt, sollten Sie unbedingt die folgenden Seiten lesen. Sie werden Ihnen bei der guten Wahl Ihrer neuen Ferien helfen.



# Allgemeine Informationen



## UND DER KOMFORT?

Unsere Boote sind echte «schwimmende Häuser». Abgesehen von der Wohnfläche, haben sie Ihre Wohnung oder Ihr Haus oft um nichts zu beneiden! Denn die Spezialisten im Schiffsbaubereich haben auf einer relativ kleinen Wohnfläche echte Kunststücke erreicht, damit Ihre Bootsfahrt mit bestem Komfort verläuft.

Welches Modell Sie auch wählen, die nachstehende Basiseinrichtung ist stets vorhanden:

### KABINEN

Der Raum ist reduziert, denn sie wurden nur zum Schlafen ausgedacht. Die Art des Bettes ist in jeder Beschreibung angegeben (Doppelbett, Einzelbett oder Etagenbett). Leintücher, Kissen mit Überzug, Duvet oder Decken sind vorhanden und in jeder Kabine gibt es Verstaumöglichkeiten.

### SALON / ESSZIMMER

Dies ist der Ort, wo man sich gerne aufhält. Die Tischgrösse und Anzahl Stühle entsprechen der maximalen Bootsauslastung.

### TERRASSE / BIMINI

Die meisten angebotenen Modelle besitzen eine Terrasse, angenehm um die Mahlzeiten einzunehmen. Allgemein sind Tisch, Stühle und Sonnenschirm vorhanden (Sonnenschirme manchmal gegen Bezahlung). In gewissen Regionen sind die letzten Boote mit einem sehr geschätzten Bimini Sonnensegel ausgerüstet, was bei Brücken eine besondere Aufmerksamkeit erfordert. Der besonders delikate Bimini ist möglicherweise nicht verfügbar, infolge eines Problems mit der vorherigen Miete. In diesem Fall werden ein oder zwei Sonnenschirme ihn ersetzen.

### KÜCHE

Abgesehen von Gadgets können Sie die Kücheneinrichtung mit der Ihrigen vergleichen: Kochherd, Ofen, Kühlschrank, Spülbecken mit Kalt- und Warmwasser, Gläser, Geschirr, Besteck, Pfannen, Kochtöpfe und Bratpfannen... sowie genügend Verstaumöglichkeiten.

### SANITÄRE ANLAGEN

Relativ eng, aber stets mit Kalt- und Warmwasser, Lavabo, Dusche und WC, meistens elektrisch.

## FLIESENDES WASSER

Bei normalem Verbrauch reicht Ihr Wassertank für zwei bis drei Tage. Um Probleme zu vermeiden, raten wir Ihnen jeden zweiten Tag aufzutanken (die Wasserstellen sind in unserer Dokumentation aufgeführt).

## STROM

Er wird durch Batterien erzeugt, die sich am Tag während der Motor funktioniert wieder aufladen. Um über wirksam geladene Batterien zu verfügen, muss der Motor mindestens 4 – 5 Stunden täglich laufen. Ein «Zigarettenanzünder» Anschluss (12 V Strom) erlaubt das Handy aufzuladen. Der grösste Teil aller Boote sind mit einem Landanschluss versehen, mit dem Sie in Jachthäfen 220 V Strom nutzen können. Wir empfehlen Ihnen diesen zu benutzen, um die Leistung des elektrischen Systems Ihres Bootes zu optimieren. Gewisse Boote besitzen 220 V Dauerstrom während der Navigation. Geräte mit hohem Stromverbrauch sind während der Navigation nicht zu empfehlen.

## HEIZUNG

Alle unsere Boote besitzen eine Heizung, die in der Vor- oder Nachsaison bei etwas kühlen Abenden sehr nützlich ist.

## GAS

Kochherd, Ofen und eventuell Kühlschrank funktionieren mit Gas. Die zwei Gasflaschen auf dem Boot reichen für ungefähr 2 bis 3 Wochen Bootsfahrt.

## MOTORISIERUNG

Unsere Boote sind mit grossen Dieselmotoren ausgerüstet, deren Kapazität limitiert wurde. Im Prinzip reicht der Tank sorgenlos für 2 bis 3 Wochen Bootsfahrt.

## GADGETS & CO

Es ist bewiesen, dass ein Bugstrahlruder (kleiner Motor als Hilfsmittel vorne am Boot) das Manöver beträchtlich erleichtert. Jedoch sind zahlreiche weitere «Verbesserungen» eher Gadgets: zum Beispiel Flachbildschirm mit DVD Player, Luftabkühler/Klimaanlage in den Kabinen, oder weitere Optionen wie Barbecue oder Wi-Fi-Gehäuse. Auch hier gilt dasselbe wie beim Auto: je sophistischer, desto mehr Pannenrisiken!





## WIE BUCHEN?

Nehmen Sie sich Zeit, die 116 Seiten unserer Broschüre zu lesen, die zahlreichen Angaben werden Ihnen den Entscheid erleichtern:

1. Suchen Sie eine Gegend aus, sowie ein, zwei oder drei Bootsmodele.
2. Rufen Sie uns an oder gehen Sie zu Ihrem Reisebüro: in jedem Fall stehen wir für Auskunft und Rat zu Ihrer Verfügung.
3. Wenn nötig machen wir zuerst eine provisorische Reservierung: diese Option ohne Verpflichtung Ihrerseits gibt die Möglichkeit, mit Familie und Freunden Kontakt aufzunehmen bevor Sie den Entscheid treffen.
4. Nach Erhalt Ihrer Zustimmung, erhalten Sie eine schriftliche Bestätigung, sowie eine vollständige Dokumentation über die Region, die Sie besichtigen werden (siehe Zahlungsbedingungen Punkt 4 unserer «Allgemeinen Bedingungen»).

Um Sie über Änderungen der letzten Minute oder im Notfall zu informieren, fragen die Gesellschaften in der Regel nach **Ihrer Handynummer**.

## BRAUCHT ES EINEN FÜHRERSCHEIN?

Kein Führerschein ist notwendig um unsere Boote zu steuern, ausser dem Douro in Portugal und einer kleinen Einschränkung für Deutschland. Ein Boot steuert man nicht wie ein Mietauto, zur Mannschaft müssen **mindestens 2 Erwachsene** gehören und der Kapitän muss ein Mindestalter von 18 Jahre aufweisen (21 Jahre für England, Schottland und Irland). Das Personal der Mietstation wird Ihnen am Abfahrtstag während fünfzehn oder zwanzig Minuten alle Instruktionen zum «eigenen Kapitän» geben.

## WELCHES BOOT AUSSUCHEN?

Das «perfekte Boot» gibt es noch nicht und vielleicht ist es auch besser so. Jedoch wurden die meisten Modelle unserer Broschüre von unserem Team getestet: sie entsprechen somit den Qualitäts- und Unterhaltskriterien, an die Sie Anspruch haben.

Die von uns veröffentlichten Pläne sind so genau wie möglich: je nach Zusammensetzung Ihrer Mannschaft sind die Details gut zu beachten (Einzelbetten, Doppelbetten oder Etagenbett), sowie die Anzahl Toiletten. Bitte tragen Sie uns nicht nach, wenn Sie kleine Unterschiede an Bord bemerken: im Schiffsbau-bereich gibt es noch keine serielle Konstruktion und jedes Modell ist ein bisschen unterschiedlich...

## GROSSES BOOT, KLEINES BOOT?

4<sup>+2</sup>

Diese kleine Zeichnung, die neben jedem Boot zu finden ist, gibt Ihnen die empfohlene Auslastung an, sowie die Anzahl etwaiger zusätzlicher Schlafmöglichkeiten. Wenn zum Beispiel ein Boot mit «4+2» bezeichnet ist, wird es maximal 6 Personen aufnehmen können, sofern die Bank im Salon für die Nacht in Betten umgewandelt wird. Wenn es Ihr Ferienbudget erlaubt, sollten Sie nicht alle Betten besetzen: Ihr Komfort wird umso grösser sein!





## UNSERE FAVORITEN

Wir sind seit 40 Jahren Fachmänner und -Frauen des Flusstourismus! Das heisst, dass im Lauf dieser Jahre, die viele technische Fortschritte kannten, uns gewisse Boote viel besser gefallen als andere.

Im Gegensatz zu gewissen Mitbewerbern sind unsere Favoriten nicht unbedingt die jüngsten, sophistischsten und vielmals teuersten Boote. Wir haben eine tiefe Zuneigung zu gewissen Modellen, die vor 15 oder 20 Jahren gebaut wurden. Ihr Unterhalt ist stets ausgezeichnet und sie besitzen noch heute alle Qualitäten und jeden Charme.

Unsere Favoriten sind total subjektiv: unser einziger Wunsch ist, dass Sie einige davon mit uns teilen.

## WELCHE GEGEND AUSSUCHEN?

Jede Gegend, jedes Land besitzt seinen eigenen Reiz. Ausschlaggebend ist einzig Ihr persönlicher Geschmack. Anfänger werden sich vielleicht eine Gegend mit weniger Schleusen aussuchen, obwohl das Durchschleusen wirklich eine einfache Sache ist, an die sich jeder sehr schnell gewöhnt.

## WELCHE JAHRESZEIT AUSSUCHEN?

Auch wenn das Wetter für Sie sehr wichtig ist, muss man in Kauf nehmen, dass die «ideale Wetterbedingungen» nicht immer anwesend sind. Natürlich Sonnenschein, aber nicht zuviel Wärme und ohne Mücken und anderen Insekten... diese «idealen» Klimaverhältnisse, die zum Gelingen dieser Ferienformel nicht unbedingt notwendig sind, findet man selten. Ein oder zwei Tage Regen können eine Woche Bootsferien im Gegensatz zu Badeferien nicht verderben!

## UND UNSER HUND?

Im Gegensatz zu zahlreichen anderen Ferienarten sind bei uns die Haustiere willkommen. Die meisten Gesellschaften erlauben höchstens zwei Hunde pro Boot und verlangen eine bescheidene Unterhaltsgebühr, die vor Ort zu bezahlen ist. Überprüfen Sie ebenfalls, dass das Boot für Ihren Hund leicht zugänglich ist.

Das tierärztliche Gesetz Grossbritanniens und Irlands wird aufgeschlossener... aber langsam! Fragen Sie Ihr Reisebüro.





## NUR EIN PAAR TAGE?

Sie möchten einmal auf einem Boot leben und diese Ferienformel entdecken. Sie wollen sich jedoch nicht für eine volle Woche verpflichten, was sehr verständlich ist. Zahlreiche Gesellschaften vermieten Boote für ein Wochenende oder eine Miniwoche.

## EINWEGMIETEN?

Die Idee einer Einwegmiete ist immer verlockend: man hat ein Ziel, muss nie zweimal am gleichen Ort vorbeifahren und die zurückgelegte Distanz auf der Karte ist zweimal grösser... Es darf jedoch nicht vergessen werden, dass Einwegmieten auch Nachteile mit sich bringen, da Sie unbedingt am vorgesehenen Tag und zur vorgesehenen Stunde am Bestimmungsort ankommen müssen, auch wenn Sie noch ein bisschen herumtrödeln möchten. Aus diesem Grund soll eine Anfängermannschaft eine Strecke mit wenigen Fahrstunden aussuchen (zum Beispiel max. zwanzig Stunden für eine Woche). Dazu kommen noch zusätzliche Kosten (Zuschlag für Einwegmieten und Abholen Ihres Autos).

Die verschiedenen Einwegangebote finden Sie auf den Seiten der Regionen. Selbstverständlich sind Einwegmieten nur zwischen zwei der gleichen Gesellschaft angehörigen Basen möglich. Sie müssen bereits bei der Anmeldung reserviert werden. Zudem bestimmen gewisse Vermietergesellschaften nur einen kleinen Teil ihrer Flotte für Einwegmieten, was die Wahl der Boote und des Reisetags einschränkt.

### WICHTIG

Die Gesellschaften behalten sich das Recht vor, aus operativen oder unvorhersehbaren Gründen die Richtung der Einwegmieten umzukehren oder eine Einwegmiete in eine Hin- und Rückreise umzuwandeln. Diese Änderungen können in keinem Fall als Annullierungsgrund akzeptiert werden; der Zuschlag wird jedoch rückerstattet, falls eine Einwegmiete durch eine Hin- und Rückreise ersetzt wird.

## DIE VORBEREITUNGEN?

Bei der definitiven Buchung übergeben wir Ihnen eine komplette Dokumentation, um Ihnen bei der guten Vorbereitung Ihrer Bootsfahrt zu helfen. Darunter finden Sie unter anderem:

- **Unser Bordbuch:** es enthält eine Fülle von Informationen und praktischen Tipps, die wesentlich zum Gelingen Ihrer Bootsferien beitragen; das Bordbuch wird regelmässig auf den neusten Stand gebracht und aufgrund eigener Erfahrung von uns überholt.
- **Der nautische Führer:** es handelt sich um eine detaillierte Karte der von Ihnen gewählten Region, die unzählige Angaben über Schleusen, Entfernungen, Wasserstellen, Geschäfte, Restaurants, sehenswerte Besichtigungen usw. enthält.
- **Das Anfahrtsblatt:** ein paar Seiten, die jedes Jahr auf den neusten Stand gebracht werden, geben Ihnen an, wie Sie am besten an die eine oder andere Basis gelangen, welche Einkaufsmöglichkeiten und Restaurants an Ort und Stelle vorhanden sind.



### WICHTIG

Unsere Dokumentation wird jeden Winter aktualisiert und allgemein im Frühling verschickt. Somit bleibt Ihnen zur Vorbereitung der Ferien reichlich Zeit.





## DIE MIETE IST BEZAHLT, ABER WAS NOCH?

Alle Gesellschaften bieten zusätzliche Dienstleistungen an. Einige davon sind unumgänglich, andere jedoch stehen frei zu Ihrer Verfügung.

### Obligatorisch vor Ort zu bezahlen

- Treibstoff.
- Gebühr für Hunde und andere Haustiere.
- Die Kautionsentspricht der Franchise der Bootsversicherung (der Betrag dieser Kautions ist je nach Gesellschaft und Bootsmodell unterschiedlich).

**Diese Kautions wird am Ende Ihrer Bootsfahrt, nach Kontrolle des Zustandes und Inventars des Bootes, rückerstattet.**

### Eventuell vor Ort zu bezahlen

- \* Miete für höchstens zwei Velos pro Boot (Sie können auch Ihre eigenen mitnehmen).
- \* Für Ihr Auto geschlossener Parkplatz oder Garage.
- Reinigungsdienst am Ende der Bootsmiete, ausser Sie reinigen selber.
- CDW-Versicherung für die Aufhebung der Franchise; in diesem Fall ist keine Kautions zu hinterlegen, mit Ausnahme bei Locaboat, Le Boat, Les Canalous, Silver Line und Carrick Craft, wo die CDW-Versicherung den Betrag der Kautions reduziert, aber nicht völlig aufhebt.
- Die Inklusiv-Pauschale, die Treibstoff, Endreinigung, 1 oder 2 Velos und manchmal auch die CDW-Versicherung einschliesst.
- \* Je nach Gesellschaft gibt es noch weitere Dienstleistungen: Sonnenschirm, Grill, Kissen, Wi-Fi Anschluss... usw.!

**\* Diese Leistungen müssen unbedingt beim Buchen bestellt werden.**

## ANREISE ZU IHRER AUSGANGSBASIS

### Per Auto:

Trotz der Autobahngebühren und der Verkehrsstockungen, ist das Privatauto das günstigste Transportmittel zu Ihrer Ausgangsbasis. In unserem Anfahrtsblatt stehen alle Einzelheiten über die Reiseroute.

### Per Zug:

TGV, ICE und Pendolino machen dieses Verkehrsmittel zur unumgänglichen Alternative um Stau und Verkehrsüberlastungen zu vermeiden. Im Anfahrtsblatt ist der nächste Bahnhof zu Ihrer Basis angegeben.

### Per Flugzeug:

Für weiter entfernte Destinationen ist das Flugzeug das schnellste Verkehrsmittel. Wir organisieren gerne Ihren Transfer vom Flughafen zur nautischen Basis.

## WO UND WIE PARKIEREN?

Alle unsere nautischen Basen verfügen über Parkmöglichkeiten, entweder auf eigenem Boden oder in unmittelbarer Nähe. Diese Leistung wird im Allgemeinen verrechnet. In Regionen mit hohem Risiko werden Garagen oder umzäunte Parkplätze angeboten. Unser Anfahrtsblatt gibt Ihnen jegliche Auskünfte.

## UND AN ORT UND STELLE?

Gleich nach Ihrer Ankunft in der Basis werden Sie von unserem Team empfangen. Es erledigt sofort die administrativen Formalitäten und zeigt Ihnen den Standort Ihres Bootes, wo Sie sich in Ruhe einrichten können. Wenn alles Gepäck an Bord ist, wird ein Mechaniker Sie in die Geheimnisse des Steuerns einweihen und eine Anzahl Tipps geben: wie funktioniert der Kühlschrank, der Kochherd, die Heizung, die Dusche und das WC, was zum Leben an Bord gehört.

Für diese Formalitäten sind etwa zwei Stunden vorzusehen. Sie dürfen jedoch nicht vergessen, dass Sie nicht die einzigen sind, die an diesem Tag das Boot übernehmen! Wenn in unserem Anfahrtsblatt steht, dass ein Boot zum Beispiel zwischen 14 und 18 Uhr verfügbar ist, **ist es unmöglich dass Sie sich Punkt 14 Uhr an Bord einrichten können**, denn andere Leute haben bestimmt die gleiche Idee!

Sie sollten niemals eine Bootsfahrt am Tag der Übernahme vorsehen: im Allgemeinen befinden sich unsere Basen in einer ruhigen Umgebung, oft in der Nähe eines gemütlichen Restaurants... Bleiben Sie Zen, Sie sind ja in den Ferien! Und am andern Tag hängt das Gelingen Ihrer Bootsfahrt von Ihnen ab! Von Ihnen und Ihren Kindern, denn sie bilden oftmals eine bemerkenswerte Mannschaft.





## FEHLT ETWAS AN BORD?

Wenn Sie sich an Bord einrichten, müssen Sie kontrollieren, ob nichts fehlt. Für die Fahrt müssen Sie wissen wo sich die Laufbrücke, der Bootshaken und das Tau befinden, für das tägliche Leben erinnern Sie sich wo die Gasflaschen und der Wassertank sind (sowie der zum Auffüllen unentbehrliche Schlauch).

Die Erklärungen was den Komfort an Bord anbelangt sind aufmerksam zu verfolgen: wie funktioniert die Heizung und der Luftabkühler, der Gaskochherd, der Kühlschrank? Werfen Sie einen Blick auf Geschirr und Pfannen. Falls Sie bemerken, dass das Boot nicht sehr sauber ist (dies kommt sehr selten vor), müssen Sie unsere Basis sofort darüber informieren. Bei der Rückgabe des Bootes ist es zu spät, etwas zu unternehmen!

Kurzum **NEHMEN SIE SICH ZEIT** alle Informationen, die Sie bei Ihrer Ankunft erhalten, zu registrieren! Diese zusätzliche Zeit wird viel zum Gelingen Ihrer Ferien beitragen!

## FÜRCHTEN SIE DIE SCHLEUSEN?

Schleusen sind ein wesentlicher Bestandteil eines Kanals oder eines kanalisierten Flusses, denn sie erlauben das Überbrücken von manchmal grossen Höhenunterschieden. Das Durchschleusen ist ein Kinderspiel und Sie dürfen sich dieses Manöver nicht als schwierig vorstellen. Zwei Personen (der Kapitän und ein Besatzungsmitglied) sind ausreichend um das Boot zu handhaben und durchzuschleusen.

Immer mehr Wasserstrassen haben ihre Schleusen automatisiert, das heisst, Sie müssen sie selber betätigen. Jedoch ist das Vorgehen einfach und Sie werden dafür Erklärungen bei der Übernahme des Bootes erhalten.

Auf zahlreichen Kanälen können Sie noch mit dem Schleusenwärter (oder der Schleusenwärterin) plaudern. Man spricht vom Wetter, erkundigt sich an welchem Tag Markt ist oder kauft Honig oder eine Flasche Wein...

## WELCHE FAHRGESCHWINDIGKEIT?

Wenn man einen Fuss auf das Boot setzt, ist das Wort «Geschwindigkeit» zu vergessen! Auf einem Kanal ist die Höchstgeschwindigkeit allgemein 8 Stundenkilometer, auf breiteren Flüssen hingegen steht die Grenze bei 10 und 12 Stundenkilometern... das heisst, Ihre Tagesetappe wird nur sehr selten mehr als 30 bis 40 km betragen oder sogar weniger, wenn Sie eine Region mit vielen Schleusen oder zahlreichen Sehenswürdigkeiten wählen. Genau diese «Gemütlichkeit» verleiht das wonnige Gefühl der Gelassenheit!





## WO DIE NACHT VERBRINGEN?

Im Allgemeinen kann man überall anlegen: in einem Jachthafen mit Wasser und Strom, an einem Ponton eines kleinen Marktfleckens oder sogar in wilder Natur! Auf einem Fluss oder See können Anlegeeinschränkungen bestehen: in diesem Fall müssen die Angaben, sowie die Empfehlungen der Abfahrtsbasis befolgt werden.

## UND WENN WIR EINE PANNE HABEN?

Ein Hausboot ist sehr komplex – stellen Sie sich mal Ihre Wohnung oder Ihr Haus mit allen Annehmlichkeiten auf dem Wasser vor! Pannen sind nicht üblich, können jedoch vorkommen und sollten gelassen angegangen werden. **Im Fall einer Panne telefonieren Sie einfach Ihrer Basis** (ein automatischer Anrufbeantworter steht nach den Bürozeiten zur Verfügung). Man wird Ihnen so bald wie möglich einen Mechaniker losschicken... lassen Sie ihm jedoch genügend Zeit, Ihr Boot zu erreichen (dies kann je nach Standort mehrere Stunden dauern). Nützen Sie diese Wartezeit, um die Gegend besser kennen zu lernen – es lohnt sich bestimmt!

Wie einfach die Reparatur auch aussieht, versuchen Sie nicht, diese selber vorzunehmen: ein bewohnbares Boot hat eine komplexe Struktur und benötigt ein professionelles Wissen. **Zögern Sie nicht, die Mietgesellschaft anzurufen**, ihre Mechaniker stehen zu Ihrer Verfügung, damit Sie einen angenehmen Urlaub verbringen.

Mit ein bisschen Geduld können viele kleine Probleme vor Ort geregelt werden. Wenn Sie uns hingegen bei der Rückgabe über Ihre Probleme informieren, können wir leider nicht mehr behilflich sein.

## UND AM SCHLUSS?

Am Ende der Kreuzfahrt geben Sie das Boot an der Basis ab und übernehmen wieder Ihr Auto oder begeben sich zum Flughafen... sagt nicht ein Sprichwort, das auch die schönsten Dinge einmal zu Ende gehen? Die Kinder (aber auch die Erwachsenen) werden Mühe haben, sich von ihrem zwei- oder dreiwöchigen «Wohnsitz» zu trennen: man gewöhnt sich doch schneller daran als an ein anonymes Hotelzimmer. Kaum zuhause, spricht man schon wieder von Bootsferien... vielleicht ein anderes Bootmodell in einer anderen Region – aber ein Boot muss es sein! Mehr als die Hälfte unserer Kunden denkt so und verbringt ihre Ferien immer wieder auf diese verlockende Art. Warum nicht auch Sie?





## 10 gute Gründe bei uns zu reservieren

**Man denkt sehr oft an Internet, aber Internet soll nicht für uns denken.  
Es ist unbestritten ein Vorteil, uns mit der Organisation Ihrer nächsten Bootsferien zu beauftragen.**

- 😊 Wir sind **vom Flusstourismus begeistert** und besitzen **40 Jahre Erfahrung**, die wir gerne mit Ihnen teilen.
- 😊 Bei uns, unter dem gleichen Dach, finden Sie **die grösste Auswahl** an Ländern, an Regionen, an Mietgesellschaften.
- 😊 Wir haben einen Direktanschluss an das Reservierungssystem unserer Gesellschaften, **was ermöglicht sofort zu sehen**, ob das von Ihnen **gewählte Boot verfügbar ist**.
- 😊 Wir können auch eine unverbindliche, **provisorische Reservierung vornehmen**, damit Sie über mehr Zeit für Ihren Entscheid verfügen.
- 😊 Angesichts des schwankenden Wechselkurses sind die Preise **in EURO** angegeben. Sie sind **das exakte Spiegelbild der von den Gesellschaften angewendeten Tarife**. Die **Preise in Schweizerfranken** werden bei der endgültigen Reservierung anhand **des gültigen Tageskurses berechnet**. Sie können Ihre Miete auch in EURO bezahlen (siehe Zahlungsbedingungen auf Seite 115). **Alle unsere Preise auf: [www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)**
- 😊 **Beste Preisgarantie! Die Sonderangebote** während der Saison sind auch bei uns verfügbar: bei Ihrer Reservierungsanfrage werden wir Sie stets über die bestehenden Angebote informieren.
- 😊 **Mit unseren vollständigen Unterlagen** tragen wir viel zum Gelingen Ihrer Ferien bei (Bordbuch, nautischer Führer, Anfahrtsblatt und so weit wie möglich touristische Unterlagen).
- 😊 Wir arbeiten seit langem mit denselben Gesellschaften und sind daher **ein wichtiger Geschäftspartner**: im Fall eines Problems wird man uns anhören... was nicht unbedingt der Fall ist, wenn Sie direkt per Internet reservieren.
- 😊 Wir sind stolz über **die Qualität unserer Leistungen** und wir sind auch über unseren Kundendienst stolz: für uns ist er genauso wichtig wie der Verkauf selber!
- 😊 Wir sind **Mitglied des Schweizer Reise-Verbandes (SRV)** und **Teilnehmer am Garantiefonds der Schweizer Reisebranche**.



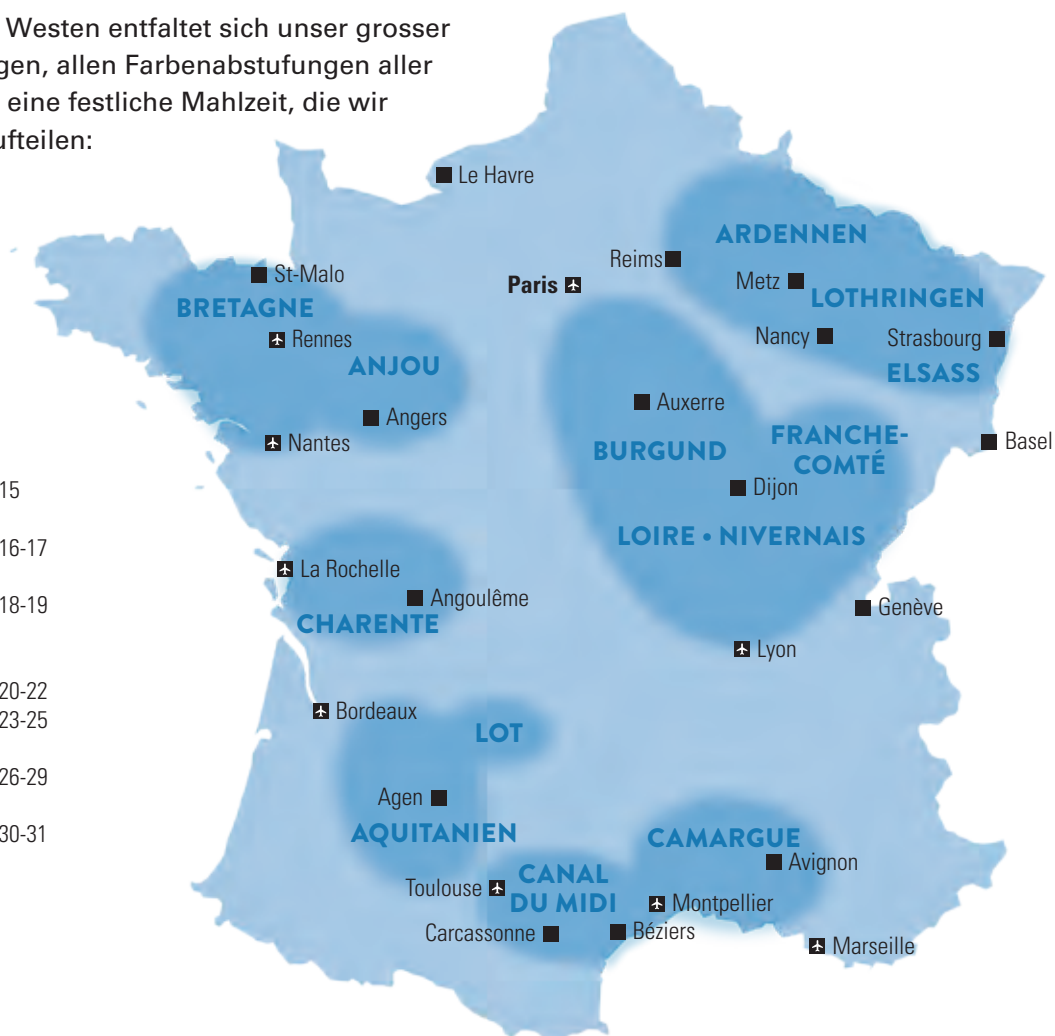
# Frankreich und seine Regionen



Mit seinen zirka 8500 km befahrbaren Wasserstrassen ist Frankreich bestimmt das Land Europas, das seinen Besuchern die erstaunlichste Vielfalt an Landschaften bietet. Von Norden bis Süden und von Osten bis Westen entfaltet sich unser grosser Nachbar in allen Schattierungen, allen Farbenabstufungen aller Regionen und Wortakzenten: eine festliche Mahlzeit, die wir in sieben grosse Regionen aufteilen:

## INHALTSVERZEICHNIS

Charente	S. 15
Bretagne und Anjou	S. 16-17
Ardennen und Elsass – Lothringen	S. 18-19
Burgund	
Loire – Nivernais	S. 20-22
Franche-Comté	S. 23-25
Canal du Midi und Camargue	S. 26-29
Aquitanien und Lot	S. 30-31



# Charente



Die Gegend Charente, zwischen Poitou, Limousin, Périgord... und Atlantik, weist eine erstaunliche Verschiedenartigkeit der Landschaften auf: weite kalkhaltige Hochebenen, mysteriöse Wälder, kleine Täler und Hügel mit Feldern und Weideland überdeckt, weiche Wellenlinien, deren Hänge mit Weinbergen bepflanzt sind. Diese unzähligen Verschiedenartigkeiten haben als Bindestrich *die Charente*, die von Franz I. den Kosenamen «der schönste Bach des Königreichs» erhielt! Die Fahrt von ungefähr 140 km (mit 21, selber zu betätigenden Schleusen) auf der gewundenen Strömung der Charente verspricht einen eigenartigen Charme.

## Sehenswert

### ZWISCHEN COGNAC UND OZEAN

Eine Besichtigung einer Cognac-Brennerei ist unumgänglich, bevor die leichte Abfahrt zum Atlantik beginnt, via Saintes mit den wunderbaren, romanischen Überresten und der Ankunft in Saint-Savinien, einige Kilometer vor Rochefort, wo die klassische Architektur äusserst gut bewahrt ist.

### ROMANISCHE KIRCHEN UND MITTELALTERLICHE MÜHLEN

Auf dem oberen Teil ist die Charente intimer, wie auch die Marktflecken mit den romanischen Kirchen und den alten Getreidemühlen, ohne zu vergessen, etwas moderner, die perspektivisch gemalten Gemälde auf den zahlreichen Fassaden von Angoulême, die «Stadt der Comics».

## Höhepunkte



- Romanisches Amphitheater von Saintes
- Abtei von Bassac (11. Jahrhundert)
- Seilerhandwerk von Rochefort
- Austern aus Marennes-Oléron
- Cognac und Pineau der Charente
- Kleine Anzahl Boote
- Fischen, Kanufahren und Baden
- Region für Anfänger ideal

## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren.

Tagesetappe bei ca. 4-5 Stunden Fahrt.

### 7 TAGE UND MEHR

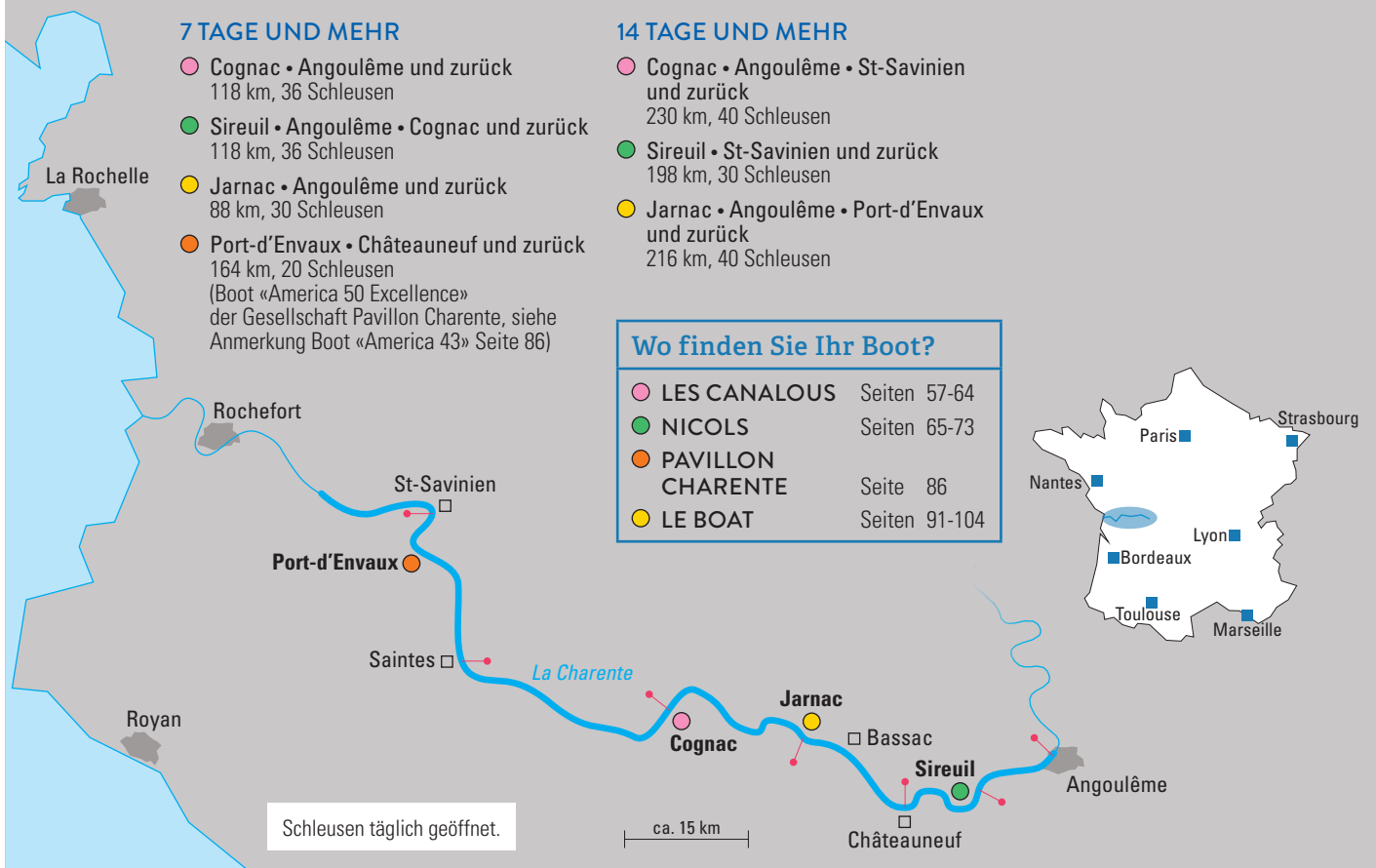
- Cognac • Angoulême und zurück  
118 km, 36 Schleusen
- Sireuil • Angoulême • Cognac und zurück  
118 km, 36 Schleusen
- Jarnac • Angoulême und zurück  
88 km, 30 Schleusen
- Port-d'Envaux • Châteauneuf und zurück  
164 km, 20 Schleusen  
(Boot «America 50 Excellence» der Gesellschaft Pavillon Charente, siehe Anmerkung Boot «America 43» Seite 86)

### 14 TAGE UND MEHR

- Cognac • Angoulême • St-Savinien und zurück  
230 km, 40 Schleusen
- Sireuil • St-Savinien und zurück  
198 km, 30 Schleusen
- Jarnac • Angoulême • Port-d'Envaux und zurück  
216 km, 40 Schleusen

### Wo finden Sie Ihr Boot?

- LES CANALOUS    Seiten 57-64
- NICOLS    Seiten 65-73
- PAVILLON CHARENTE    Seite 86
- LE BOAT    Seiten 91-104





# Bretagne und Anjou

Kanäle und Flüsse in der Bretagne scheinen auf der Landkarte ein perfektes Kreuz zu bilden. Sie bieten beinahe 500 km erstaunlich unterschiedliche Entdeckungsfahrten, zwischen grünen Hügeln und tiefen Wäldern, Schlösser aus dem Mittelalter und kokette Dörfer mit Steinhäusern. *Der Canal de Nantes à Brest* ist eine der schönsten, befahrbaren Strecken Frankreichs; es ist jedoch zu betonen, dass er zahlreiche, mit Blumen geschmückte Schleusen, selber zu betätigen, aufweist. Wenn dieser kleine Aufwand Sie abschreckt, können Sie sich für *die Vilaine* entscheiden, die träge von Rennes, Hauptstadt der Bretagne, bis zum Ozean mit kaum 10 Schleusen fließt!

Das Anjou verdient absolut seinen Kosenamen «douce France»: seine drei Flüsse, *Sarthe*, *Mayenne* und *Oudon*, fließen ruhig auf 275 km und durch 65 kleine, mit Blumen geschmückte Schleusen..., selber zu betätigen! In dieser gesegneten Gegend werden Sie viele Entdeckungen machen: sanfte Landschaften, unzählige Schlösser und Herrenhäuser aus dem 16. und 17. Jahrhundert, kleine Marktflecken und die stolze Herzogstadt Angers, ungefähr hundert Kilometer vom Flughafen in Nantes (Direktflug ab Genf und Basel). Dank der neuen TGV Atlantique Linie ab Paris sind alle unsere Basen zwischen 60 und 90 Minuten erreichbar.



## Sehenswert

### BRETAGNE

#### Ruhe und Wollust

Auf der Vilaine (in Deutsch: hässlich, ein hässlicher Name für einen so schönen Fluss...), erwartet Sie eine träge Bootsahrt durch Wälder und Weideland, Probieren von Fischgerichten und Meeresfrüchten..., ohne die nicht weit entfernten Strände des Ozeans zu vergessen.

#### Zeugen der Vergangenheit

Redon, das kleine «Venedig» in der Bretagne, und La Gacilly mit dem botanischen Garten Yves Rocher und seinen 40 Handwerkern, welche die uralten Traditionen verewigen, sind unbedingt einen Besuch wert. Einige Schleusen weiter sieht man stolz über dem Kanal das mittelalterliche Schloss von Josselin; in Malestroit hingegen stösst man auf tausend Jahre Geschichte.

### ANJOU

#### Epikureische Vergnügen

Die Schönheit der Landschaften, wo einige der schönsten Schlösser Frankreichs zu sehen sind, kann mit demselben Vergnügen genossen werden wie die lokale Gastronomie und die angenehmen Weine der Loire, welche die Milde des Klimas im Anjou widerspiegeln.

#### Zauberhaftes Anjou

Die Flüsse im Anjou, natürliche Verlängerung des Loire-Tales, entfalten ihren Charme weit von den Lärm-belästigungen der Autos entfernt: längs der Ufer folgen sich mehr oder weniger wichtige Marktflecken, die alle ein bisschen schick oder sogar kokett sind: Le Mans, Châteauneuf, Sablé, Malicorne und viele andere...

## Höhepunkte



### BRETAGNE

- Nantes und «les machines de l'île»
- Redon, das kleine «Venedig» in der Bretagne
- Stadtmauer von Dinan
- Mit Blumen geschmückte Dörfer
- Crêpes, Obstwein und Muscadet
- Fisch und Meeresfrüchte
- Zahlreiche grüne Strassen

### ANJOU

- Angers, sein Schloss und «la tenture de l'Apocalypse»
- Abtei von Solesmes
- Flussfischerei
- Grüne Strasse von Mayenne
- Haras national du Lion d'Angers (Gestüt)
- Per Zug und Flugzeug leicht zugänglich
- Region für Anfänger ideal





## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren.

### 7 TAGE UND MEHR

- St-Martin • Pont-Réan und zurück  
194 km, 20 Schleusen
- Redon • Rennes und zurück  
182 km, 28 Schleusen
- Chenillé • Angers • Solesmes und zurück  
198 km, 26 Schleusen
- Glénac • Rennes und zurück  
186 km, 26 Schleusen
- Sucé-sur-Erdre • La Roche-Bernard und zurück  
198 km, 32 Schleusen
- Sablé • Segré und zurück  
194 km, 26 Schleusen
- Grez-Neuville • Laval und zurück  
138 km, 40 Schleusen
- Messac • Josselin und zurück  
208 km, 36 Schleusen

### 14 TAGE UND MEHR

- St-Martin • Pontivy und zurück  
178 km, 168 Schleusen
- Redon • Pontivy und zurück  
222 km, 175 Schleusen
- Chenillé • Mayenne • Angers • Malicorne und zurück  
418 km, 112 Schleusen
- Glénac • Dinan und zurück  
377 km, 118 Schleusen
- Sablé • Laval und zurück  
292 km, 62 Schleusen
- Grez-Neuville • Le Mans und zurück  
298 km, 46 Schleusen
- Messac • Rohan und zurück  
266 km, 72 Schleusen

### Wo finden Sie Ihr Boot?

- |                |               |
|----------------|---------------|
| ● LOCABOAT     | Seiten 47-56  |
| ○ LES CANALOUS | Seiten 57-64  |
| ● NICOLS       | Seiten 65-73  |
| ● LE BOAT      | Seiten 91-104 |

— Tagesetappe  
bei ca. 4-5 Stunden Fahrt.

## Unsere Einwegmieten

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

### 7 TAGE UND MEHR

- St-Martin • Melesse  
(einzig samstags)  
140 km, 27 Schleusen, 28 Fahrstunden
- Chenillé • La Suze  
163 km, 26 Schleusen, 25 Fahrstunden
- Glénac • Nantes • Sucé-sur-Erdre  
114 km, 17 Schleusen, 25 Fahrstunden
- Sablé • Grez-Neuville  
84 km, 9 Schleusen, 15 Fahrstunden
- Sablé • Laval  
146 km, 31 Schleusen, 28 Fahrstunden
- Grez-Neuville • Laval  
69 km, 22 Schleusen, 15 Fahrstunden
- Messac • Dinan  
127 km, 57 Schleusen, 30 Fahrstunden





# Ardennen und Elsass – Lothringen



Elsass und Lothringen liegen auf beiden Seiten der Vogesen und ihre Landschaften sind sehr unterschiedlich. Einerseits das grosse elsässische Flachland, sein fruchtbarer Boden, der Reiz seiner Weinberge, die Schönheit seiner Dörfer. Andererseits, die weite lothringische Hochebene mit ihren Seen, Wäldern und der gut geschützten Natur.

Vier befahrbare Wasserstrassen führen kreuz und quer durch die Region: von Osten nach Westen führt *der Canal de la Marne au Rhin* von Lothringen ins Elsass; in Richtung Norden führt *der Canal de la Sarre et la Moselle* an die deutsche Grenze, und schlussendlich in Richtung Süden kann man über den Canal des Vosges Epinal und das Saône-Tal erreichen.

*Die Maas*, ein bisschen mehr westlich, ist teilweise kanalisiert und ermöglicht die Fahrt von Lothringen nach Belgien: am Anfang, in der Nähe von Nancy, ist sie ganz bescheiden, nimmt nach und nach zu, je mehr sie sich den Ardennen, gleich nach Sedan, nähert. Anschliessend wird sie viel wilder, fliesst in zahlreichen Windungen durch dichte Wälder. Der Grenzübergang nach Belgien ist eine reine Formalität und sie können bis Namur navigieren.

*Der Canal des Ardennes* durchquert die zarte Landschaft eines hauptsächlich landwirtschaftlichen Frankreichs. Hier markieren die grossen Marktflecken die Fahrt und der Horizont besteht aus satten Weiden, Getreidefeldern und wunderbarem Staatsforst... Ganz am andern Ende, an Berry-au-Bac vorbei, die reichen Hügel der Champagne!

## Sehenswert

### ELSÄSSISCHER CHARME

Der einzigartige Schrägaufzug von Arzviller ermöglicht den Booten, den Höhenunterschied von 30 m in einigen Minuten zu überwinden: hier beginnt das elsässische Flachland mit den schönen Dörfern, Fachwerkhäusern und selbstverständlich dem wunderschönen Quartier «la Petite France» von Strassburg.

### LOTHRINGEN UND SEINE KATHEDRALEN

Nancy, Toul und Metz besitzen wunderbare Beispiele der gotischen Kunst in dieser Gegend Frankreichs. Sie sind jedoch nicht der einzige Anziehungspunkt: während der letzten Jahrzehnte haben diese drei stolzen Städte ihr historisches Zentrum mit herrlichen Fussgängerzonen vollständig rehabilitiert.

### DIE ZEUGEN VON 14-18

Das Maas-Tal spielte während des ersten Weltkrieges eine sehr wichtige Rolle, vor allem mit der Schlacht von Verdun. Es braucht ein bisschen Zeit, um Festungen, Schützengräben und Militärfriedhof zu besichtigen, wäre es denn zu verhindern, dass der Horror in Vergessenheit gerät.



## Höhepunkte



- Strassburg, Sitz des europäischen Parlaments
- Die Fachwerkhäuser von Saverne
- Schiefe Ebene und Tunnels in Arzviller
- Place Stanislas in Nancy
- Zitadelle in Sedan
- Wasser Feen von Metz
- Windungen von 180° zwischen Charleville und Givet
- Weinberge von Reims und Eprenay
- Fischen und Baden in den Teichen
- Störche und andere Zugvögel
- Quiche lorraine und Sauerkraut
- Elsässer Bier und Wein



## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren.

### 7 TAGE UND MEHR

- **Lutzelbourg • Strasbourg und zurück**  
115 km, 60 Schleusen
- **Pont-à-Bar • Givet und zurück**  
190 km, 42 Schleusen
- **Waltenheim • Strasbourg • Saverne und zurück**  
91 km, 42 Schleusen
- **Languimberg • Saarbrücken und zurück**  
154 km, 62 Schleusen
- **Saverne • Boofzheim und zurück**  
142 km, 60 Schleusen
- **Harskirchen • Lützelbourg und zurück**  
124 km, 44 Schleusen
- **Lagarde • Nancy • Metz und zurück**  
210 km, 40 Schleusen
- **Hesse • Nancy und zurück**  
154 km, 42 Schleusen
- **Hesse • Sarreguemines und zurück**  
154 km, 54 Schleusen

### 14 TAGE UND MEHR

- **Pont-à-Bar • Reims und zurück**  
254 km, 106 Schleusen
- **Languimberg • Nancy • Metz und zurück**  
246 km, 54 Schleusen
- **Harskirchen • Nancy • Toul und zurück**  
258 km, 123 Schleusen
- **Lagarde • Saarbrücken und zurück**  
196 km, 76 Schleusen
- **Hesse • Saarbrücken • Lagarde und zurück**  
222 km, 74 Schleusen

## Unsere Einwegmieten

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

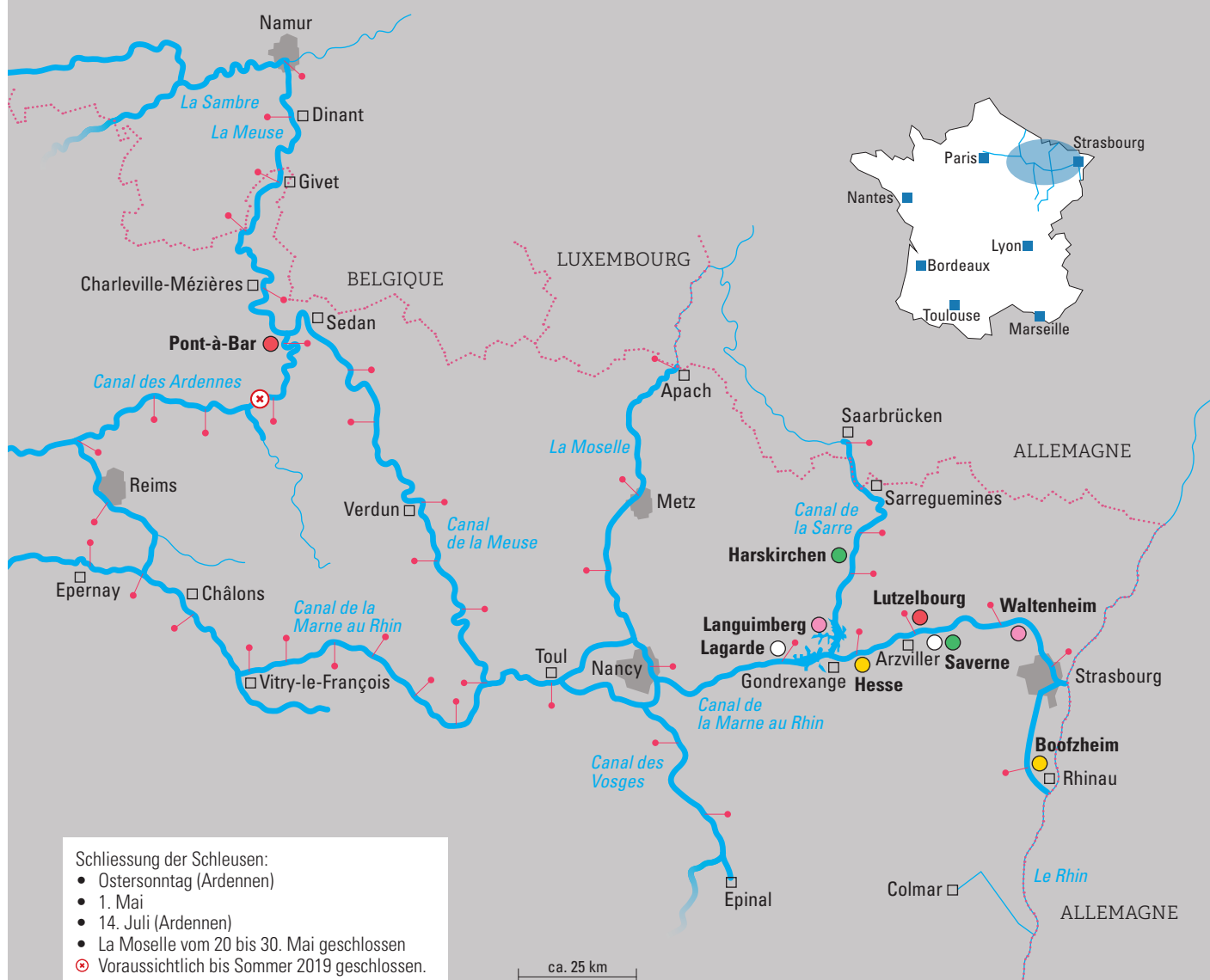
### 7 TAGE UND MEHR

- **Languimberg • Waltenheim**  
65 km, 27 Schleusen, 16 Fahrstunden
- **Saverne • Harskirchen**  
73 km, 30 Schleusen, 18 Fahrstunden
- **Lagarde • Saverne**  
60 km, 21 Schleusen, 15 Fahrstunden
- **Hesse • Boofzheim**  
104 km, 43 Schleusen, 28 Fahrstunden

### Wo finden Sie Ihr Boot?

● LOCABOAT	Seiten 47-56
● LES CANALOUS	Seiten 57-64
● NICOLS	Seiten 65-73
○ NAVIG'FRANCE	Seiten 80-83
● LE BOAT	Seiten 91-104

Tagesetappe  
bei ca. 4-5 Stunden Fahrt.



#### Schliessung der Schleusen:

- Ostersonntag (Ardennen)
- 1. Mai
- 14. Juli (Ardennen)
- La Moselle vom 20 bis 30. Mai geschlossen
- ⊗ Voraussichtlich bis Sommer 2019 geschlossen.



## Burgund Loire – Nivernais



In Digoin führt ein kleiner Kanal nach Roanne durch eine im Laufe der Jahre kaum veränderte Natur. Digoin ist vor allem der Ausgangspunkt dreier aufeinanderfolgenden Wasserstrassen, die ermöglichen, vom Saône-Becken dasjenige der Seine zu erreichen.

Zuerst führt *der Seitenkanal der Loire* durch hauptsächlich ländliche Gebiete, offeriert jedoch den Charme von Nevers und La Charité-sur-Loire, sowie den Genuss der Weissweine Pouilly und Sancerre. Danach folgt *der Canal de Briare*, einer der ältesten Frankreichs: anlässlich der Sanierung Ende des 19. Jahrhunderts wurde die wunderschöne, von Gustave Eiffel realisierte Kanalbrücke gebaut. *Der Canal du Loing* ermöglicht schlussendlich, die Seine zu erreichen. Er führt ganz nahe an den sehr schönen Städten Montargis und Nemours vorbei und das Schloss Fontainebleau ist nur wenige Kilometer entfernt.

*Der Canal du Nivernais*, Verbindungstück zwischen dem Seine- und dem Loire-Tal, überrascht durch seine ungezähmte und eigenwillige Natur. Zwischen Auxerre und Clamecy spielt er Versteck mit *der Yonne*, die er streckenweise übernimmt, wirkt aber auch verführerisch mit den zierlichen Marktflecken Vermenton, Châtel-Censoir, Clamecy... weiter südlich wird er zum Bergbewohner und besteigt den Morvan bis zu den «étangs de Baye». Der Abstieg zur Loire ist sanfter: Felder, Weiden und Obstgärten folgen aufeinander bis Decize.

Schlussendlich verbindet *der Canal de Bourgogne* die Saône mit der Seine. Er ist relativ wenig befahren (vielleicht wegen der 189 manuellen Schleusen auf 240 km...) Zwischen Dijon und Saint-Florentin führt er durch einige der schönsten vorstellbaren Landschaften, zwischen Getreidekulturen und Weiden, von verschiedenartigen Hecken umzäunt. In Migennes erreicht er die Yonne, die einige Kilometer weiter in die Seine fließt.



Canal de Bourgogne



Fontenay







La Charité-sur-Loire



Pont-canal de Briare

Plan: folgende Seite

## Höhepunkte



- Kanalbrücke in Digoin
- Museum der F1 in Magny-Cours
- Herzogspalast in Nevers
- Historisches Zentrum von Auxerre
- Basilika in Vézelay
- Dijon, Hauptstadt des Herzogtums im Burgund
- Charolais Rindfleisch und Sancerre Weine
- Baden und Fischen in der Loire und der Yonne
- Zahlreiche Grüne Strassen
- Ideale Region für Anfänger
- Sympathischer Kontakt mit den Schleusenwärtern



Sancerre

## Sehenswert

### VON SCHLOSS ZU SCHLOSS

Die Yonne und der Canal du Loing sind einige Dutzend km von Paris entfernt, weshalb viele berühmte Familien sich in den umliegenden Städten niederliessen haben, wie zum Beispiel in Montargis, Nemours, Villeneuve und Sens, wo stets wunderschöne Herrenhäuser aus dem 15. und 16. Jahrhundert stehen.

### DIE ZEIT DER KATHEDRALEN

Im Mittelalter rivalisierten Kirchen und Kathedralen mit Kühnheit und Hoheit dank der Spenden ihrer Kirchgänger. Die Kathedrale von Nevers ist ein gutes Beispiel dieses mystischen Wahnsinns, während in La Charité-sur-Loire die grösste Kirche Frankreichs steht. Ein wenig mehr nördlich machen die beiden Kathedralen, die über die Yonne ragen, den Ruhm der Stadt Auxerre.

### DIE LETZTE SCHLACHT DER GALLIER

Ganz in der Nähe des Marktfleckens Venarey-les-Laumes befindet sich das Schlachtfeld von Alesia, Schauplatz des letzten Widerstandes der Gallier unter Vercingétorix gegen die römische Eroberung durch J. Cäsar im Jahr 52 v. Chr. Der MuséoParc in Alesia für Gross und Klein stellt den Alltag zur gallo-römischen Zeit dar.

### DAS KLEINE TAL DER HANDWERKER

Am Canal du Nivernais, in der Schleusentreppe von Sardy (16 Schleusen auf 3,6 km) und kurz vor den Colancelle Tunnels, sind die meisten Schleusenwärterhäuser von Handwerkern bewohnt, die von den lokalen Behörden beauftragt sind, hauptsächlich die Boote durchzuschleusen, aber auch dieses wilde Tal mit ihren Aktivitäten als Kunstmaler, Bildhauer oder Graveur zu animieren... und dies zu unserem grossen Vergnügen.

### AUTHENTISCHE GEGEND UND BERÜHMTE WEINE

Spricht man vom Burgund, so denkt man sofort an Gastronomie; seine regionalen Gerichte sind weit über die Grenze hinaus berühmt: jambon persillé, coq au vin, bœuf bourguignon... und noch mehr! Die Stadt Sancerre im Loire-Tal wurde auf einem Hügel errichtet, dessen Weinberg einen der berühmtesten Weissweine Frankreichs produziert.

### SOMMERPLAUSCH

Der Seitenkanal der Loire ist folglich nie weit von der Loire entfernt: er befindet sich leicht unten, im Schatten der Eschen und Pappeln und verleiht stets Lust zum Baden... oder Fischen! Dasselbe gilt für den Canal du Nivernais zwischen Auxerre und Clamecy, wo sein Wasserlauf sich mit demjenigen der Yonne vermischt.



## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren.

### 7 TAGE UND MEHR

- **Dompierre • Paray-le-Monial • Roanne und zurück**  
189 km, 38 Schleusen
- Briare • Marseilles-les-Aubigny und zurück**  
154 km, 33 Schleusen
- Joigny • Ancy-le-Franc und zurück**  
166 km, 68 Schleusen
- Corbigny • Châtel-Censoir und zurück**  
102 km, 52 Schleusen
- **Digoin • Nevers und zurück**  
198 km, 44 Schleusen
- Châtillon-en-Bazois • Clamecy und zurück**  
126 km, 116 Schleusen
- Briare • Marseilles-les-Aubigny und zurück**  
154 km, 33 Schleusen
- **Rogny • St-Mammès und zurück**  
176 km, 72 Schleusen
- Plagny • Châtillon-sur-Loire und zurück**  
180 km, 32 Schleusen
- Brienon • Vermenton und zurück**  
112 km, 50 Schleusen
- Venarey • Ancy-le-Franc und zurück**  
82 km, 50 Schleusen
- **Vermenton • Tannay und zurück**  
124 km, 60 Schleusen
- Tonnerre • Montbard und zurück**  
116 km, 61 Schleusen
- **Decize • Baye und zurück**  
137 km, 72 Schleusen
- Châtillon-sur-Loire • Nevers und zurück**  
186 km, 36 Schleusen
- Tannay • Baye und zurück**  
59 km, 72 Schleusen
- Migennes • St-Mammès und zurück**  
198 km, 38 Schleusen

### 14 TAGE UND MEHR

- **Dompierre • Briare und zurück**  
350 km, 66 Schleusen
- Briare • Nemours und zurück**  
178 km, 92 Schleusen
- Joigny • Tannay und zurück**  
220 km, 100 Schleusen
- Corbigny • Nevers und zurück**  
238 km, 141 Schleusen
- **Digoin • Sancerre und zurück**  
310 km, 62 Schleusen
- Châtillon-en-Bazois • Roanne und zurück**  
342 km, 94 Schleusen
- **Venarey • Châteauneuf und zurück**  
98 km, 130 Schleusen
- **Vermenton • Montereau und zurück**  
264 km, 78 Schleusen
- Tonnerre • Clamecy und zurück**  
254 km, 118 Schleusen
- **Decize • Briare und zurück**  
269 km, 50 Schleusen
- Châtillon-sur-Loire • Paray-le-Monial und zurück**  
400 km, 78 Schleusen
- Tannay • Sens und zurück**  
290 km, 114 Schleusen
- Migennes • Montbard und zurück**  
202 km, 98 Schleusen



### Wo finden Sie Ihr Boot?

●	LOCABOAT	Seiten 47-56
●	LES CANALOUS	Seiten 57-64
●	NICOLS	Seiten 65-73
●	FRANCE FLUVIALE	Seiten 74-76
●	SNAILY	Seiten 77-79
●	SAÔNE PLAISANCE	Seiten 84-87
●	LE BOAT	Seiten 91-104

## Unsere Einwegmieten

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

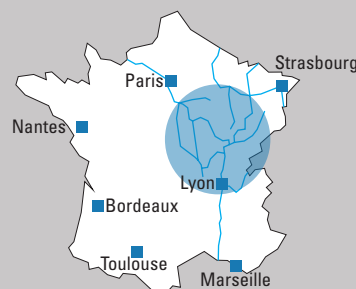
### 7 TAGE UND MEHR

- **Briare • Dompierre**  
176 km, 31 Schleusen, 32 Fahrstunden
- Dompierre • Corbigny**  
128 km, 63 Schleusen, 32 Fahrstunden
- Corbigny • Joigny**  
128 km, 62 Schleusen, 30 Fahrstunden
- **Digoin • Châtillon-en-Bazois**  
117 km, 38 Schleusen, 25 Fahrstunden
- Châtillon-en-Bazois • Coulanges**  
72 km, 62 Schleusen, 26 Fahrstunden

- **Venarey • Brienon**  
108 km, 57 Schleusen, 32 Fahrstunden
- Plagny • Rogny**  
118 km, 32 Schleusen, 28 Fahrstunden
- **Vermenton • Tonnerre**  
91 km, 41 Schleusen, 23 Fahrstunden
- **Decize • Châtillon-sur-Loire**  
124 km, 24 Schleusen, 26 Fahrstunden
- Decize • Tannay**  
99 km, 72 Schleusen, 35 Fahrstunden
- Tannay • Migennes**  
102 km, 48 Schleusen, 27 Fahrstunden

### 14 TAGE UND MEHR

- **Dompierre • Joigny über die Kanäle der Loire und der Yonne**  
370 km, 97 Schleusen, 81 Fahrstunden
- Joigny • Dompierre über den Kanal du Nivernais**  
250 km, 130 Schleusen, 65 Fahrstunden



Tagesetappe  
bei ca. 4-5 Stunden Fahrt.

## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren.

### 7 TAGE UND MEHR

- Sceaux • Auxonne und zurück  
202 km, 26 Schleusen
- Maçon • Louhans • Chalon und zurück  
196 km, 12 Schleusen
- St-Léger • Tournus und zurück  
131 km, 34 Schleusen
- Pontailier • Sceaux und zurück  
166 km, 22 Schleusen
- Louhans • Santenay und zurück  
204 km, 34 Schleusen
- Montreux-Château • Clerval und zurück  
116 km, 62 Schleusen
- Port-sur-Saône • Pontailier und zurück  
182 km, 28 Schleusen
- Dole • Savoyeux und zurück  
210 km, 34 Schleusen
- Chagny • Louhans und zurück  
195 km, 34 Schleusen
- Savoyeux • Fontenoy und zurück  
192 km, 46 Schleusen
- Fontenoy • Epinal und zurück  
90 km, 94 Schleusen
- St-Jean-de-Losne • Louhans und zurück  
269 km, 14 Schleusen
- Branges • Maçon • Chalon und zurück  
192 km, 8 Schleusen

### 14 TAGE UND MEHR

- Sceaux • Louhans und zurück  
504 km, 41 Schleusen
- St-Léger • Besançon und zurück  
334 km, 94 Schleusen
- Pontailier • Besançon und zurück  
218 km, 66 Schleusen
- Louhans • Digoin und zurück  
384 km, 132 Schleusen
- Chagny • Digoin und zurück  
188 km, 98 Schleusen
- Savoyeux • St-Léger und zurück  
362 km, 52 Schleusen
- Fontenoy • Pontailier und zurück  
304 km, 60 Schleusen
- St-Jean-de-Losne • Corre und zurück  
331 km, 40 Schleusen
- Branges • Savoyeux und zurück  
443 km, 28 Schleusen

#### Schliessung der Schleusen:

- 1. Mai (ausser auf dem Canal de Roanne à Digoin)
- 14. Juli (ausser auf dem Canal de Roanne à Digoin, der Saône, dem Canal du Rhône au Rhin und dem Canal entre Champagne et Bourgogne).

## Unsere Einwegmieten

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

### 7 TAGE UND MEHR

- |  |  |   |
|--|--|---|
| ● Maçon • Louhans • St-Léger<br>173 km, 25 Schleusen, 25 Fahrstunden | ● Chagny • Savoyeux<br>170 km, 22 Schleusen, 30 Fahrstunden  | ● Fontenoy • St-Jean-de-Losne<br>184 km, 32 Schleusen, 36 Fahrstunden |
| ● Pontailier • Louhans<br>170 km, 9 Schleusen, 26 Fahrstunden        | ● Savoyeux • Louhans<br>227 km, 15 Schleusen, 35 Fahrstunden | ● St-Jean-de-Losne • Branges<br>131 km, 6 Schleusen, 20 Fahrstunden   |
| ● Port-sur-Saône • Dole<br>154 km, 23 Schleusen, 24 Fahrstunden      |  |   |



# Burgund Franche-Comté

Plan: vorige Seite



Der Canal des Vosges, von Epinal bis zu seiner Verbindung mit der Saône in Corre, führt durch eine bestimmt wunderschöne, aber abgelegene Waldlandschaft... Anschliessend entfaltet die *Petite Saône* träge auf 160 km mit 19 automatisierten Schleusen ihre Windungen. Städte und Dörfer folgen sich in einem angenehmen Rhythmus, was erlaubt, Navigation und Entdeckungen angenehm zu kombinieren.

Ab Auxonne verwandelt sich die *Saône* zu einem echten Fluss: das Tal wird breiter und die Landschaft sanfter mit einigen bemerkenswerten Städten: Chalon, Tournus und Mâcon sind schöne Beispiele. Auf den umgehenden Hügeln wachsen einige der berühmtesten Weinberge Frankreichs, wie «Bourgogne» oder «Mâconnais».

Zwei Zuflüsse der Saône erwecken Ihre Neugierde: der teilweise kanalisierte *Doubs* erlaubt die Fahrt durch eine abrupte und wildere Landschaft. Er lässt manchmal zu wünschen übrig: im Frühling kommt nicht selten vor, dass Hochwasser die Navigation stört... aber die sehr schönen Städte Dole und Besançon sind dieses kleine Risiko wert!



Leicht südlicher von Tournus lädt Sie die *Seille* ein: dieser kleine, romanische Fluss kann man flussaufwärts bis Louhans fahren, im ruhigen Rhythmus von vier selber zu bedienenden Schleusen. Ab Chalon kann man ebenfalls den *Canal du Centre* einschlagen, der zum Loire-Tal führt: anfangs fährt er an einigen schönen Burgunderweinbergen vorbei, wie Rully und Santenay und beginnt danach den leichten Aufstieg zu den ehemaligen Montanländern Montchanin und Montceau um zu den schönen Städten Paray-le-Mondial und Digoin herabzufließen.







Besançon



Ray-sur-Saône

## Höhepunkte



Dole

- Schloss in Ray-sur-Saône
- Dole, Heimat von Pasteur
- Befestigungsanlage von Vauban in Besançon
- Kathedrale in Châlon-sur-Saône
- Romanische Abtei von Tournus
- Mittelalterliche Arkaden von Louhans
- Basilika von Paray-le-Monial
- Ausgezeichnete, lokale Gerichte
- Baden und Fischen im Fluss
- Ideale Region für Familien mit Kindern
- Wenig Schleusen auf der Saône
- Automatisierte Schleusen auf dem Doubs und dem Canal du Centre

## Sehenswert

### ZUERST, EIN INTIMISTISCHER FLUSS...

Obwohl die Saône der grösste Nebenfluss der Rhone ist, macht sie sich auf ihrem oberen Lauf ganz bescheiden: ab Corre (wo sie die Verbindung mit dem Canal des Vosges bildet) bis Gray, grabt der Fluss sein Bett in ein kurvenreiches Tal, zwischen Kulturen und Weideland und einladenden Dörfern.

### ...DANACH EIN RUHIGER, GROSSER FLUSS

Ab St-Jean-de-Losne südlich ladet die Saône stets zum Baden und Wassersport ein und einige sehr schöne Städte widerspiegeln sich im Wasser: Châlon mit der schönen Fussgängerzone, anschliessend Tournus, wo es sich lohnt ein paar Treppen zu steigen um die an romanischen Überresten reiche Altstadt zu erreichen. Am Schluss Mâcon, Stadt der Kreuzungen, die aber ihre Seele zu bewahren wusste.

### DIE ZITADELLE VON BESANÇON

Die von Vauban gebaute Zitadelle ist in einer Windung des Doubs eingebettet und überragt kraftvoll die Stadt Besançon, was ihr eine in Frankreich einzigartige Silhouette verleiht. Zu ihren Füßen ein Stadtzentrum mit grosszügiger Fussgängerzone, wo man mit Freuden schlendert.

### DIE SEILLE, EINE MINIATURWELT

Fährt man direkt nach der Saône auf der Seille, so hat man den Eindruck, die Dimension gewechselt zu haben: Dörfer anstelle von Städten, scheinbar winzige Schleusen und der Fluss selber gibt den Eindruck, keine Durchfahrt zu erlauben. Und dennoch ist die Navigation auf den 40 befahrbaren Kilometern paradiesisch!

### EINE AUTHENTISCHE GASTRONOMIE UND BERÜHMTE WEINBERGE

Natürlich führt Sie die Fahrt an einigen der berühmtesten Restaurants Frankreichs vorbei... aber auch an unzähligen kleinen Restaurants, die herrliche lokale Gerichte anbieten, die aus einem seit Jahrhunderten standfesten Boden stammen. Wenn Sie den Canal du Centre ab Chalon einschlagen, werden Sie sozusagen das Allerheiligste der burgundischen Weinberge betreten: Santenay, Puligny-Montrachet, St-Aubin, Meursault sind nicht weit vom Kanal entfernt.

### NATÜRLICH PER BOOT, ABER AUCH PER VELO

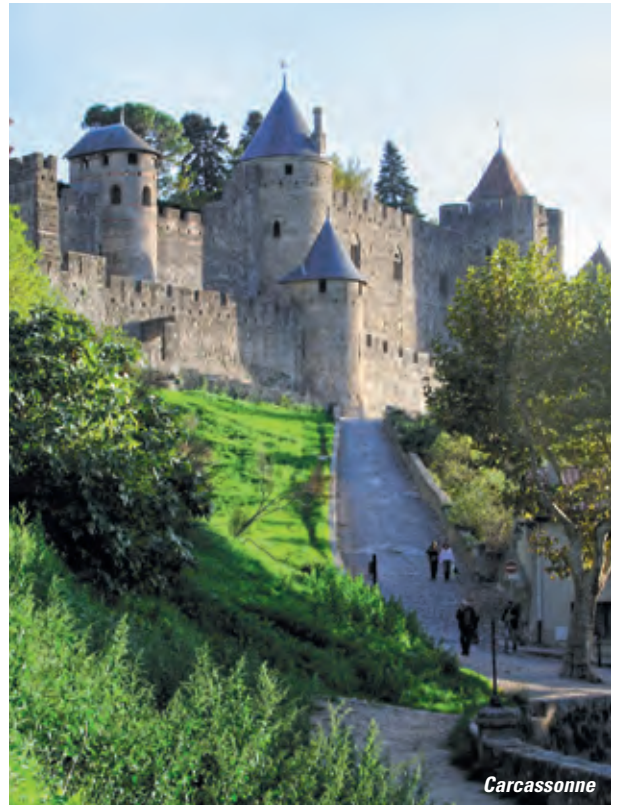
Eine angenehme Grüne Strasse führt am Canal du Centre entlang nach St-Léger-sur-Dheune; die ungefähr 40 km lange Fahrt ist auf mehrere Tage zu verteilen, da es nach jeder Kurve neue Verlockungen gibt.



# Canal du Midi

Der im Jahr 1681 eröffnete *Canal du Midi* war für dieses Zeitalter eine fantastische Wette: die Verbindung zwischen Mittelmeer und Atlantik! Dieses echte Wunder der menschlichen Genialität wird auf seinen etwa 240 Kilometern von abgerundeten Brücken, ovalen Schleusen und auch Aquädukten begleitet, was ihm einen unvergleichlichen Charme verleiht; es ist somit nicht erstaunlich, dass er am weltweiten Kulturgut der UNESCO zitiert wurde...

Manchmal beidseitig von Platanen, Pinien oder Zypressen beschattet, schlängelt er sich durch die Weinberge des Minervois, während kleine Städte und typische Dörfer sich in einem angenehmen Rhythmus folgen, was erlaubt, die eigentliche Navigation mit dem Vergnügen der kulturellen oder gastronomischen Entdeckung abzuwechseln: kleine Bars mit beschatteten Terrassen und Restaurants für alle Geschmäcke (und alle Geldbeutel) sind eine konstante Einladung zur Entspannung.



## Sehenswert

### DAS 8. WELTWUNDER

So wird der Canal du Midi seit seiner Eröffnung genannt, da verschiedene Bauwerke ein hohes technisches Können aufweisen: der Malpas Tunnel (der erste dieser Art), die Schleusentreppe von Fonsérannes, das Aquädukt von Béziers. Nicht zu vergessen, die wunderschöne «grosse Stautrecke» von 54 km ohne Schleusen!

### ZURÜCK IN FRÜHERE ZEITEN

Die ehemalige griechische Kolonie von Agde, die römischen Überreste von Narbonne und das Oppidum von Ensérune; zahlreiche Spuren der Via Domitia, Verbindung zwischen Rom und Spanien.

### ARCHITEKTONISCHE KLEINODE IN SÜDFRANKREICH

Selbstverständlich die stolze Katarer Stätte von Carcassonne, aber auch das Renaissance-Schloss vom Ségala, die romanische Kirche von Trèbes, der kreisförmige Grundriss von Bram, die Stadtmauer von Villefranche-de-Lauragais.

### DIE WEINBERGE

Gut schmeckende Rotweine und Rosé vom Minervois, gleich daneben die Weinberge von Corbières près de Lézignan und die Weissweine Picpoul, gleich neben dem Etang de Thau.

### MEER, STRAND UND SONNE

Ganz in der Nähe von Béziers, die herrlichen Strände (jedoch überfüllt) von Marseillan, Vias, Sérignan und Valras; ein bisschen weiter, der eher intakte Sandstrand von Port-la-Nouvelle neben Narbonne: gute Gründe, um sich vom Kanal zu entfernen und einen Tag am Mittelmeer zu verbringen.

## Höhepunkte



- Sonne von März bis Oktober
- Herzlicher Empfang
- Typische Dörfer
- Cassoulet
- Austern und Muscheln
- Weine vom Languedoc
- Elektrifizierte Schleusen mit Schleusenwärter
- Per Zug leicht zugänglich



# Camargue

Der Canal du Rhône à Sète und der Etang de Thau bieten eine in Frankreich einzigartige Landschaft: Reisfelder, natürliche Teiche und in der Sonne dösende Höfe werden teil Ihres täglichen Menüs sein, inmitten einer noch sehr wilden Umwelt, wo weisse Pferde, schwarze Stiere und rosarote Flamingos nebeneinander leben. Und dann, wie Inseln der Unermesslichkeit in diesem horizontalen Dekor, die authentischen Stadtperlen Saint-Gilles, Nîmes, Aigues-Mortes, Montpellier und Sète!

An seinem westlichen Ende führt der Canal du Rhône à Sète zum Etang de Thau, vom Mittelmeer durch eine Sandzunge getrennt: dieser grosse Salzsee kann, wenn der Mistral bläst, etwas launig sein, jedoch zeigt er sich in jedem kleinen Fischerhafen seiner Nordküste sehr gastfreundlich.



## Sehenswert

### DIE NATUR IN ALLEN ZUSTÄNDEN

Eine einmalige Faune und Flora in Frankreich sind die Apanage der Salzteiche, die sich zwischen Palavas und Frontignan, zwischen Himmel und Meer, befinden: vergessen Sie Ihren Feldstecher nicht! Diese Umwelt kann sich auch im Lauf eines angenehmen, geführten Reitausflugs enthüllen.

### ZUR ZEIT DER KREUZZÜGE

Im Jahr 1248 begann Ludwig der Heilige seinen Kreuzzug am Hafen von Aigues-Mortes. Die heute zum Teil versandete Stadt hat keinen Zugang mehr zum Meer, wusste aber ihre mittelalterliche Stadtmauer in ihrem sehr schönen Ursprungszustand zu bewahren.

### MEER, STRAND UND SONNE

Sie werden an einigen der schönsten Sandstrände des Mittelmeers vorbeifahren: Grande-Motte, Palavas-les-Flots, Carnon... Gute Gründe, um sich von Ihrem Schiff zu entfernen und einige Stunden dem Baden zu widmen.

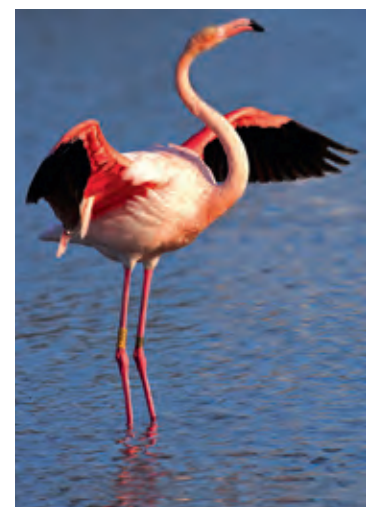
### FÜR GENIESSER

Die Austernparks des Etang de Thau sind eine Einladung, Austern von Bouzigues und viele andere Meeresfrüchte zu kosten. Und dazu ein Glas Wein, Listel (rosé) oder Picpoul (weiss). Und warum nicht zum Nachtisch einen kleinen Muscadet von Frontignan?



Plan: folgende Seite

## Höhepunkte



- Stadtmauer von Aigues-Mortes
- Amphitheater von Nîmes
- Sandstrände und Baden
- Reiten
- Fische und Meeresfrüchte
- Für Anfänger ideal
- Eine einzige Schleuse
- Per Zug leicht zugänglich



## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren.

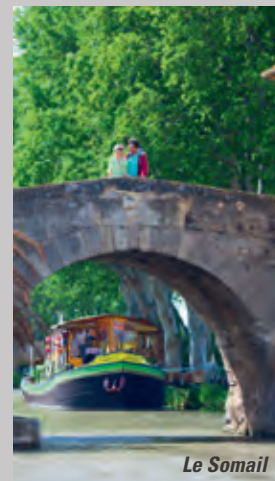
### 7 TAGE UND MEHR

- Lattes • Agde und zurück  
108 km, 8 Schleusen
- Argens • Bram und zurück  
140 km, 40 Schleusen
- Bram • Négra und zurück  
96 km, 70 Schleusen
- Négra • Carcassonne und zurück  
144 km, 80 Schleusen
- Carnon • Beaucaire und zurück  
142 km, 2 Schleusen
- Agde • Homps und zurück  
172 km, 34 Schleusen
- Colombiers • Carcassonne und zurück  
192 km, 54 Schleusen
- Carcassonne • Port-Lauragais und zurück  
116 km, 70 Schleusen
- Homps • Agde und zurück  
192 km, 36 Schleusen
- Aigues-Mortes • Béziers und zurück  
194 km, 12 Schleusen
- Bellegarde • Mèze und zurück  
196 km ohne Schleusen

- Le Somail • Carcassonne und zurück  
124 km, 52 Schleusen
- Port-Lauragais • Toulouse und zurück  
90 km, 22 Schleusen
- Cape tang • Carcassonne und zurück  
166 km, 36 Schleusen
- St-Gilles • Etang de Thau und zurück  
164 km ohne Schleusen
- Port-Cassafières • Carcassonne und zurück  
232 km, 62 Schleusen
- Narbonne • Etang de Thau und zurück  
178 km, 34 Schleusen
- Trèbes • Béziers und zurück  
180 km, 54 Schleusen
- Castelnaudary • Toulouse und zurück  
120 km, 34 Schleusen

### 14 TAGE UND MEHR

- Lattes • Aigues-Mortes • Argens und zurück  
316 km, 34 Schleusen
- Argens • Toulouse und zurück  
291 km, 102 Schleusen
- Carnon • Narbonne und zurück  
253 km, 52 Schleusen
- Colombiers • Castelnaudary und zurück  
272 km, 102 Schleusen
- Aigues-Mortes • Homps und zurück  
320 km, 38 Schleusen
- Le Somail • St-Gilles und zurück  
332 km, 30 Schleusen
- Cape tang • Beaucaire und zurück  
336 km, 31 Schleusen
- St-Gilles • Narbonne und zurück  
346 km, 52 Schleusen
- Narbonne • Castelnaudary und zurück  
228 km, 118 Schleusen



## Unsere Einwegmieten

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

### 7 TAGE UND MEHR

- **Lattes • Argens**  
132 km, 16 Schleusen,  
23 Fahrstunden
- Argens • Négra**  
118 km, 66 Schleusen,  
30 Fahrstunden
- Bram • Argens**  
70 km, 30 Schleusen,  
15 Fahrstunden
- **Carnon • Colombiers**  
85 km, 15 Schleusen,  
18 Fahrstunden
- Carnon • Homps**  
140 km, 17 Schleusen,  
25 Fahrstunden
- Colombiers • Carcassonne**  
95 km, 18 Schleusen,  
17 Fahrstunden
- Carcassonne • Agde**  
129 km, 39 Schleusen,  
26 Fahrstunden
- **Aigues-Mortes • Le Somail**  
139 km, 15 Schleusen,  
27 Fahrstunden
- Port-Lauragais • Le Somail**  
116 km, 41 Schleusen,  
30 Fahrstunden
- **Capestang • Castelnaudary**  
123 km, 51 Schleusen,  
28 Fahrstunden

- **St-Gilles • Port-Cassafières**  
109 km, 2 Schleusen,  
20 Fahrstunden
- Port-Cassafières • Castelnaudary**  
157 km, 64 Schleusen,  
35 Fahrstunden
- Port-Cassafières • Homps**  
77 km, 18 Schleusen,  
16 Fahrstunden
- Narbonne • Homps**  
38 km, 15 Schleusen,  
9 Fahrstunden
- Homps • Castelnaudary**  
80 km, 44 Schleusen,  
25 Fahrstunden
- Trèbes • Castelnaudary**  
52 km, 30 Schleusen,  
18 Fahrstunden
- Trèbes • Narbonne**  
69 km, 29 Schleusen,  
19 Fahrstunden

### 14 TAGE UND MEHR

- **Lattes • Négra**  
250 km, 82 Schleusen,  
53 Fahrstunden
- Bram • Lattes**  
202 km, 47 Schleusen,  
35 Fahrstunden



Agde



Tagesetappe  
bei ca. 4-5 Stunden Fahrt.



### Wo finden Sie Ihr Boot?

● LOCABOAT	Seiten	47-56
● LES CANALOUS	Seiten	57-64
● NICOLS	Seiten	65-73
● FRANCE FLUVIALE	Seiten	74-76
● LE BOAT	Seiten	91-104

Schliessung der Schleusen:  
 • 1. Mai  
 • Ostersonntag und 14. Juli  
 auf dem Canal du Rhône à Sète.



# Aquitanien und Lot



Der Canal de Garonne wurde Mitte des 19. Jahrhunderts beendet, um den Handelsschiffen die Risiken beim Befahren der Garonne zu ersparen. Von Toulouse nach Castets-en-Dorthe führt er auf ungefähr 200 km durch äusserst unterschiedliche Landschaften, Getreidefelder und Weinberge, sanfte Hügel und dichte Wälder.

Die Baïse, kleiner Nebenfluss der Garonne, ist zur Navigation auf dem Kanal eine angenehme Ergänzung: auf ungefähr 60 km fliesst sie ruhig durch eine manchmal beinahe amazonische Vegetation. Ihre gewundene Strömung führt angenehm bis zu den ruhigen Städtchen Nérac und Condom.

Der Lot fliesst abgesondert von den andern schiffbaren Wassertrassen Aquitanien in majestätischen Windungen durch eine prächtige Landschaft. Obwohl die mittelalterliche Stadt Cahors zweifellos das unschätzbare Kleinod dieser Gegend ist, müssen auch Luzech und sein Oppidum, sowie das Dorf Saint-Cirq-Lapopie ganz oben auf dem Felsen, erwähnt werden. Eine gewisse Erfahrung ist auf dieser 75 km langen Strecke mit 14 Schleusen «self-service» erforderlich. Eine einwöchige Fahrt ist ideal, ausser Sie betrachten Ihr Boot als schwimmendes Hotel.

## Sehenswert

### ZURÜCK INS MITTELALTER

Aquitanien, Kreuzung zwischen Mittelmeer und Atlantik, Cévennes und Pyrenäen, hat schon seit der Römerzeit alle Begierden angezogen. Im Mittelalter hat sich jedoch die Region mit dem Bau von zahlreichen gefestigten Marktflecken transformiert, wovon noch heute sehr schöne Überreste in Cahors, Montauban und Moissac zu sehen sind.

### TRADITIONELLE MÄRKTE

Nirgendwo anders in Frankreich, ausser eventuell in der Provence, sind die wöchentlichen Märkte so lebhaft: lokale, gut schmeckende Früchte und Gemüse in allen Farben und der herzliche Akzent des Südwestens.

### EINE UNVERGLEICHBARE GASTRONOMIE

Inmitten dieser Gegend befindet sich das Département Gers, traditionelle Wiege von zwei unumgänglichen Spezialitäten Frankreichs: Confit und Foie gras, sei es Gans oder Ente, sind berühmte, festliche Gerichte.

### DIE WEINBERGE

Die Rotweine dieser Gegend sind mit Sonne gesättigt und passen sehr gut zu den traditionellen Gerichten wie Cassoulet oder Confit. Ihre Entdeckungen werden vom Fronton über den Cahors bis Buzet führen, Appellationen die bei uns wenig bekannt sind, die aber Ihrem Gaumen (und Ihrem Portemonnaie) gut gefallen werden.

### FÜR DIE KINDER

Der Attraktionspark Walibi befindet sich gleich neben Agen, der Aquatic Ludoparc von Nérac ist ab Ende Juni bis anfangs September für Gross und Klein geöffnet.



## Höhepunkte



- Die rosarote Stadt Toulouse
- Kanalbrücke von Agen
- Die befestigte Brücke von Cahors
- Sonne ohne übermässige Hitze
- Trüffel, Trockenpflaumen und Confit de canard
- Strukturierter Wein und Armagnac
- Automatisierte Schleusen
- Eine noch wenig besuchte Gegend



Nérac



Montauban

## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren.

### 7 TAGE UND MEHR

- Agen • Castets und zurück  
171 km, 36 Schleusen
- Luzech • Larnagol und zurück  
148 km, 34 Schleusen
- Buzet • Valence und zurück  
115 km, 40 Schleusen
- Buzet • Montech und zurück  
184 km, 58 Schleusen
- Mas-d'Agenais • Moissac und zurück  
184 km, 36 Schleusen
- Castelsarrasin • Buzet und zurück  
160 km, 44 Schleusen

### 14 TAGE UND MEHR

- Agen • Valence • Castets •  
Moissac und zurück  
371 km, 94 Schleusen
- Mas-d'Agenais • Moncrabeau •  
Moissac und zurück  
254 km, 68 Schleusen

## Unsere Einwegmieten

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

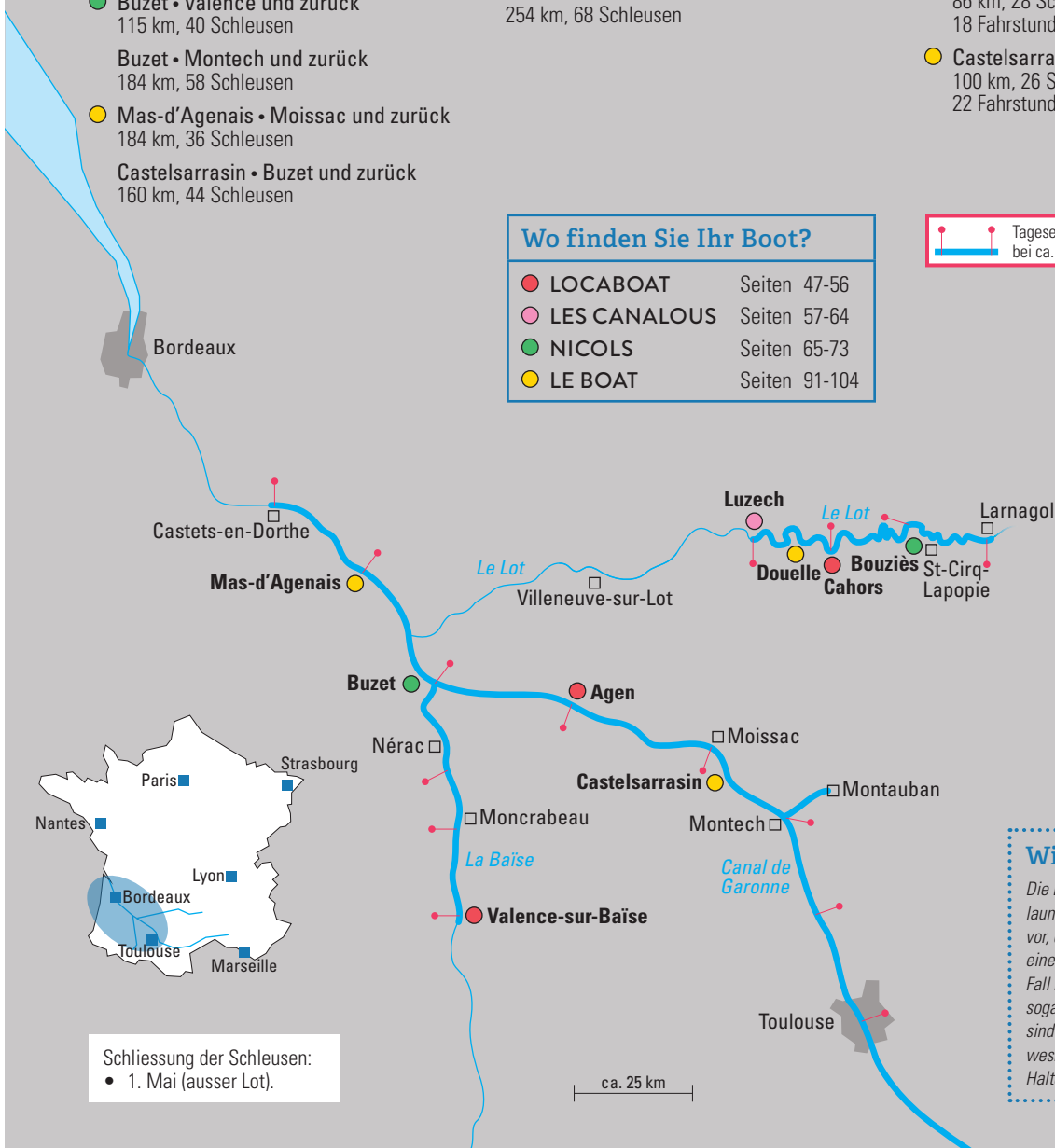
### 7 TAGE UND MEHR

- Agen • Valence-sur-Baïse  
86 km, 28 Schleusen,  
18 Fahrstunden
- Castelsarrasin • Mas-d'Agenais  
100 km, 26 Schleusen,  
22 Fahrstunden

### Wo finden Sie Ihr Boot?

● LOCABOAT	Seiten 47-56
● LES CANALOUS	Seiten 57-64
● NICOLS	Seiten 65-73
● LE BOAT	Seiten 91-104

— Tagesetappe  
bei ca. 4-5 Stunden Fahrt.



Schliessung der Schleusen:  
• 1. Mai (ausser Lot).

### Wichtig

Die Baïse und der Lot sind launische Flüsse und es kommt vor, dass einer Hochwasserperiode eine Trockenheit folgt! In diesem Fall kann die Fahrt begrenzt oder sogar verboten werden. Andererseits sind fast alle Ufer der Baïse privat, weshalb Sie nur in den nautischen Haltestellen anlegen können.



# Italien



Venedig

Wer hätte gedacht, dass Italien und besonders das venezianische Hinterland ein schiffbares Wassernetz von über 400 km besitzt? Ein Netz, das schönste Bootsfahrten quer durch Hügel und Weinberge ermöglicht, vom schlummernden Dorf zur historischen Stadt, von Insel zu Insel Mitten in der Lagune und als Drehscheibe Venedig... die überraschendste aller Städte, die der Mensch je erfunden hat.

Diese Gegend Italiens ist wie ein riesiges Mosaik, wo jeder finden kann, was seinen Affinitäten am besten entspricht; selbstverständlich Venedig und die Inseln der Lagune, aber auch die Naturreserve von Marano, die feinen Sandstrände von Bibione, der schöne Marktflecken Ferrara im Po-Delta und der ruhige Fluss Sile bis zu den wunderbaren Palästen in Treviso...



## ENTFERT VON DER TOURISTENMASSE

Abseits der belebten Stadt Venedig führt Sie das Tal des Flusses Sile in einigen Windungen durch eine milde Landschaft zur eleganten Stadt Treviso. Ein wenig östlich öffnet sich der Fluss Friuli Ihrer Neugierde: leichte Navigation, zahlreiche Möglichkeiten zum Festmachen, schöne Strände und eine authentische italienische Stimmung!

## TAFELFREUDEN

Wahrscheinlich kann man in der Region Venetien die italienische Gastronomie am besten kosten: natürlich die unzähligen Pasta Sorten, aber auch eine bemerkenswerte Auswahl an Frischprodukten vom nahe liegenden Meer... und dazu ein kühler Pinot Grigio!

## STRÄNDE AM ADRIATISCHEN MEER

Diese Gegend kann sich rühmen, einige der schönsten Sandstrände Italiens zu besitzen: ein guter Grund die kulturellen Entdeckungen mit Sonne und Entspannung zu kombinieren!

## Höhepunkte



- Sonne von März bis November
- Charme von Venedig
- Schlösser und Paläste
- Herrliche Strände
- Bemerkenswerte Gastronomie und Weine
- Dolce Vita
- Sehr wenig Schleusen
- Per Zug leicht zugänglich

## Sehenswert

### VENEDIG UND DIE LAGUNE

Unsere Boote dürfen nicht in der Stadt navigieren. Zwei Jachthäfen stehen zu Ihrer Verfügung, einige Minuten vom Markusplatz... Weiter in der Lagune befinden sich die Inseln Murano, Burano, Torcello und San Francesco del Deserto, die Ihre Tage ausfüllen werden.

### DAS PO-DELTA

Der Nationalpark des Po-Deltas ist eine einzigartige Welt, die nur per Boot leicht zu entdecken ist. Eine Fahrt für Liebhaber der Ruhe und Zufriedenheit, die aber auch ermöglicht, Ferrara, reines mittelalterliches Juwel der Renaissance, zu besichtigen.



Caorle



## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren. Wir geben hier weder Kilometer- noch Schleusenzahl an, denn es gibt zahlreiche Verlockungen für Ausschweifungen.

### 7 TAGE UND MEHR

- Chioggia • Venedig und Lagune • Jesolo und zurück

Chioggia • Venedig und Lagune • Treviso und zurück

Chioggia • Mesola • Bonelli • Porto Viro • Chioggia

- Chioggia • Venedig und Lagune • Treviso und zurück

Chioggia • Venedig und Lagune • Padova und zurück

Chioggia • Mesola • Bonelli • Porto Viro • Chioggia

- Casale • Venedig und Lagune und zurück

Casale • Treviso • Venedig und Lagune und zurück

Precenico • Marano • Aquileia • Grado • Caorle und zurück

### 14 TAGE UND MEHR

- Chioggia • Venedig und Lagune • Marano • Treviso und zurück

Chioggia • Ferrara • Comacchio • Bonelli • Chioggia

- Chioggia • Venedig und Lagune • Jesolo • Caorle und zurück

Chioggia • Ferrara • Comacchio • Bonelli • Chioggia

Chioggia • Mantova • Ferrara • Porto Viro • Chioggia

- Casale • Jesolo • Venedig und Lagune • Padova • Chioggia und zurück

## Unsere Einwegmieten

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

### 7 TAGE UND MEHR

- Chioggia • Marano  
140 bis 180 km, 5 Schleusen,  
5 Drehbrücken, 17 bis 22 Fahrstunden

- Casale • Precenico  
150 bis 200 km, 4 Schleusen,  
6 Drehbrücken, 30 bis 35 Fahrstunden

### Wo finden Sie Ihr Boot?

● LOCABOAT	Seiten 47-56
● RENDEZ-VOUS FANTASIA	Seiten 88-90
● LE BOAT	Seiten 91-104

### Wichtig

Das Befahren von Kanälen und Flüssen in Italien macht keine besonderen Schwierigkeiten. Dies gilt jedoch nicht für die Stadt Venedig und die Lagune: «Vaporetti», private, schnelle Motorboote und gemütliche Gondeln bilden einen regen Verkehr auf dem Wasser... Eine gewisse Erfahrung ist deshalb wünschenswert.



Schliessung der Schleusen:  
• Montags auf dem Brenta Kanal.



# Deutschland



Wasser, Wiesen und weiter Himmel... Mit diesen paar Worten beschreiben die Berliner die erstaunliche Landschaft, die Sie im ehemaligen Ostdeutschland, zwischen Elbe und Oder, Spree und Ostsee, erwartet. Die Länder Brandenburg und Mecklenburg sind sozusagen vom westlichen Tourismus ignoriert, zeigen jedoch eine erstaunliche Vielfalt was die wunderbar bewahrte Natur und die historischen Reichtümer anbelangt.

Die Länder Brandenburg und Mecklenburg besitzen zahlreiche Wälder und Seen, die durch Flüsse und Kanäle miteinander verbunden sind, sowie ein erstaunliches, über 1000 Kilometer grosses, schiffbares Netz; die Jachthäfen sind sehr gut ausgebaut, jedoch schätzt man ebenfalls, eine oder zwei Nächte in einer grossen Stille Anker zu werfen. Obwohl auf den grossen Kanälen, welche die Elbe und die Oder mit der deutschen Hauptstadt verbinden, noch verhältnismässig viele Schleppkähne verkehren, sind Fürstenberg und Umgebung fast vollständig der Vergnügungsschifffahrt gewidmet.



## Sehenswert

### MITTELALTERLICHES MECKLENBURG

Die ab dem 16. Jh. realisierten Wasserstrassen des Mecklenburgs ermöglichen die Entdeckung zahlreicher mittelalterlichen Kleinoden, wie Plau, Grabow, Neustadt-Glewe und Lübz.

### AUF DER SUCHE NACH DEM WEIHNACHTSMANN

Wie Finnland hat auch das Mecklenburg sein Dorf wo der Weihnachtsmann wohnt: vielleicht können Sie ihn in Himmelpfort in der Nähe von Fürstenberg antreffen... Sollte dies nicht der Fall sein, so müssen Sie unbedingt die nahe liegenden Türme und Stadtmauer von Templin besichtigen, sowie die alten Häuser in Zehdenick.

### FISCHEN UND BADEN

Das sehr reine Gewässer dieser Gegend Deutschlands gibt ständig Lust zum Baden... oder zum Fischen: Aal, Barsch, Zander, Hecht und Karpfen in Hülle und Fülle in dieser von der Umweltverschmutzung vergessenen Gegend!

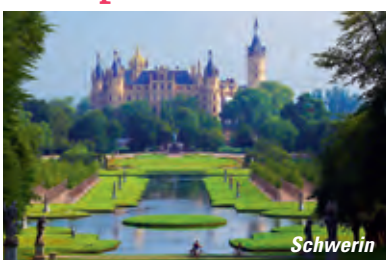
### VON SCHLOSS ZU SCHLOSS

Die Altstadt von Potsdam und der berühmte Sanssouci-Palast, Petzow und das Schloss, Brandenburg und die Arkaden, Schwerin, Rheinberg... Viele architektonische Perlen Mitten in einer wunderbaren Natur.

### BERLIN GESTERN UND HEUTE

Die deutsche Hauptstadt kann man auch auf der Spree entdecken, an deren Ufer sich die meisten grossen Denkmäler von Berlin folgen. Ein wenig weiter, Richtung Senzig (Führerschein obligatorisch), fährt man wieder durch eine unberührte Natur.

## Höhepunkte



- Berlin, Metropole von gestern und heute
- Schlösser und Herrenhäuser
- Mittelalterliche Städtchen
- Gut bewahrte Natur
- Baden in reinem Wasser
- Paradies für Fischen und Kanufahren
- Region ideal für Familien

## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren.

### KEIN FÜHRERSCHEIN

#### 7 TAGE UND MEHR

- Fürstenberg • Templin • Zehdenick und zurück  
204 km, 20 Schleusen
- Untergöhren • Waren • Rheinsberg und zurück  
180 km, 8 Schleusen
- Lübz • Untergöhren • Waren • Röbel und zurück  
84 km, 8 Schleusen
- Lübz • Parchim • Schwerin und zurück  
149 km, 8 Schleusen
- Marina Wolfsbruch • Neustrelitz • Fürstenberg • Templin und zurück  
256 km, 30 Schleusen
- Jabel • Plau • Waren • Röbel • Rheinsberg und zurück  
229 km, 8 Schleusen

#### 14 TAGE UND MEHR

- Fürstenberg • Röbel • Plau • Rheinsberg • Neustrelitz und zurück  
270 km, 16 Schleusen
- Untergöhren • Rheinsberg • Neustrelitz • Plau • Schwerin und zurück  
446 km, 20 Schleusen

### MIT FÜHRERSCHEIN

#### 7 TAGE UND MEHR

- Ketzin • Potsdam • Brandenburg • Rathenow • Havelberg und zurück  
260 km, 8 Schleusen
- Ketzin • Spandau • Berlin Mitte • Erkner • Potsdam und zurück  
160 km, 3 Schleusen
- Neuruppin • Berlin • Potsdam und zurück  
170 km, 10 Schleusen
- Potsdam • Brandenburg • Plaue und zurück  
130 km, 2 Schleusen

#### 14 TAGE UND MEHR

- Fürstenberg • Zehdenick • Oranienburg • Wustrow • Lindow und zurück  
304 km, 30 Schleusen
- Potsdam • Berlin • Senzig • Bad Saarow • Potsdam  
250 km, 12 Schleusen

## Unsere Einwegmieten

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

### KEIN FÜHRERSCHEIN

#### 7 TAGE UND MEHR

- Fürstenberg • Untergöhren  
193 km, 11 Schleusen, 24 Fahrstunden
- Marina Wolfsbruch • Jabel  
65 km, 4 Schleusen, 16 Fahrstunden

### MIT FÜHRERSCHEIN

#### 7 TAGE UND MEHR

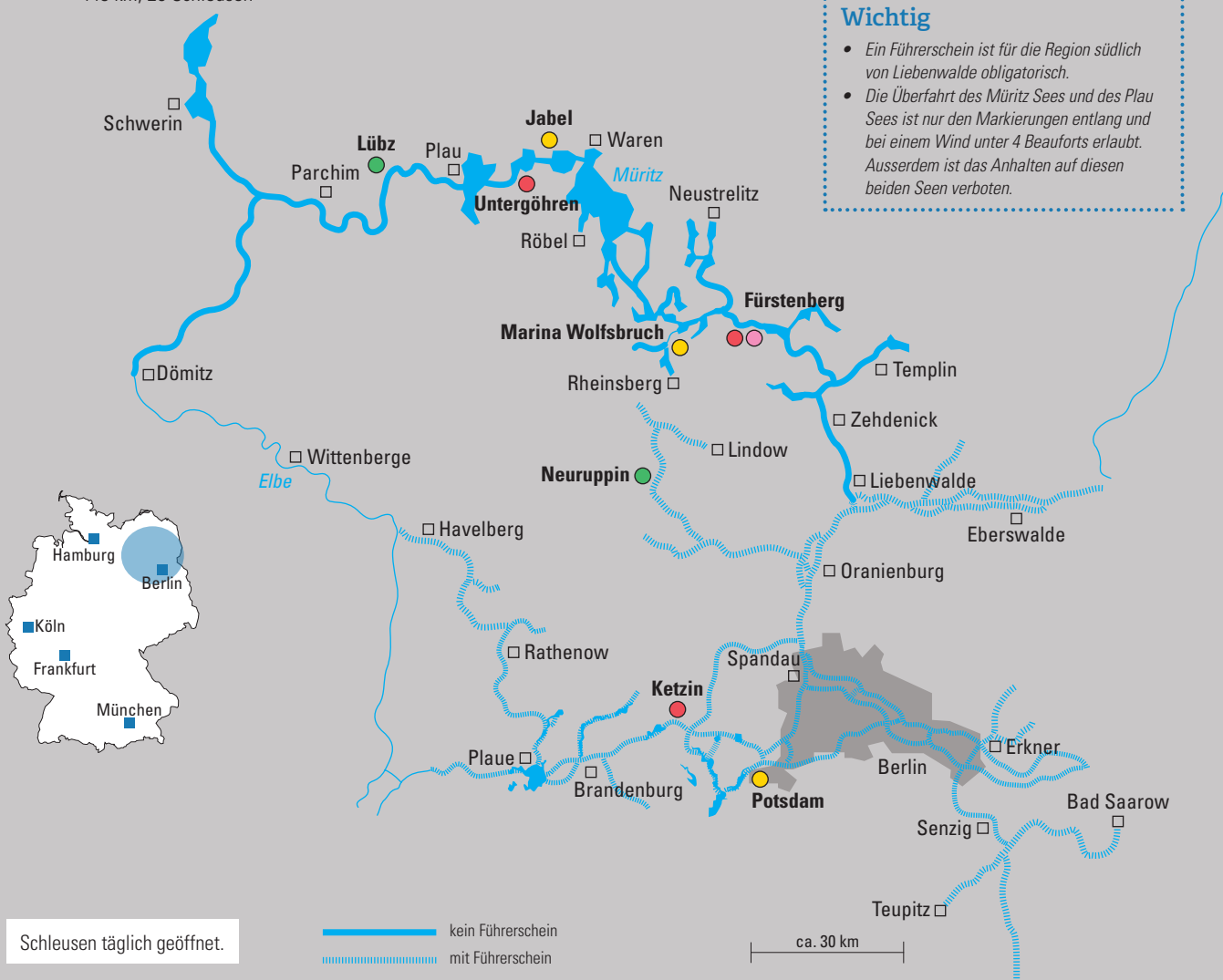
- Fürstenberg • Ketzin  
170 km, 14 Schleusen, 26 Fahrstunden
- Marina Wolfsbruch • Potsdam  
151 km, 13 Schleusen, 17 Fahrstunden

## Wo finden Sie Ihr Boot?

● LOCABOAT	Seiten 47-56
● LES CANALOUS	Seiten 57-64
● NICOLS	Seiten 65-73
● LE BOAT	Seiten 91-104

## Wichtig

- Ein Führerschein ist für die Region südlich von Liebenwalde obligatorisch.
- Die Überfahrt des Müritz Sees und des Plau Sees ist nur den Markierungen entlang und bei einem Wind unter 4 Beauforts erlaubt. Ausserdem ist das Anhalten auf diesen beiden Seen verboten.





# Polen



Im nordöstlichen Polen liegt Masuren, die Landschaft der tausend Seen. Es gibt unzählige Wasserstrassen auf Seen, Kanälen und Flüssen, umgeben von wunderschönen Fichten-, Eichen- und Birkenwäldern. In diesem Paradies für Naturliebhaber lebt eine reiche und vielfältige Fauna im Überfluss: Luchse, Hirsche, Bisons, Wildschweine, Biber und zahlreiche Vogelarten, wie Schwäne, Kormorane und Reiher.

Masuren war bis zum zweiten Weltkrieg Teil von Ostpreussen und wurde im 13. Jh. vom Deutschen Orden christianisiert. Die Ruinen ihrer Schlösser und Festungen sind auf den umliegenden Hügeln zu sehen.

## Sehenswert

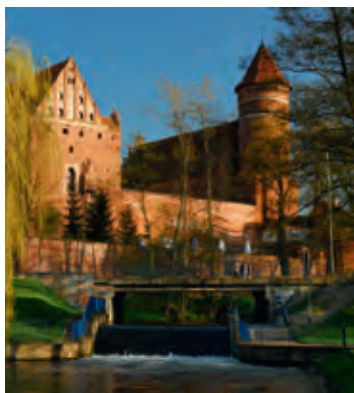
### NATUR UND TRADITION

Die Kleinstädte Mikolajki und Ruciane Nida haben den veralteten Charme ihrer Häuser aus dem 18. und 19. Jh. beibehalten. Ganz in der Nähe befinden sich das wunderbare Wildgehege von Kadzidlowo und der tiefe Wald von Pisz.

### VON SCHLOSS ZU SCHLOSS

Im Norden der Masuren gibt es zahlreiche Überreste aus dem Mittelalter, Erbe des Deutschen Ordens: Ryn und Gizycko sind bestimmt die schönsten Beispiele. Ein paar Seen und Wälder weiter, einige Kilometer von der russischen Grenze, erwartet das Handwerkerdorf Wegorzewo Ihren Besuch.

## Höhepunkte



- Charakteristische Städte und Dörfer
- Wegorzewo und die Handwerker
- Unberührte Umgebung
- Überraschend viel Sorten Bier und Wodka
- Baden in kristallklarem Wasser
- Fischen und Kanufahren
- Einzig 2 Schleusen

### Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren.

#### 7 TAGE UND MEHR

● Mikolajki • Gizycko • Wegorzewo • Sztynort • Zielony Gaj • Ryn und zurück  
110 km, ohne Schleusen

Mikolajki • Zielony Gaj • Ryn • Okartowo • Pisz und zurück  
100 km, 1 Schleuse

#### 14 TAGE UND MEHR

● Mikolajki • Gizycko • Ogonki • Sztynort • Rydzewo • Ryn • Ruciane Nida • Pisz • Okartowo und zurück  
200 km, 2 Schleusen



### Wo finden Sie Ihr Boot?

● LOCABOAT Seiten 47-56

### Wichtig

Die Navigation auf dem Sniardwi See ist bei Wind über 3 Beauforts verboten.

Schleusen täglich geöffnet.



# Belgien



In der Luftlinie nicht weit von Frankreich entfernt... aber hier sind wir in Flandern mit seinen unbegrenzten Flächen, unberührten Landschaften und mittelalterlichen Städtchen. Die Binnenschifffahrt gehört in diesem flachen Land seit Jahrhunderten zum Patrimonium. Erst seit der Handelsverkehr immer mehr verschwand erweckte diese Region mit ihren unvorstellbaren Reichtümern das Interesse des Flusstourismus.

In Belgien wird sich Ihre Bootsfahrt ganz natürlich zwischen Stadt und Land abspielen, zwischen säkularen Werten und echter Bodenständigkeit. Dank der sehr beschränkten Anzahl Schleusen kann man sogar während knapp einer Woche vielfältige und überraschende Entdeckungen erleben.

## Sehenswert

### KLASSISCHES FLANDERN

Während einer Woche führt die ideale Bootsfahrt von der Nordsee bis zu den architektonischen Kleinoden Brügge und Gent, wo einzig die Ankunft auf dem Wasserweg schon ein Entzücken ist.

### GESTERN UND HEUTE

Ypres erinnert an die traurigen Jahre des Ersten Weltkrieges, die Hafenstadt Ostende hingegen ist sehr lebhaft und hat unzählige Gartenschenken und Restaurants, mit einem grossen Bierangebot und flämischer Küche.

## Höhepunkte



- Die mittelalterliche Stadt Brügge
- Gent und die gotischen Reichtümer
- Ostende und Hafen
- Weite Strände an der Nordsee
- Mehr als 400 Biersorten
- Muscheln, Pommes Frites, Waffeln und... Schokolade
- Beschränkte Anzahl Schleusen



## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren.

### 7 TAGE UND MEHR

- Eeklo • Gent • Oudenaarde • Kortrijk und zurück  
156 km, 13 Schleusen
- Nieuwpoort • Oostende • Brugge • Deinze • Gent und zurück  
200 km, 5 Schleusen

### 14 TAGE UND MEHR

- Eeklo • Gent • Kortrijk • St-Omer • Dunkerque • Veurne • Brugge und zurück  
373 km, 25 Schleusen
- Nieuwpoort • Oostende • Brugge • Deinze • Kortrijk • Oudenaarde • Gent und zurück  
350 km, 27 Schleusen



# Holland



Falls es in Europa ein Paradies der Binnenschifffahrt geben sollte, so würde dies bestimmt in Holland zu finden sein: Seen, Polder, Flüsse, grosse und kleine Kanäle sind wie ein riesiges Spinnwebgewebe über das ganze Land verteilt. Das Netz ist so dicht, dass es praktisch unmöglich ist, eine Kilometerzahl anzugeben: hier begnügen sich die Kanäle nicht nur durch die Gegend zu fließen, sondern (und vor allem) dienen sie auch als Zufahrt zum kleinsten Marktflecken, zum hintersten Dorf.

## Friesland

Diese nördliche Provinz ist mit ihren über 100 km<sup>2</sup> Wasserflächen eine echte Oase der Ruhe. Die von unseren Booten befahrbaren Flüsse und Kanäle bilden ein riesiges Netz und ermöglichen zeitlich unbegrenzte herrliche Fahrten, ohne zweimal am gleichen Ort vorbeizukommen.

## Südholland

Der historische Kern des Landes befindet sich in Mittel- und Südholland. Die Vielfalt der geschichtlich bedeutsamen Anlagen und Monumente versetzt den Besucher in Erstaunen. Das ebenso gut wie in Friesland entwickelte Schifffahrtsnetz ermöglicht die tollsten Ausflüge. Möchten Sie per Boot nach Amsterdam, Utrecht oder Gouda fahren, so sollten Sie es tun!

## Sehenswert

### MUSEEN IN AMSTERDAM

Die Auswahl ist so gross, dass wir uns hier begnügen, für Erwachsene das Rijksmuseum und das Van Gogh Museum zu erwähnen, aber auch das Nemo Museum, ein spielerischer und interaktiver Raum für Jung und Alt... Jedoch ein guter Tipp: versuchen Sie nicht, Ihr Boot in der Stadt anzulegen, dies wäre erfolglos; jedoch gibt es mehrere Jachthäfen in den nahe liegenden Vororten, einige Minuten per Zug oder Tram vom Stadttinnern.

### KÄSE VON GOUDA

Die Kleinstadt Gouda ist doppelt einen Besuch wert: einerseits das ganz einfach reizende, historische Zentrum und andererseits der traditionelle Käsemarkt, der ab Ende Juni bis Ende September jeden Donnerstagmorgen stattfindet.

### KLEINE STÄDTE MIT VIEL GESCHICHTE

In Holland, erwartet ein authentischer Schwarm Kleinstädte mit reicher Geschichte Ihren Besuch: Haarlem, Alkmaar, Edam und viele andere haben viele Reichtümer aus der Vergangenheit anzubieten, Paläste, Museen oder Kathedralen...

### WEITE STRÄNDE

Das Wasser in der Nordsee ist gewiss ein bisschen kälter als im Mittelmeer, jedoch sind die Unermesslichkeit der Strände und der erstaunlich feine Sand ein Vorteil!

## Höhepunkte



- Amsterdam, «Venedig im Norden»
- Tulpen in voller Blüte (April und Mai)
- Fischerdörfer und Windmühlen
- Typische Märkte
- Zahlreiche, kreisförmige Fahrten
- Ideal zum Fischen
- Baden in der Nordsee
- Wenig Schleusen, hingegen Zugbrücken





## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren. Da unzählige Varianten von Bootsfahrten bestehen, geben wir hier weder Anzahl Kilometer noch Schleusen oder Brücken an.

### 7 TAGE UND MEHR

- Loosdrecht • Utrecht • Gouda • Leiden • Amsterdam und zurück
- Loosdrecht • Amsterdam • Edam • Alkmaar • Zaanstadt und zurück
- Loosdrecht • Amsterdam • Alphen • Gouda • Utrecht und zurück

- Vinkeveen • Utrecht • Gouda • Leiden • Amsterdam und zurück
- Vinkeveen • Amsterdam • Edam • Alkmaar • Zaanstadt und zurück

- Vinkeveen • Amsterdam • Alphen • Gouda • Utrecht und zurück
- Hindeloopen • Workum • Leeuwarden • Sneek und zurück

### 14 TAGE UND MEHR

- Loosdrecht • Amsterdam • Alkmaar • Edam • Aalsmeer • Leiden • Gouda • Utrecht und zurück

## Unsere Einwegmiete

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

### 7 TAGE UND MEHR

- Vinkeveen • Hindeloopen  
170 km, 7 Schleusen,  
30 Fahrstunden



## Wo finden Sie Ihr Boot?

- |            |               |
|------------|---------------|
| ● LOCABOAT | Seiten 47-56  |
| ● NICOLS   | Seiten 65-73  |
| ● LE BOAT  | Seiten 91-104 |

Schliessung der Schleusen und Brücken:  
 • Jeden Sonntag bis Mitte April  
 und ab Mitte Oktober.



# England



Die Themse, «The Royal River», fließt durch ein Tal, das aus der englischen Geschichte nicht wegzudenken ist. Windsor, Hampton Court oder Oxford sind Namen, die in jedem Geschichtsbuch stehen und während verschiedenen Zeitabschnitten eng mit der britischen Krone verbunden waren. Die zahlreichen geschichtlichen Denkmäler lassen annehmen, dass die Themse die Wiege Englands ist.

Eine schöne Vorstellung mitten in der englischen Landschaft und durch grasgrüne Ebenen: hier sind Cricket, «afternoon tea» und Picknick am Seeufer eine wahrhafte Lebensart. Die gepflegten Rasenflächen bis zum Ufer der Themse und die Pubs laden zu einem Bier ein. Kurzum lassen Sie sich verlocken: schliesslich «it's so british»!

## Sehenswert

### DER WAHNSINN VON HENRY VIII

Im 16. Jh. liess sich der englische Souverän in Hampton Court das grösste und unglaublichste aller Schlösser errichten: wer nicht über genügend Zeit verfügt, sollte nicht eintreten.

### DAS TAL DER GÄRTEN

Die Begeisterung der Engländer für grüne Flächen ist bekannt, weshalb es nicht erstaunlich ist, am Ufer der Themse zahlreiche Parkanlagen und Gärten zu sehen. Sie sind öfters privat, aber dennoch manchmal den Besuchern geöffnet.

### PUBS MIT REICHER GESCHICHTE

In Wolvercote nahe von Oxford steht am Wasser einer der ältesten Pubs in England (12. Jh.)... Er ist bei Weitem keine Ausnahme, denn die Engländer schätzen seit je die sanften Ufer der Themse.



## Höhepunkte



Windsor

- Schloss Windsor
- Oxford und die Universität
- Reizende Kleinstädte
- Schneller Zugang nach London für einen Tage in der «City»
- Für die Kinder, Legoland in Windsor
- Zahlreiche Pubs und Restaurants am Flussufer
- Sehr wenig Schleusen

## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren.

### 7 TAGE UND MEHR

- Benson • Oxford • Benson • Henley und zurück  
186 km, 30 Schleusen
- Chertsey • Windsor • Chertsey • Kingston und zurück  
70 km, 14 Schleusen

## Unsere Einwegmiete

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

### 7 TAGE UND MEHR

- Chertsey • Benson  
96 km, 20 Schleusen, 16 Fahrstunden

## Wo finden Sie Ihr Boot?

- LE BOAT

Seiten 91-104

Schleusen täglich geöffnet.



# Schottland



Beachten Sie unseren Katalog!



Der Kaledonische Kanal durchquert Schottland auf zirka 100 Kilometern von Inverness nach Fort William. Er wurde im 19. Jahrhundert gebaut, um die Nordsee mit dem Atlantischen Meer zu verbinden und die gefährlichen Gewässer des Pentland Firth im äussersten Norden des Landes zu vermeiden. Heute steht er ausschliesslich den Vergnügungsbooten zur Verfügung. Er weist ungefähr zwölf elektrifizierte Schleusen auf, wovon sich zwei Drittel auf einigen der schönsten Seen Schottlands befinden: Loch Dochfour, Loch Lochy, Loch Oich und das berühmte Loch Ness...

Während einer Woche können Sie problemlos diese wunderbare Wasserstrasse vollständig befahren und zudem noch typische Marktflecken und deren historische Reichtümer besichtigen: selbstverständlich Inverness, Hauptstadt der Highlands, aber auch Drumnadrochit und die Schlossruinen von Urquhart, Fort Augustus und die Sankt Benedikt-Abtei, die Überreste des Schlosses in Invergarry, Banavie und die unumgängliche Brennerei.

## Sehenswert

### MONSTER VOM LOCH NESS

Die Legende ist so stark in der Seele der Highlands verankert, dass man ihm ein Observationszentrum (!) in Drumnadrochit sowie ein echtes kleines Museum gewidmet hat...

### URQUHART UND DAS SCHLOSS

Diese Besichtigung ist unter keinen Umständen auszulassen: Ruinen des stolzen Schlosses überragen das Ufer des Loch Ness und zeugen von den unablässigen Kämpfen, wo Schottland und England während beinahe dem ganzen Mittelalter sich widersetzten.

### WANDERPARADIES

Die Highlands besitzen eine grosse Auswahl an wunderbaren Wanderwegen: benützen Sie die Gelegenheit, einige «Berge» (eher hohe Hügel) zu besteigen, von wo sich eine wunderbare Sicht auf eine Landschaft wilder Schönheit offenbart.



## Höhepunkte



- Grandiose Landschaften der Highlands
- Wunderbares Nordlicht
- Beeindruckende Schlösser (vielleicht Spukschlösser?)
- Kilts und Dudelsäcke
- Paradies für Fischer
- Pubs, Haggis... und Whisky
- Sehr wenig Schleusen, immer mit Schleusenwärter





# Irland



Clonmacnoise

Wer an Irland denkt, stellt sich unweigerlich ein grünes Land mit sanften Hügeln vor, von wilden Hecken durchzogen, von Wäldern durchschnitten, die noch den natürlichen Charme besitzen, den die unsrigen verloren haben; aber auch eine Menge Seen in jeder Grösse, manchmal eingeeignet, dann wieder mit Weiden verschmolzen, wo sich die Dörfer um Kirche und Schlossruinen schmiegen, wo die Häuser weisser als die weissesten Häuser Griechenlands sind und den Eindruck geben, dem von den Westwinden geplagten Firmament zu trotzen.

Das Klima ist mit dem Mittelmeerklima nicht zu vergleichen; keine starken, feuchten Hitzewellen, sondern eine angenehme Wärme von April bis Oktober, natürlich auch Sprühregen, die mit dem Golfstrom kommen, Sprühregen die aus Irland ein grünes Land machen. Feuchtes Irland? Das Gegenteil zu behaupten wäre eine krasse Lüge, aber die milden Temperaturen wiegen vieles auf... Noch ein wichtiger Vorteil: in Irland ist länger Tag als bei uns, weshalb Sie wirklich Ihre Ferien geniessen können!



Beachten Sie unseren Katalog!



## Sehenswert

### DER FLUSS SHANNON

Er befindet sich im Zentrum des Landes und ist Irlands längste Wasserstrasse, auf über 250 km befahrbar: sein träges Wasser führt von Hügeln zu kleinen Tälern und vermischt sich vielmals mit dem klaren Wasser der grossen Seen. Nur 6 Schleusen unterbrechen seinen Lauf. Seit ungefähr zwanzig Jahren gibt es einen Kanal der die Täler des Shannon und der Erne auf 60 km mit 16 Schleusen verbindet.

### DER FLUSS ERNE, SEINE SEEN UND SEINE INSELN

500 km<sup>2</sup> Wasser über eine unverdorrene Landschaft verteilen ermöglichen einen auf die Natur ausgerichteten Aufenthalt; die Ortschaften sind eher selten, jedoch kann man in den verschiedenen Jachthäfen einkaufen und auch die lokale Küche geniessen.

### GRAND CANAL UND ROYAL CANAL

Diese beiden Wasserstrassen sind eine schöne Alternative zum grossen Tal des Flusses Shannon. Sie sind noch wenig befahren, jedoch ist der Zugang auf eine kleine Anzahl Boote beschränkt und dies wegen der Höhe und Breite der Brücken.

### GOLFEN ODER FISCHEN?

Dem Shannon entlang gibt es ungefähr 30 Golfplätze... Kombinieren Sie Ihre Bootsfahrt mit einem Golfspiel, umso mehr Anfänger fast überall akzeptiert werden! Die Fischerei gehört zum Leben der Irländer: Lachs, Forellen und Hechte können gefischt werden (Bewilligung vor Ort erhältlich).

## Höhepunkte



- Jahrtausendalte Kirchen und Abteien
- Verlassene Schlösser
- Klosteranlage von Clonmacnoise
- Marktflecken mit farbigen Fassaden
- Keltischer Geist
- Legendäre Gastfreundschaft
- Pubs, Guinness und... Musik
- Unberührte Natur und kristallklares Wasser
- Paradies für Fischer und Golfer



Lower Lough Erne

## Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren. Wir geben weder eine Kilometer- noch Schleusenzahl an, denn es gibt zahlreiche Verlockungen für Ausschweifungen.

### 7 TAGE UND MEHR

- Carrick • Lanesborough •  
Athlone und zurück
- Carrick • Bellanaleck • Kesh •  
Belleek und zurück
- Banagher • Williamstown •  
Killaloe und zurück
- Portumna • Killaloe • Lough  
Derg und zurück
- Carrick • Lanesborough •  
Lough Ree • Athlone und zurück
- Carrick • Canal Shannon-Erne •  
Belturbet und zurück

## Unsere Einwegmieten

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

### 7 TAGE UND MEHR

- Carrick • Bellanaleck  
110 bis 140 km,  
16 Schleusen,  
20 bis 25 Fahrstunden  
(nicht möglich für  
die Penichette 1500 R  
von Locaboat)
- Carrick • Banagher  
140 bis 160 km,  
3 Schleusen,  
18 bis 20 Fahrstunden
- Carrick • Portumna  
160 bis 180 km,  
5 Schleusen,  
20 bis 24 Fahrstunden

## Wo finden Sie Ihr Boot?

- LOCABOAT      Seiten 47-56
- LE BOAT        Seiten 91-104
- SILVER LINE    Seiten 105-108
- CARRICK CRAFT    Seiten 109-113



## Wichtig

Der Lough Allen ist für Boote mit einer Breite über 3,75 m nicht zugänglich.

Schleusen täglich geöffnet.



# Portugal



Porto

Die Originalität dieses Reiseziels für Flusstourismus befindet sich im Süden des Landes: **der Lago Alqueva**, der sich im Alentejo befindet, ist mit seinen 250 km<sup>2</sup> der grösste künstliche See Europas! Sie werden auf einem Gewässer von aussergewöhnlicher Qualität navigieren, wo Schwimmen, Angeln und Wandern die Liebhaber der Natur beglücken.

Portugal ist auch für die Navigation auf **dem Douro** bekannt, wo Dampfer und Flussschiffe reichlich vorhanden sind... Der sehr gut mit Baken bezeichnete Fluss ist auf 210 km befahrbar, die 5 Schleusen gehören zu den höchsten Europas. **Jedoch ist für die Navigation auf dem Douro ein Führerschein obligatorisch.**

## Sehenswert

### DIE BEFESTIGTE STADT MONSARAZ

Die malerische Stadt Monsaraz ist aus weissen Häusern mit roten Dächern, Schmiedeeisenbalkonen und 300 Jahre alten langen Kaminen zusammengesetzt. In Monsaraz herrscht Autofahrverbot, weshalb das Schlendern durch die engen Pflastersträsschen sehr angenehm ist.

### MOURÃO UND DAS SCHLOSS

Dieses schöne Städtchen ist nur wenige Kilometer von Spanien entfernt. Es besitzt viele Kunstsammlungen aus der Steinzeit, in verschiedenen archäologischen Museen ausgestellt. Das Patrimonium von Mourão, wie das Schloss und die Befestigungsanlagen aus dem 13. Jahrhundert, ist sehr gut erhalten.

### DIE VERSUNKENE STADT LUZ

Das im Wasser des riesigen Damms von Alqueva versunkene Dorf wurde versetzt und am Ufer des Grossen Sees identisch wieder aufgebaut. Ein Museum wurde geschaffen, wo der grösste Teil der Kollektion aus Gegenständen, die den Einwohnern angehörten, besteht und die Erinnerungen an das alte Dorf registriert sind.

### PORTO UND DAS DOURO-TAL

Diese Stadt besitzt ein riesiges historisches Erbe, zahlreiche Touristenattraktionen und ein unglaubliches Nachtleben. Das Douro-Tal ist für die grossen Keller den Flusssufern entlang und die Produktion von Porto Wein weltweit bekannt. Der Obere-Douro, das historische Zentrum von Porto und der archäologische Park des Côa-Tals wurde von der UNESCO als Weltkulturerbe anerkannt.



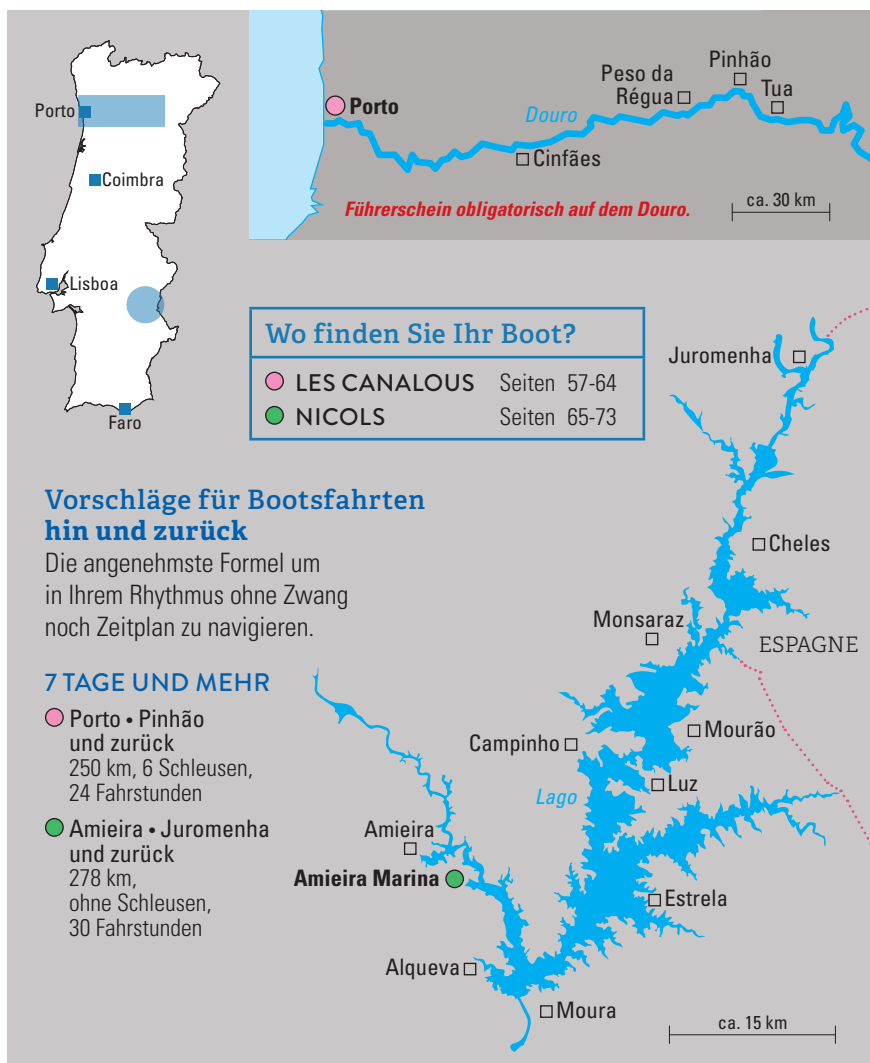
Lago Alqueva

## Höhepunkte



Monsaraz

- Navigation ab der Basis Amieira Marina ganzes Jahr über möglich!
- Keine Schleusen auf dem Lago Alqueva, günstig zum Schwimmen und Angeln
- Sommer und Winter Sonnenschein
- Traditionelle und regionale Gastronomie
- Touristisches Erbe und Handwerk
- Reichtum an Fauna und Flora
- Historisches Zentrum in Porto
- Weinberge im Douro-Tal



# Kanada



Canal Rideau

**Der Rideau-Kanal** ist ein Netz von wunderschönen Seen, Flüssen und Kanälen, das sich auf 202 Kilometern (mit ungefähr 50 Schleusen) zwischen Ottawa, Hauptstadt von Kanada, und der Stadt Kingston am Ontario-See durchschlängelt. «Der Kanal» wie er von den Einheimischen genannt wird, ist seit 2007 bei der UNESCO als Weltkulturerbe verzeichnet. Es handelt sich um die älteste, noch in Betrieb stehende Wasserstrasse Nordamerikas.

An Bord der Boote «Horizon» können Sie die Naturwunder dieser Region entdecken, sowie die malerischen Dörfer und die lebhaften Städte; egal ob die Natur oder die Kultur Sie interessiert, Sie werden alles entdecken, wovon Sie träumen.

## Sehenswert

### DER PARLAMENTSHÜGEL IN OTTAWA

Dort befindet sich der Sitz der Bundesregierung von Kanada, Ort der nationalen Feiern während des ganzen Jahres und die meist besuchte Attraktion in Kanada. Im Sommer findet das Wechseln der Wache jeden Morgen auf dem Rasen des Hügels statt und die Öffentlichkeit ist jeden Abend eingeladen, an der beeindruckenden Show «Sound und Licht» teilzunehmen. Diese beiden Must-See-Events sind gratis.

### MERRICKVILLE

Merrickville, «das schönste Dorf in Kanada» erlebt seit mehreren Jahren eine Periode des wirtschaftlichen Wohlstandes im Zusammenhang mit dem Tourismus. Merrickville ist für seine Künstler und Handwerker bekannt, weshalb man ihr den Spitznamen «le joyau du Rideau» gab.

### PERTH

Bestimmt eine der schönsten Ortschaften zwischen Ottawa und Kingston für einen Zwischenstopp. Der Fluss schlängelt sich durch das Stadtzentrum, ein bisschen wie in Venedig. Die Steingebäude im reinsten Stil der englischen Architektur der klassischen Inspiration haben von einem umfangreichen Renovierungsprogramm profitiert.

### KINGSTON

Kingston, von 1841 bis 1844 die erste Hauptstadt Kanadas, fand den Aufschwung an der Kreuzung der Seewege Outaouais, Grands Lacs und Saint-Laurent. Die zahlreichen historischen, mit lokalen Steinen gebauten Gebäude gaben ihr den Spitznamen «Kalksteinstadt». Jeden Sommer finden mehrere wichtige Festivals in Kingston statt, wie das Festival «Buskers» (Strassenspassmacher) und das Kingston Blues Festival.

## Höhepunkte



- Im UNESCO-Verzeichnis eingetragener Kanal
- Ideal für Natur- und Wassersportfreunde
- Lebhaftige Städte Ottawa und Kingston
- Reiches Kulturerbe

### Vorschläge für Bootsfahrten hin und zurück

Die angenehmste Formel um in Ihrem Rhythmus ohne Zwang noch Zeitplan zu navigieren. Wir geben hier weder Kilometer- noch Schleusenzahl an, denn es gibt zahlreiche Verlockungen für Ausschweifungen.

#### 7 TAGE UND MEHR

- Smiths Falls • Portland • Jones Falls und zurück
- Smiths Falls • Merrickville • Long Island und zurück
- Seeley's Bay • Wesport • Kingston • Seeley's Bay

#### 14 TAGE UND MEHR

- Smiths Falls • Merrickville • Jones Falls • Kingston und zurück
- Smiths Falls • Merrickville • Long Island • Ottawa und zurück

### Unsere Einwegmiete

In beiden Richtungen realisierbar, Reservierung unbedingt bei der Einschreibung. Siehe auch unsere Bedingungen auf Seite 9.

#### 7 TAGE UND MEHR

- Smiths Falls • Kingston • Seeley's Bay
- 200 km, 25 Schleusen, 34 Fahrstunden

### Wo finden Sie Ihr Boot?

- LE BOAT

Seiten 91-104





# Kommen wir zum Geld



## WICHTIG

Angesichts des schwankenden Wechselkurses **sind die Preise in unserer Broschüre in EURO angegeben**. Sie sind das exakte Spiegelbild der von den Gesellschaften angewendeten Tarife. **Die Preise in Schweizerfranken werden bei der endgültigen Reservierung anhand des gültigen Tageskurses berechnet**. Sie können Ihre Miete auch in EURO bezahlen (siehe Zahlungsbedingungen auf Seite 115 der Preisliste).

### IN DEN PREISEN INBEGRIFFEN SIND:

- Bootsmiete mit kompletter Ausrüstung
- Komplette Kücheneinrichtung mit genügend Geschirr, selbst bei maximaler Besetzung des Bootes.
- Komplette Bettwäsche: Leintücher, Decken oder Duvet, Kopfkissen.
- Mehrwertsteuer im Ausland.
- Einführung in die Bootsführung (Theorie und Praxis).
- Technische Hilfe.
- Haftpflicht- und Kaskoversicherung des Bootes, mit einem Selbstbehalt in der Höhe der hinterlegten Kautions.

#### Die Kautions

Eine Kautions von EUR 700.– bis 3'250.–, je nach Gesellschaft und Bootstyp, muss bei der Übernahme des Bootes hinterlegt werden; dieser Betrag wird Ihnen bei der Rückgabe, nach Abzug der Treibstoffkosten und nach Kontrolle des Zustandes und Inventars des Bootes, rückerstattet. Es ist wichtig zu wissen, dass der Mieter für das Boot verantwortlich ist und für alle Schäden haftbar gemacht werden kann bis maximal zum Totalbetrag der hinterlegten Kautions, der ebenfalls mit der Franchise der Haftpflicht- und Kaskoversicherungen übereinstimmt.

#### Die CDW-Versicherung (Aufhebung der Franchise der Kasko)

Wenn Sie sich für diese Versicherung entscheiden (am Abfahrtstag vor Ort abzuschliessen), müssen Sie keine Kautions hinterlegen (mit Ausnahme bei Locaboat, Le Boat, Les Canalous, Silver Line und Carrick Craft); hingegen kann ein Depot für den Treibstoff verlangt werden. Die jeder Gesellschaft eigenen Einzelheiten dieser Versicherung sind in unserem «Anfahrtsblatt» aufgeführt, das Sie zusammen mit Ihren Reiseunterlagen erhalten.

#### Der Treibstoff

Der Treibstoff (Gas, Heizöl) Ihres Bootes wird Ihnen am Ende der Miete verrechnet (ein Depot für den Treibstoff kann jedoch verlangt werden). Die meisten Gesellschaften berechnen diese Kosten auf der Basis einer Stundenpauschale, gemäss Stundenmesser an Bord des Bootes. Die anderen Gesellschaften füllen den Tank bei der Rückgabe des Bootes.

#### Die fakultativen Dienstleistungen

Die Gesellschaften bieten verschiedene fakultative Dienstleistungen an, wie:

- \* Parkplatz oder Garage für Ihr Auto.
  - \* Velomiete (meistens können Velos bei der Buchung reserviert werden, jedoch höchstens zwei pro Boot. Vor Ort besteht die Möglichkeit, zusätzliche Velos zu mieten).
  - Reinigungsdienst am Ende der Bootsmiete.
  - CDW-Versicherung (Aufhebung der Kasko-Franchise). Die Kosten dieser Dienstleistungen sind in der Preisliste aufgeführt, sowie in unserem «Anfahrtsblatt», das Sie zusammen mit Ihren Reiseunterlagen erhalten.
- Sofern nicht anders angegeben, sind all diese fakultativen Dienstleistungen vor Ort zu bezahlen.

### NICHT INBEGRIFFEN SIND:

- Kosten für Buchung und Unterlagen von **CHF/EUR 80.–** pro Boot.
- Der Treibstoff (Heizöl und Gas).
- Annullierungskostenversicherung (falls Sie nicht im Besitz eines ETI Schutzbriefes oder einer ähnlichen Versicherung sind).
- Die Unterhaltsgebühr, die von den meisten Gesellschaften beim Mitführen von Haustieren verlangt wird.



## FRÜHBUCHUNGSRABATT

Die meisten Gesellschaften gewähren **bis zu 20% Ermässigung** auf allen vor Ende 2018, für einige sogar vor Ende Januar 2019, gebuchten Reservierungen. Diese Ermässigungen sind nur gültig, wenn Sie die Anzahlung von 30% innerhalb von 15 Tagen nach der Buchung bezahlen.



## REISEGARANTIE

L'Atelier du Voyage ist Mitglied des Garantiefonds der Schweizerischen Reisebranche.

**ALLE UNSERE PREISE AUF  
[www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)**

\* Diese Leistungen müssen unbedingt beim Buchen bestellt werden.

# Locaboat



Die Gesellschaft Locaboat, Herstellerin der berühmten «Penichettes», ist heute ein unbestrittener Leader im Flusstourismus. Sozusagen alle Konkurrenten beneiden sie um den bemerkenswerten Unterhalt ihrer Boote und die ausgezeichnete Qualität des Empfangs.

Sie ist in Frankreich gut vertreten, da ihre verschiedenen Basen über einen sehr grossen Teil des französischen Flussnetzes verteilt sind und hat eine europäische Dimension eingenommen, indem sie sich in sehr unterschiedlichen Regionen wie Brandenburg und Mecklenburg in Deutschland, Venetien in Italien, Holland, Irland und Polen niederliess.

Nachdem Locaboat ihre Bootspalette mit den «Europa» und den «Linssen» erweitert hat, führte sie im Jahr 2018 eine neue Penichette unter der Benennung «Evolution» ein: dieses absolut innovative Boot hebt vor allem mit seinem Diesel und elektrischen Antrieb und dem Respekt der Umwelt den Unterschied hervor.

## ABFAHRTSORTE DER PENICHETTES

### FRANKREICH

Bretagne	S. 16-17	St-Martin-sur-Oust; Nebenbasis in Melesse einzig für Einwegmieten (samstags)
Elsass – Lothringen und Ardennen	S. 18-19	Lutzelbourg und Pont-à-Bar (Basis der Gesellschaft Ardennes Nautisme)
Burgund		
Loire – Nivernais	S. 20-22	Dompierre, Briare, Joigny und Corbigny
Franche-Comté	S. 23-25	Mâcon, St-Léger-sur-Dheune und Sceaux-sur-Saône
Canal du Midi und Camargue	S. 26-29	Argens, Bram <b>NEU</b> , Négra und Lattes
Aquitainen und Lot	S. 30-31	Agen; Nebenbasis in Valence-sur-Baïse nur für Einwegmieten. Cahors

### ITALIEN

S. 32-33 Sottomarina di Chioggia

### DEUTSCHLAND

S. 34-35 Fürstenberg, Untergöhren  
und Ketzin

### POLEN

S. 36 Mikolajki

### HOLLAND

S. 38-39 Loosdrecht

### IRLAND

S. 42-43 Carrick-on-Shannon  
und Bellanaleck

## ABFAHRTSORTE DER EUROPAS

### FRANKREICH

Elsass – Lothringen	S. 18-19	Lutzelbourg
Burgund		
Loire – Nivernais	S. 20-22	Joigny und Corbigny
Franche-Comté	S. 23-25	Sceaux-sur-Saône
Canal du Midi und Camargue	S. 26-29	Argens, Bram <b>NEU</b> , Négra und Lattes

### ITALIEN

S. 32-33 Sottomarina di Chioggia

### DEUTSCHLAND

S. 34-35 Fürstenberg, Untergöhren und Ketzin

### POLEN

S. 36 Mikolajki

## ABFAHRTSORTE DER LINSEN

### FRANKREICH

Elsass – Lothringen	S. 18-19	Lutzelbourg
Burgund		
Loire – Nivernais	S. 20-22	Dompierre, Briare, Joigny und Corbigny
Franche-Comté	S. 23-25	Mâcon, St-Léger-sur-Dheune und Sceaux-sur-Saône

### IRLAND

S. 42-43 Carrick-on-Shannon und Bellanaleck

### Anmerkung

Die Verfügbarkeit unserer Boote ist einzig nach Regionen aufgeführt und es ist möglich, dass das gewünschte Modell nicht auf jeder Basis verfügbar ist.



## ABFAHRTSTAGE

- **Frankreich, Holland, Italien und Deutschland:** Montag, Freitag und Samstag
  - **Irland:** Mittwoch und Samstag
  - **Polen:** Samstag
- Die Boote können **ab 14 Uhr** bezogen und müssen **vor 9 Uhr** abgegeben werden.

## MIETDAUER

Alle unsere Boote werden pro Woche vermietet.  
Mieten von 10, 11, 17 oder 18 Tagen sind ebenfalls möglich von Freitag bis Montag oder von Montag bis Freitag (von Mittwoch bis Samstag oder von Samstag bis Mittwoch in Irland).

## WOCHENENDE UND KURZMIETEN

### Wochenende mit Feiertag

4/7 des Wochenpreises für 3 Tage/3 Nächte

5/7 des Wochenpreises für 4 Tage/4 Nächte

6/7 des Wochenpreises für 5 Tage/5 Nächte

**Sonstiges Wochenende** (von Freitag ab 14 Uhr bis Montag vor 9 Uhr)

3/7 des Wochenpreises

**Miniwochen** (von Montag ab 14 Uhr bis Freitag vor 9 Uhr)

4/7 des Wochenpreises

Limitiertes Angebot (weitere Auskünfte auf Anfrage).

## EINWEGMIETEN

### Unbedingt bei der Buchung anzugeben.

**Ein Zuschlag von EUR 130.–** wird bei der Buchung verrechnet.

Um Ihr Auto abzuholen, sind mit **EUR 100.– bis 470.–** für eine Taxifahrt zwischen zweier Basen zu rechnen.

In gewissen Regionen ist die Anlieferung Ihres Autos möglich: **EUR 200.– bis 500.–** (Frankreich) und

**EUR 150.– bis 200.–** (Deutschland).

**Siehe Bedingungen für Einwegmieten auf Seite 9!**

## MEHRKOSTEN

Vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

## FAKULTATIVE DIENSTLEISTUNGEN

Preis pro Woche, vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

	Kaution		Fakultative CDW-Versicherung		Treibstoff	
	1'500.– bis 2'000.–		85.– bis 195.– (Kaution EUR 500.– obligatorisch)		Stundenpauschale 4.75 bis 12.– / Stunde	
	Frankreich	Italien	Deutschland	Polen	Holland	Irland
Parkplatz unbewacht	35.–	56.–	35.–	50.–	35.–	gratis
Überdachter Parkplatz unbewacht	49.–	–	49.–	–	–	–
Minivelo für Kinder	20.–	–	20.–	20.–	20.–	20.–
Minivelo für Erwachsene	–	42.–	–	–	–	–
Citybike	40.–	–	40.–	40.–	40.–	40.–
Endreinigung	70.– bis 100.–	70.– bis 100.–	70.– bis 100.–	70.– bis 100.–	70.– bis 100.–	70.– bis 100.–
Haustier	35.–	35.–	35.–	35.–	35.–	–
Ruderboot	–	70.–	–	–	–	gratis
2. Ruderboot	–	–	–	–	–	37.– / 47.–
Motor für Ruderboot	–	–	–	–	–	88.– / 103.–

Weiteres «Extra» einzig in Frankreich verfügbar: WLAN (ab EUR 49.–).

**Transfers in Irland:** Sammeltransfers per Bus ab Dublin Flughafen bis Carrick-on-Shannon oder Bellanaleck (Privattransfers auf Anfrage).

**Preis pro Person und pro Fahrt:** Samstag EUR 55.–, Mittwoch EUR 65.–. Siehe Details auf Seite 114.

## INKLUSIV- PAUSCHALE

Vor Ort in EURO zu bezahlen

**Leistungen:** Treibstoff, CDW-Versicherung, Endreinigung und ein Velo (ausser in Italien).

- Penichette 935 W
- Penichettes 1107 W und 1106 FB
- Penichette 950 E
- Penichette 1120 R
- Penichette 1260 R
- Penichette 1500 R
- Penichette 1020 FB
- Penichette 1165 FB
- Penichette 1180 FB
- Penichette 1400 FB
- Penichette 1500 FB
- Europa 400 und Europa 600
- Europa 700
- Linssen Grand Sturdy 34.9

Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten.

### WOCHE

318.–  
350.–  
383.–  
392.–  
438.–  
475.–  
383.–  
415.–  
424.–  
466.–  
503.–  
484.–  
498.–  
493.–

### ZUSÄTZLICHER TAG

35.–  
39.–  
43.–  
44.–  
49.–  
53.–  
43.–  
46.–  
47.–  
52.–  
56.–  
54.–  
55.–  
55.–

# Schnäppchenecke



## FRÜHBUCHUNG (MINDESTENS 7 NÄCHTE)

- **7%** auf einer Buchung vor 15. November 2018
- **5%** auf einer Buchung vor 31. Dezember 2018
- **3%** auf einer Buchung vor 31. Januar 2019



## LÄNGERE MIETDAUER

- **3%** auf einer Miete von 10 bis 13 Tagen
- **5%** auf einer Miete von 14 bis 20 Tagen
- **7%** auf einer Miete von 21 bis 27 Tagen
- **10%** auf einer Miete von 28 Tagen und mehr



## PAAR

**10%** für ein Paar allein an Bord auf allen Booten



## FAMILIEN MIT KINDERN BIS 18 JAHRE

**10%** mit 1 Kind oder mehr an Bord



## GRUPPEN

**5%** für 2 Boote und mehr

Alle Ermässigungen  
sind bis max.  
20% kumulativ.

**ALLE UNSERE PREISE AUF**  
**[www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)**





# Wählen Sie Ihr Bootsmodell



## Neuheit 2018

### PENICHETTES «EVOLUTION»

Das neueste Modell der Penichettes hat sämtliche Qualitäten seiner Vorgänger übernommen, wie das leichte Manövrieren der «Classique», das angenehme Achterdeck der «Terrasse» und die zweite Steuerung auf dem Oberdeck der «Flying Bridge». Die Motorisierung macht vor allem dieses Boot absolut innovativ. Der Diesel-elektrische Antrieb ist nicht nur kraftstoffsparend, sondern ebenfalls äusserst still.



### PENICHETTES «CLASSIQUE»

Dank der erhöhten Steuerung, die eine ausgezeichnete Sichtbarkeit verleiht, zählt dieses Modell zu den am leichtesten zu manövrierenden Booten.



### PENICHETTES «TERRASSE»

Diese von den klassischen Penichettes beeinflussten Boote besitzen neben einem grossen Innenraum die Vorteile eines grossen Achterdecks, was die Nutzfläche des Salons/Esszimmer natürlich vergrössert. Zwei Schiebedächer und grosse Fenster verleihen viel Helligkeit.



### PENICHETTES «FLYING BRIDGE»

Nebst den gemeinsamen Vorteilen aller Penichettes, besitzen die «Flying Bridge» eine zweite Steuerung auf der sehr angenehmen Terrasse, wo man selbstverständlich auch die Mahlzeiten einnehmen kann. Die zahlreichen Zugänge auf den Seiten und hinten erlauben ein einfaches, bemerkenswertes Umlaufen des Bootes.



### LINSSEN

Parallel zu den berühmten Penichettes, bietet Locaboat ebenfalls die Boote der holländischen Werft Linssen an, eine europäische Referenz im Bereich der Bootsfahrten. Das Linssen Grand Sturdy 34.9, mit seiner besonders eleganten Linie und seinem ausgezeichnetes Komfort- und Ausführungsniveau ist das ideale Boot für eine Familie oder zwei Freundespaare.



### EUROPAS

Die gemütlichen, eleganten und wie kleine Yachten konzipierten Europas sind für die Navigation ohne Führerschein gut geeignet und können eine Mannschaft bis 6 Personen aufnehmen. Die Einrichtung entspricht einem Must. Dank des sehr schönen Achterdecks eignen sie sich gut zum Fischen und Baden.



## Penichettes «Evolution»

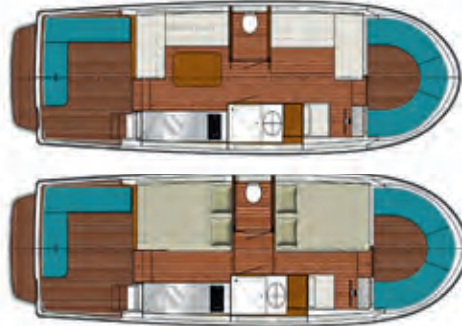


**Neuheit 2018**

**Penichette 950 E**

9,50 × 3,20 m

**2<sup>+</sup>2**



Tag

Nacht

- Salon/Esszimmer umwandelbar in ein Doppelbett.
- Zweiter Salon vorne ebenfalls umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Dusche und Lavabo; WC separat.
- 3 Nutzflächen aussen: Achterdeck, Terrasse vorne und erhöhte Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Diesel und elektrischer Antrieb: Elektromotor mit Dieselgenerator angetrieben. Kraftstoffsparend und still.
- Bug- und Heckstrahlruder, Landanschluss, Deckdusche, leichtes Manövrieren mit Joystick, 220 V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Ardennen und Lot), sowie Deutschland und Holland.



## Linssen



**Linssen Grand Sturdy 34.9**

10,70 × 3,40 m

**4<sup>+</sup>2**



- 2 Kabinen je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen, je mit Lavabo und elektrischem WC; zwei Duschen separat.
- Salon/Esszimmer umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne, erhöhte Sonnenterrasse, wo sich die Steuerung befindet von einem Überdach oder einer Markise geschützt (keine Steuerung innen).
- Bugstrahlruder, Landanschluss und 220 V Dauerstrom.

**Verfügbar:** Elsass-Lothringen, Burgund und Irland.





# Penichettes «Classique»



## Penichette 935 W

9,30 × 3,10 m

3<sup>+2</sup>



- Kabine vorne mit Doppelbett, Seitenkabine mit Einzelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schiebedach über dem erhöhten Führersitz.
- Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Lot, Italien und Polen).

**Ardennen:** Penichette 935 (wie 935 W, aber älter). Preise auf Anfrage.



Das Boot für Verliebte, elegant und handlich,  
mit ausgezeichnetem Preis-/Leistungsverhältnis.



## Penichette 1107 W

11 × 3,10 m

5<sup>+2</sup>



- Kabine vorne mit Doppelbett, Kabine Mitte mit Doppel- und Einzelbett durch einen Vorhang trennbar.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schiebedach über dem erhöhten Führersitz.
- Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Italien und Polen).



## Penichette 1106 FB

11 × 3,10 m

5<sup>+2</sup>



- Kabine vorne mit Doppelbett; Kabine Mitte mit Doppelbett und einem Etagenbett oder ein Doppel- und Einzelbett, durch einen Vorhang trennbar (siehe Plan Penichette 1107 W).
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Landanschluss, doppelte Steuerung (innen und aussen) und kleine Sonnenterrasse.

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Bretagne, Ardennen und Lot), sowie Holland.

# Penichettes «Terrasse»



## Penichette 1120 R

11,20 × 3,85 m

4<sup>+2</sup>



- 2 Kabinen, je mit Doppelbett (in Irland können die beiden Kabinen mit Doppelbett oder mit 2 bis 3 Einzelbetten eingerichtet werden).
- 2 sanitäre Anlagen, eine mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, die andere mit Dusche und elektrischem WC.
- Grosser Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schiebedach über der Steuerung und angenehme Terrasse hinten.
- Bugstrahlruder in Deutschland, Holland und Irland; Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Italien und Polen).

♥ Ideal für eine Familie oder zwei Paare, dank des grossen Salons, dessen Nutzfläche durch das Achterdeck vergrössert wird.



## Penichette 1260 R

12,60 × 3,85 m

6<sup>+4</sup>



- 3 Kabinen, je mit Doppelbett; auf Anfrage kann ein Etagenbett in den vorderen Kabinen installiert werden.
- 2 sanitäre Anlagen, eine mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, die andere mit Dusche und elektrischem WC.
- Grosser Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schiebedach über der Steuerung und angenehme Terrasse hinten.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Ardennen und Lot), sowie Deutschland und Holland.



## Penichette 1500 R

15 × 3,85 m | Italien: Maximum 11 Personen

8<sup>+4</sup>



- 4 Kabinen, je mit Doppelbett; auf Anfrage kann ein Etagenbett in den vorderen Kabinen installiert werden; in Irland und Italien können die 2 vorderen Kabinen ein Doppelbett oder 2 bis 3 Einzelbetten enthalten.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo und Dusche, eine Dusche separat und 2 elektrische WC separat.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett (nur Einzelbett in Italien).
- Schiebedach über der Steuerung und angenehme Terrasse hinten (in Italien zweite Steuerung aussen).
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Bretagne, Ardennen, Burgund Franche-Comté, Lot und Polen).



# Penichettes «Flying Bridge»



## Penichette 1020 FB

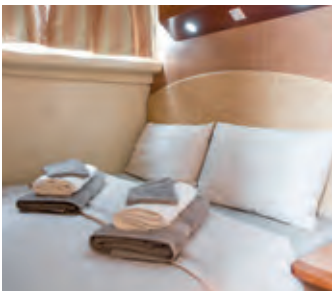
10,20 × 3,55 m

4<sup>+1</sup>



- Kabine vorne mit 2 oder 3 Einzelbetten (wovon ein Etagenbett, auf Anfrage montiert) oder ein Doppelbett; Kabine hinten mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer.
- Kleine Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall.



## Penichette 1165 FB

11,60 × 3,85 m

6<sup>+1</sup>



- 2 Kabinen, je mit Doppelbett, Seitenkabine mit 2 Etagenbetten.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, wovon eines separat.
- Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Einzelbett.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Bretagne, Lot, Italien und Polen).



## Penichette 1180 FB

11,80 × 3,85 m

6<sup>+1</sup>



- 2 Kabinen vorne, je mit zwei Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett (in einer Kabine kann ein Etagenbett darüber installiert werden); Kabine hinten mit Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Ardennen, Polen und Irland).

### Anmerkung

In der Bretagne kann die Penichette 1180 FB ab Melesse in Richtung Dinan nicht navigieren.

**Alle Penichettes «Flying Bridge»** sind mit einem Heizkessel ausgestattet, der ständig Heisswasser produziert und die Heizkörper **der Zentralheizung** speist. Dieser Komfort ist während der Vor- und Nachsaison sehr schätzenswert... hat aber einen leicht grösseren Treibstoffverbrauch zur Folge.





## Penichette 1400 FB

14 × 3,85 m

8<sup>+1</sup>



- 2 Kabinen vorne, je mit zwei Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; Kabine hinten mit Doppelbett, Seitenkabine mit 2 Etagenbetten.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, wovon eines separat.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Einzelbett.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Bretagne, Ardennen, Lot, Italien und Polen).



## Penichette 1500 FB

15 × 3,85 m

8<sup>+4</sup>



- 4 Kabinen, je mit zwei Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett (bei der Version «Einzelbett», kann auf Anfrage ein zusätzliches Etagenbett in jeder Kabine installiert werden).
- 4 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon/Esszimmer.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Bretagne, Ardennen, Lot, Polen und Irland).



Speziell geräumig und komfortabel, das perfekte Boot für eine grosse Familie oder eine Gruppe Freunde.



# Europas



## Europa 400

12,95 × 3,85 m

4



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; grosse Kabine hinten mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer.
- Grosse Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Minikühlschrank und Aussendusche.
- Bugstrahlruder, Landanschluss, 220 V Dauerstrom, Flachbildschirm und DVD-Player.

**Verfügbar:** Elsass-Lothringen, Burgund, Canal du Midi, Camargue, Italien, Deutschland und Polen.



Ein beinahe perfekter Innen- und Aussenraum.



## Europa 600

12,95 × 3,85 m

6



- 3 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon / Esszimmer.
- Grosse Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Minikühlschrank und Aussendusche.
- Bugstrahlruder, Landanschluss, 220 V Dauerstrom, Flachbildschirm und DVD-Player.

**Verfügbar:** Burgund (Franche-Comté), Canal du Midi, Camargue, Italien, Deutschland und Polen.



## Europa 700

14 × 4,30 m

6



- 3 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer.
- Grosse Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Minikühlschrank und Aussendusche.
- Bug- und Heckstrahlruder, Landanschluss, 220 V Dauerstrom, Flachbildschirm und DVD-Player.

**Verfügbar:** Deutschland.



# Les Canalous



Die Familie Carignant gründete vor mehr als 35 Jahren eine kleine Verleihgesellschaft von Hausbooten, die sie ganz natürlich «Les Canalous» nannte, Name der ehemaligen Kanalschiffer.

Mit grosser Begeisterung wuchs diese Gesellschaft über die Jahre: sie entwickelte Partnerschaften in Frankreich und ein wenig überall in Europa und kaufte ebenfalls einige Konkurrenten auf. So entstand ein enges Netz, das heute ungefähr 30 Basen über 6 Länder verteilt zählt.

Abgesehen von der Verleihgesellschaft ist «Les Canalous» auch (und besonders) ein renommierter Bootsbauer. Die berühmten «Tarpon» sind bestimmt das beste Beispiel.

## ABFAHRTSORTE

### FRANKREICH

Charente	S. 15	Cognac
Bretagne und Anjou	S. 16-17	Redon, Chenillé-Changé, Châteauneuf und La Suze
Elsass – Lothringen	S. 18-19	Languimberg und Waltenheim-sur-Zorn
Burgund		
Loire – Nivernais	S. 20-22	Digoin, Châtillon-en-Bazois und Briare, Nebenbasis in Coulanges nur für Einwegmieten
Franche-Comté	S. 23-25	Pontailier, Louhans und Montreux-Château (Basis von Fluvial Rhin Rhône)
Canal du Midi und Camargue	S. 26-29	Colombiers, Homs, Carcassonne, Agde und Carnon
Lot	S. 30-31	Luzech
Pikardie		Long (an der Somme)
		Ausführliche Informationen und Preise auf Anfrage.

### DEUTSCHLAND

S. 34-35 Fürstenberg  
(Basis von Revier Charter)

### BELGIEN

S. 37 Eeklo  
(Basis von RiverYachts)  
Ausführliche Informationen und Preise auf Anfrage.

### PORTUGAL

S. 44 Porto  
(Basis von Feel Douro)

### SCHWEDEN RUSSLAND

Ausführliche Informationen und Preise auf Anfrage.



## Anmerkung

Die Verfügbarkeit unserer Boote ist einzig nach Regionen aufgeführt und es ist möglich, dass das gewünschte Modell nicht auf jeder Basis verfügbar ist.



ABFAHRTSTAGE

- **Frankreich, Deutschland und Belgien:**  
Montag, Freitag und Samstag.  
Die Boote können **ab 16 Uhr** bezogen und müssen **vor 9 Uhr** abgegeben werden.
- **Portugal:** Samstag ab 17 Uhr, Rückgabe vor 10 Uhr.

MIETDAUER

Alle unsere Boote werden pro Woche vermietet.  
Ab gewissen Basen und mit einigen Booten der Flotte «Classic», sind Mieten von 9 Tagen (von Samstag bis Montag) oder 11 Tagen (von Montag bis Freitag) ebenfalls möglich.

EINWEGMIETEN

**Unbedingt bei der Buchung anzugeben.**  
**Ein Zuschlag von EUR 100.– bis 130.–** muss vor Ort bei der Übernahme des Bootes bezahlt werden.  
Die Anlieferung Ihres Autos zwischen zweier Basen ist gegen Bezahlung von **EUR 75.– bis 155.–** vor Ort möglich.

**Siehe Bedingungen für Einwegmieten auf Seite 9!**

WOCHENENDE UND KURZMIETEN

Auf gewissen Basen und Booten der Flotte «Classic» möglich (ausser vom 28. Juni bis 29. August).

- **3 Nächte:** 57% des Wochenpreises
- **4 Nächte:** 70% des Wochenpreises
- **5 Nächte:** 80% des Wochenpreises

MEHRKOSTEN

Vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

FAKULTATIVE DIENSTLEISTUNGEN

Preis pro Woche, vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

	Kaution		Fakultative CDW-Versicherung*		Treibstoff	
	800.– bis 1'200.– (Portugal: 1'700.– bis 2'500.–)		1 Woche: 89.– bis 144.– zusätzlicher Tag: 8.90 bis 14.40		Stundenpauschale 6.50 bis 12.– / Stunde (Portugal: 200.– bis 400.– / Woche)	
	Parkplatz unbewacht	Überdachter Parkplatz unbewacht	Minivelo für Kinder	Velo für Erwachsene	Haustier	Endreinigung
Frankreich	32.– bis 42.–	80.–	42.–	42.–	gratis	77.– bis 183.–
Belgien	40.–	80.–	42.–	42.–	30.–**	128.– bis 183.–
Deutschland	25.–	–	–	30.–	25.–	90.– bis 100.–
Portugal	70.–	–	–	–	nicht erlaubt	inbegriffen

\* in Montreux-Château, Eeklo und Porto nicht angeboten.

\*\* ausser in Belgien, Endreinigung obligatorisch.

Weitere «Extras» wie Barbecue (ab EUR 35.–, verboten auf der Canal du Midi und Lot), Wlan (ab EUR 30.–), Frottier- (EUR 6.–) und Küchentücher (EUR 2.–), usw. sind einzig auf gewissen Basen vorhanden (Informationen und Tarife auf Anfrage). In Frankreich sind Plancha, Frottier- und Küchentuchsets auf den Booten der Flotte «Premium» inbegriffen.

Portugal:

- Durchfahren der Schleusen (5 auf dem Douro): zirka EUR 30.– pro Schleuse.
- Frottier- und Küchentuchsets inbegriffen.
- Shuttle Bus vom Flughafen in Porto bis zur Basis: zirka EUR 100.– bis 4 Personen und zirka EUR 180.– ab 5 bis 8 Personen.

INKLUSIV-PAUSCHALE

Vor Ort in EURO zu bezahlen\*

**Leistungen:** Treibstoff, CDW-Versicherung, Endreinigung und ein Velo für Erwachsene.

- Triton 860 Fly
- Espade Concept Fly und Tarpon 32
- Tarpon 37 DP, Tarpon 37 und Nicols 1100
- Tarpon 42 TP, Tarpon 42 und Nicols 1170
- Tarpon 49 QP, LaPeniche F und LaPeniche P

WOCHE

384.–  
446.–  
517.–  
576.–  
693.–

ZUSÄTZLICHER TAG

43.–  
47.–  
55.–  
60.–  
71.–

**Anmerkung:** nur in Frankreich und Deutschland gültig.

\* für Montreux-Château wird diese Pauschale bei der Buchung verrechnet.

Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten.

# Schnäppchenecke



## FRÜHBUCHUNG

- **10%** auf einer Buchung vor 31. Dezember 2018
- **8%** auf einer Buchung vor 31. Januar 2019
- **5%** ab 1. Februar auf einer Buchung mehr als 4 Monate vor Abfahrt (**3%** in Deutschland)



## LÄNGERE MIETDAUER

- **5%** für eine Miete von 9 bis 14 Tagen
- **10%** für eine Miete von 15 bis 21 Tagen
- **15%** für eine Miete von 22 Tagen und mehr, einzig in Frankreich gültig



## PAAR

**10%** für ein Paar allein an Bord aller Boote, einzig in Frankreich gültig



## FAMILIEN MIT KINDERN BIS 18 JAHRE

- **10%** mit 1 Kind oder mehr an Bord, einzig in Frankreich gültig.
- Deutschland: **5%** mit 1 Kind an Bord und **10%** ab 2 Kindern an Bord (ausser Spezialtarif «family»)



## SENIOREN

**6%** in Frankreich und Deutschland (ausser Tarpon 37 DP «Paar») mit einer oder mehreren Personen über 60 Jahre an Bord (vom 28. Juni bis 22. August ungültig)



## GRUPPEN

- **5%** für 2 Boote
- **10%** für 3 Boote
- **15%** für 4 Boote und mehr (einzig in Frankreich gültig)



## SONDERANGEBOT PORTUGAL

- **5%** auf einer Buchung vor 31. Dezember 2018
- **3%** für eine Miete von 9 bis 14 Tagen



## SONDERANGEBOT BELGIEN

**10%** auf allen Booten für ein Paar (2 Erwachsene) oder eine Familie (2 Erwachsene mit Kindern bis 18 Jahre)

Alle Ermässigungen sind für Mieten von mindestens einer Woche in Frankreich, Deutschland und Belgien gültig und kumulativ bis max. 15%.

**ALLE UNSERE PREISE AUF**  
**[www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)**





# Wählen Sie Ihr Bootsmodell

## FLOTTE PREMIUM

Diese Flotte von Les Canalous zeichnet sich mit ihren eleganten und geräumigen Booten und deren grosser Komfort aus. Sie besitzen alle eine sanitäre Anlage pro Kabine und eine spezifische Ausrüstung wie Geschirrspüler, Kaffeemaschine, Flachbildschirm mit DVD-Player im Salon, Luftabkühler im Salon, 220V Dauerstrom oder auch Deckmobiliar aus Holz mit integrierter Plancha (in Deutschland sind nicht alle Geräte vorhanden: bitte fragen Sie uns an). Ebenfalls inbegriffen sind: Frottier- und Küchentücher, grünes Reinigungsset und Bettüberzug.

## FLOTTE CLASSIC

Diese Flotte besteht aus einigen unumgänglichen Modellen des Flusstourismus: die Boote sind manchmal etwas älter aber immer gut gepflegt. Sie besitzen einen praktischen, funktionellen Komfort, ideal für einen Urlaub zu oft interessanten finanziellen Bedingungen.

## Neuheit 2018

### FLOTTE BOOTSEIGNER

Sie wurde für diejenigen entwickelt, die das Abenteuer des Flusstourismus in vollen Zügen erleben möchten, bei gleichem Komfort an Bord wie ein Bootseigner (Abwaschmaschine, Kaffeemaschine, Frottier- und Küchentücher, Flachbildschirm und DVD-Player). Aber die eigentliche Neuheit der «LaPeniche P» ist sein Führungsposten, der dank seinem elektrischen Schiebendach ermöglicht, so wohl gedeckt als auch unter offenem Himmel zu navigieren, ohne den Platz zu wechseln.

## Neuheit 2019

### FLOTTE ELEKTRO

Die «LaPeniche S», das neue 100% elektrische Modell, still und umweltfreundlich, ist leicht zu manövrieren und bietet viel Raum mit seinem 5 Kabinen und 4 Badezimmer.



## Tarpon 37 DP

11 × 3,90 m

4<sup>+2</sup>

**PREMIUM**



- Grosse Kabine vorne mit Doppelbett, Kabine hinten mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss, 220 V Dauerstrom.

**Verfügbar:** Elsass-Lothringen, Burgund, Canal du Midi, Camargue und Deutschland.



## Tarpon 42 TP

12,95 × 4,20 m

6<sup>+2</sup>

**PREMIUM**



- Grosse Kabine vorne mit Doppelbett; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelzimmer.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss, 220 V Dauerstrom.

**Verfügbar:** Charente, Elsass-Lothringen, Burgund, Canal du Midi, Camargue, Lot und Deutschland.



Dieses Boot wird mit seinen gut ausgewogenen Proportionen einer grossen Familie oder drei Paaren gut entsprechen.



## Tarpon 49 QP

14,95 × 4,20 m

8+2

**PREMIUM**



- 2 Kabinen vorne, je mit Doppelbett; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; eine Bugkabine (für Junge) mit 2 Liegeplätzen, einem Lavabo und WC (Zugang von aussen).
- 4 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss, 220 V Dauerstrom.

**Verfügbar:** Elsass-Lothringen, Burgund, Canal du Midi und Camargue.



## Neuheit 2018

## LaPeniche P

15 × 4,40 m

4+3

**BOOTSEIGNER**



- Grosse Kabine vorne mit Doppelbett, Seitenkabine mit 2 Einzelbetten umwandelbar in 1 Doppelbett.
- Mitte extra Klappbett und Ablage.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, davon eine mit elektrischem WC separat.
- Sehr geräumiges Esszimmer und umwandelbar Salon in ein Doppelbett.
- Schiebedach über der Steuerung und Achterdeck.
- Bug- und Heckstrahlruder. Landanschluss.

**Verfügbar:** Burgund (Franche-Comté) und Canal du Midi.







## Tarpon 32

9,10 × 3,75 m

4<sup>+2</sup>

CLASSIC



- 2 Kabinen, je mit Doppel- und Kinderbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Landanschluss.

**Verfügbar:** überall in Frankreich.



Ein gut ausgewogenes Modell,  
perfekt für eine Familie.



## Tarpon 37

11 × 3,90 m

6<sup>+3</sup>

CLASSIC



- Kabine vorne mit Doppel- und Einzelbett; 2 Kabinen hinten, eine mit Doppelbett, die andere mit 2 Etagenbetten.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, wovon eines separat.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss.

**Verfügbar:** überall in Frankreich und Deutschland.



## Tarpon 42

12,95 × 4,20 m

8<sup>+4</sup>

CLASSIC



- Kabine vorne mit Doppel- und Einzelbett, Kabine Mitte mit Doppelbett; 2 Kabinen hinten, eine mit Doppelbett, die andere mit 3 Einzelbetten, wovon ein Etagenbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, wovon eines separat.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Grosse Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss.

**Verfügbar:** überall in Frankreich und Deutschland.





## LaPeniche F

15 × 4,40 m

12

CLASSIC



- 6 Kabinen, je mit Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/Esszimmer.
- Schiebedach über der Steuerung und Terrasse hinten.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** Elsass-Lothringen, Burgund (Loire-Nivernais) und Canal du Midi.

### Neuheit 2019

Eine neue Version «LaPeniche S», 100% elektrisch, ist von nun an verfügbar, mit 5 Kabinen und 4 Badezimmer, und einer maximalen Auslastung von 10 Personen. Bei der Herstellung dieser Broschüre (September 2018) war dieses Boot noch im Bau.

**Verfügbar:** Elsass-Lothringen.

## LaPeniche S

15 × 4,40 m



10

ELEKTRO



## Triton 860 Fly

8,60 × 3,20 m

3+2

CLASSIC



- Kabine vorne mit Doppel- und Einzelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo und Dusche; elektrisches WC separat.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Doppelte Steuerung. Landanschluss.

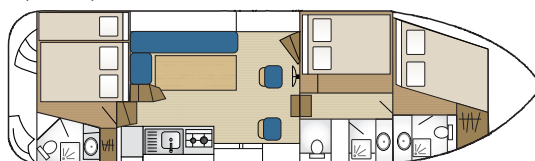
**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Bretagne).

## Nicols 1100

11,10 × 3,40 m

6+2

CLASSIC



- 3 Kabinen, je mit Doppelbett, wovon eine mit Etagenbett für ein Kind.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/Esszimmer umwandelbar in ein Doppelbett.
- Zweite Steuerung auf dem Sonnendach.
- Kleine Terrasse vorne und hinten. Landanschluss.

**Verfügbar:** Burgund (Franche-Comté).

## Nicols 1170

11,50 × 3,70 m

8+2

CLASSIC



- 4 Kabinen je mit Doppelbett (wovon eine untere «Schuhlöffel-Kabine», hauptsächlich für Junge, da die Höhe über den Beinen nur 70 cm beträgt).
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Landanschluss.

**Verfügbar:** Burgund (Franche-Comté).



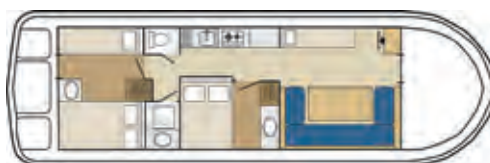


## Espade Concept Fly

11,50 × 3,60 m

5<sup>+</sup>2

CLASSIC



- Kabine hinten mit Doppel- und Einzelbett, Kabine Mitte mit Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo und Dusche; elektrisches WC separat.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Schönes Vordeck.
- Landanschluss.

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Charente).

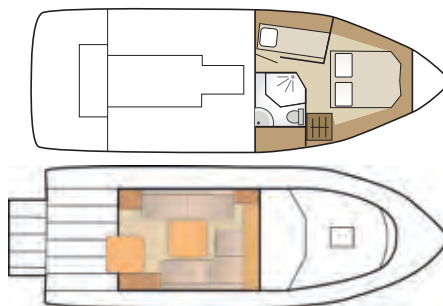


## Greenline 33 Rosé

10 × 3,50 m

2<sup>+</sup>2

CLASSIC



- Kabine vorne mit Doppelbett; kleine Seitenkabine mit 2 Betten übereinander, ideal für 1 oder 2 Kinder oder für Gepäckablage.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/Esszimmer.
- Überdachtes Achterdeck, Verlängerung des Salons/Esszimmer und kleine Klappbadeplattform mit Aussendusche und Badeleiter.
- Bugstrahlruder, Landanschluss, Luftabkühler, Flachbildschirm und Sonnenkollektoren.

**Verfügbar:** Portugal.

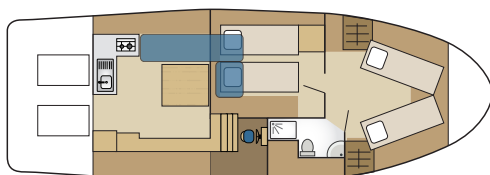


## Greenline 40 White/Vintage

12 × 4,25 m

4

CLASSIC



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett, Seitenkabine mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Überdachtes Achterdeck, Verlängerung des Salons/Esszimmer und kleine Klappbadeplattform mit Aussendusche und Badeleiter.
- Bugstrahlruder, Landanschluss, Luftabkühler (einzig Vintage), Flachbildschirm, Schiebedach und Sonnenkollektoren.

**Verfügbar:** Portugal.

# Nicols



Nicols, der 100% französische Bootsbauer und Bootsvermieter, bietet einen ausgezeichneten Service an und führt die Erneuerung der Flotte weiter. Er behält jedoch den Haupttrumpf der Boote bei: die schöne Helligkeit des Salons/Esszimmer, verlängert durch eine ebenerdige Terrasse. Das Sahnehäubchen auf dem Kuchen ist das Brand neue Boot «Octo Fly», mit einem echt grossen Oberdeck, welches der ganzen Mannschaft Platz bietet. Dieses Boot ist nun auch im Elsass und in Holland verfügbar.

2018 nahm Nicols eine völlig innovative Wende durch den Wechsel zu grüner Energie, mit einem 100% elektrischen Boot: vollständig lautlos und umweltfreundlich, keine Naturverschmutzung. Dieses neue Modell ist diese Saison ausschliesslich im Elsass zu finden; anschliessend wird es auch die weiteren Wasserstrassen Frankreichs und anderweit erobern.

## ABFAHRTSORTE

### FRANKREICH

Charente	S. 15	Sireuil
Bretagne und Anjou	S. 16-17	Glénac, Sucé-sur-Erdre, Grez-Neuville und Sablé-sur-Sarthe; Nebenbasis in Laval nur für Einwegmieten
Elsass – Lothringen	S. 18-19	Saverne und Harskirchen
Burgund		
Loire – Nivernais	S. 20-22	Plagny, Rogny, Brienon und Venarey
Franche-Comté	S. 23-25	Port-sur-Saône und Dole
Canal du Midi und Camargue	S. 26-29	Port-Lauragais, Le Somail Aigues-Mortes und Bellegarde
Aquitainen und Lot	S. 30-31	Buzet und Bouziès

DEUTSCHLAND S. 34-35 Lübz und Neuruppin

PORTUGAL S. 44 Amieira Marina (Miete ganzes Jahr über möglich)

NEU  
HOLLAND S. 38-39 Kerkdriel und Montfoort



### Anmerkung

Die Verfügbarkeit unserer Boote ist einzig nach Regionen aufgeführt und es ist möglich, dass das gewünschte Modell nicht auf jeder Basis verfügbar ist.





## ABFAHRTSTAGE

• Täglich ausser Sonntag.  
Die Boote können **ab 15 Uhr** bezogen und müssen **vor 9 Uhr** abgegeben werden.

## MIETDAUER

Alle unsere Boote werden pro Woche vermietet.  
Eine Mietdauer länger als eine Woche ist selbstverständlich möglich.

**Miete in Portugal  
ganzes Jahr  
über möglich**

## EINWEGMIETEN

**Unbedingt bei der Buchung anzugeben.**  
**Ein Zuschlag von EUR 150.–** wird bei der Buchung verrechnet (ausser Einwegmiete Sablé-Laval: Zuschlag auf einer Miete von mindestens 7 Tagen offeriert).  
Um Ihr Auto abzuholen, sind mit **EUR 100.– bis 350.–** für eine Taxifahrt zwischen zweier Basen zu rechnen.  
In einigen Regionen ist die Anlieferung Ihres Autos möglich: **EUR 190.– bis 350.–**

**Siehe Bedingungen für Einwegmieten auf Seite 9!**

## WOCHENENDE UND KURZMIETEN

**Wochenende 2 Tage**  
(von Freitag ab 16 Uhr bis Sonntag vor 17 Uhr)  
50% des Wochenpreises

**Wochenende 3 Tage**  
(von Freitag ab 16 Uhr bis Montag vor 17 Uhr)  
65% des Wochenpreises.

**Wochenende 4 und 5 Tage**  
65% des Wochenpreises  
zusätzlich 1 oder 2 Tage.

**Miniwoche**  
(von Montag ab 14 Uhr bis Freitag vor 9 Uhr oder von Dienstag ab 14 Uhr bis Samstag vor 9 Uhr)  
65% des Wochenpreises.

## MEHRKOSTEN

Vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

## FAKULTATIVE DIENSTLEISTUNGEN

Preis pro Woche, vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

	Kaution		Fakultative CDW-Versicherung		Treibstoff	
	1'150.– bis 2'250.–		–		Stundenpauschale 5.50 bis 13.– / Stunde	
	Parkplatz unbewacht	Überdachter Parkplatz unbewacht*	Velo für Erwachsene*	Minivelo für Kinder*	Haustier	Endreinigung
	40.–	50.–	40.–	35.–	40.–	150.– bis 250.–

\* keine Velos in Deutschland und keine Minivelos in Portugal.

Weitere «Extras» wie Barbecue (EUR 40.–), Wlan (ab EUR 50.–), Frottier- (EUR 12.–) und Küchentücher (EUR 4.–), Deckmatratze (EUR 10.–) usw. sind einzig auf gewissen Basen vorhanden.

## «ALL INCLUSIVE» PAUSCHALE

Vor Ort in EUR zu bezahlen

**Leistungen:** Treibstoff, 2 Velos, Endreinigung, Frottier- und Küchentücher.

	PREIS PRO WOCHE
• Primo	420.–
• Estivale Duo, Confort 900 und 900 DP	490.–
• Estivale Quattro und Quattro S, Confort 1100, Sedan 1000, 1010 und 1170	575.–
• Sedan 1310	600.–
• Estivale Sixto, Sixto Prestige und Octo, Confort 1350 und 1350 B	630.–
• Estivale Sixto Prestige C und Octo Fly C	650.–

**Bemerkung:** für eine Miete von mindestens einer Woche gültig.  
Nicht verfügbar in Deutschland.  
Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten.

## «HOTEL» PAUSCHALE

Vor Ort in EUR zu bezahlen

**Leistungen:** Endreinigung, Frottier- und Küchentücher.

	PREIS PRO WOCHE
• Estivale Duo, Confort 900 und 900 DP, Primo	190.–
• Estivale Quattro und Quattro S, Confort 1100, Sedan 1000, 1010, 1170 und 1310	275.–
• Estivale Sixto, Sixto Prestige und Sixto Prestige C, Octo und Octo Fly C, Confort 1350 und 1350 B	320.–

**Bemerkung:** für eine Miete von mindestens einer Woche gültig.  
Nicht verfügbar in Deutschland.  
Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten.

# Schnäppchenecke



## FRÜHBUCHUNG

- **15%** auf einer Buchung vor 30. November 2018
- **10%** auf einer Buchung vor 31. Dezember 2018



## FAMILIEN MIT KINDERN BIS 16 JAHRE

- **5%** mit 1 Kind an Bord
- **10%** ab 2 Kindern an Bord



## LÄNGERE MIETDAUER

**10%** auf dem Preis der 2. Woche und weiteren Wochen



## SENIOREN

**5%** für eine oder mehrere Personen über 65 Jahre an Bord



## PAAR

**10%** für ein Paar allein an Bord der Boote Confort 900 und 900 DP sowie Sedan 1000 und 1010



## GRUPPEN

- **5%** für 2 Boote
- **7%** für 3 Boote
- **10%** für 4 Boote und mehr

Alle Ermässigungen  
sind kumulativ bis max. 15 %  
(Wochenende und Kurzmieten 10%).

**ALLE UNSERE PREISE AUF**  
**[www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)**

## DER POOL

Exklusiv bei Nicols: der beheizte Pool.

**Dimensionen:** 2,55 m × 3,10 m

**Kapazität:** 700 Liter, für 3 Personen geplant. Balkon mit verdoppeltem Geländer für Ihre Sicherheit. Umwandelbar in eine Terrasse dank der 2 Schiebedeckel.

**Verfügbar:** Charente, Elsass-Lothringen, Burgund (Franche-Comté), Canal du Midi und Aquitanien.

### Anmerkungen:

- für die Boote von 13 m und mehr ist ein Führerschein obligatorisch
- der Pool kann für das Boot «Primo» nicht reserviert werden.

**Preis:** ab EUR 26.– bis 45.– pro Tag.





# Wählen Sie Ihr Bootsmodell



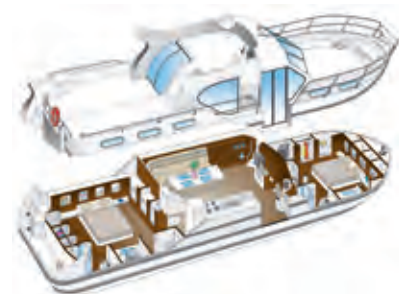
## FLOTTE «ESTIVALE»

Das neueste Programm der Werften Nicols bietet einen geräumigen, hellen Aufenthaltsraum; eine Schiebetür ermöglicht den Zugang auf die ebenerdige Terrasse hinten. Die Innenausstattungen sind gepflegt und die Küchengeräte hochwertig. Die sanitären Anlagen sind eher geräumig.



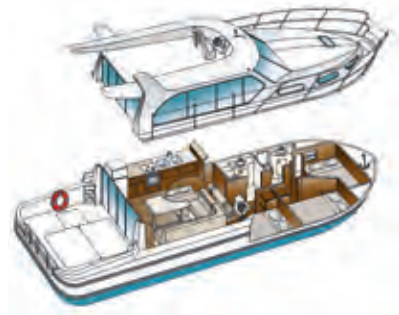
## FLOTTE «CONFORT»

Eine klassische, praktische Konzeption: die Kabinen befinden sich hinten und vorne und sind durch den Aufenthaltsraum getrennt, was ein Maximum an Privatsphäre garantiert. Ein gesicherter Zugang durch einen im Rumpf geformten Gang auf die vordere Terrasse, sowie auf das Achterdeck vom Aufenthaltsraum aus.



## FLOTTE «SEDAN»

Für Sie reimt Bootsmiete mit Familie, Sippe, Wohnfläche und Vergnügen im Freien. Das Programm «Sedan» bietet genau das, was Sie brauchen! Obwohl diese Boote etwas älter sind, besitzen sie einige wesentliche Vorteile, wie einen wunderschönen Aufenthaltsraum mit Panoramablick und ein direkter Zugang auf die Terrasse. Wegen ihren «Schuhlöffel-Kabinen», die sich teilweise unter dem Salon befinden, sind sie jedoch eher Familien mit Kindern zu empfehlen.



## Immer mehr Komfort!

- Bei der Flotte «Estivale» und «Sedan» sind die hintere Terrasse und der Salon ebenerdig. Es gibt keine Stufe beim Betreten und Verlassen des Bootes.
- Alle Boote sind mit einem Geländer ausgestattet, was die Sicherheit für Familien mit Kindern erhöht.
- Alle Boote (mit Ausnahme vom Primo) besitzen einen 220 Litter grossen Kühlschrank mit Gefrierfach.
- Alle Boote der Flotte in Grez-Neuville und Sablé-sur-Sarthe besitzen elektrische Toiletten und 1 Landanschluss.
- In Deutschland besitzen alle Boote spezifische Ausrüstungen wie: Bugstrahlruder, Landanschluss und Badeleiter.
- In Portugal besitzen alle Boote elektrische Toiletten, Landanschluss, GPS, Echolot, und Sonnenkollektoren.





# Flotte «Estivale»



## Estivale Duo

8,85 × 3,40 m

2<sup>+</sup>2



- Kabine mit Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne, ebenerdige Terrasse hinten mit Zugang zur zweiten Steuerung auf dem Dach und 2. kleine Terrasse vorne, Aussendusche.
- Flachbildschirm mit DVD Player und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Deutschland).



## Estivale Quattro und Quattro S

10,85 × 3,80 m

4<sup>+</sup>2



Quattro



Quattro S



- 2 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett. (Quattro S: 1 Kabine mit Doppelbett und 1 Kabine mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett).
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC (Quattro S: 1 sanitäre Anlage mit separater Duschkabine).
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne, ebenerdige Terrasse hinten mit Zugang zur zweiten Steuerung auf dem Dach und 2. kleine Terrasse vorne, Aussendusche.
- Flachbildschirm mit DVD Player und Landanschluss.

**Quattro:** verfügbar: überall (ausser Camargue und Holland).

**Quattro S:** verfügbar: Bretagne, Elsass-Lothringen, Burgund, Canal du Midi und Camargue.



Ein echter Erfolg und eine schöne Wohnbarkeit, für eine Familie oder zwei Paare.





## Estivale Sixto und Sixto Green



6+2

13,50 × 3,80 m



- 3 Kabinen, wovon 2 mit Doppelbetten und 1 mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, separater Duschkabine und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne, ebenerdige Terrasse hinten mit Zugang zur zweiten Steuerung auf dem Dach und 2. kleine Terrasse vorne, Aussendusche.
- Bugstrahlruder, Flachbildschirm mit DVD-Player und Landanschluss.

**Sixto verfügbar:** überall (ausser Anjou, Aquitanien, Lot, Deutschland und Portugal).

**Sixto Green verfügbar:** Elsass-Lothringen.



### Neuheit 2018

#### Sixto Green, das erste elektrische Boot!

- still, umweltfreundlich, keine Naturverschmutzung.
- einfaches und schnelles Aufladen dank der Lithium-Ionen-Batterien.
- Ferien in vollständiger Harmonie mit der Natur.
- zusätzlich zu den in den Häfen bereits vorhandenen elektrischen Ladestationen für Langsamladen (vorzugsweise übernacht), wurden 10 Ladeanschlüsse für Schnellladen (z. B. während der Mittagspause) von VNF im Durchschnitt alle 10 km der Wasserstrasse entlang installiert. Sie sind ausschliesslich für elektrische Boote bestimmt und sichern einen freien und kostenlosen Anlegeplatz!



## Estivale Sixto Prestige C

4+2

13,50 × 3,80 m



- 1 grosse Kabine mit Doppelbett, 1 Kabine mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett und 1 Dressing-Kabine.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, separater Duschkabine und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne, ebenerdige Terrasse hinten und Zugang zur zweiten Steuerung auf dem Dach und 2. kleine Terrasse vorne, Aussendusche.
- Bugstrahlruder, Flachbildschirm mit DVD-Player im Salon und in der vorderen Kabine, Klimaanlage, Spülmaschine und Landanschluss.

**Verfügbar:** Elsass-Lothringen, Canal du Midi und Camargue.

### Anmerkung

Es gibt auch ein Modell «Sixto Prestige», gleich wie «Sixto Prestige C», ohne Klimaanlage, jedoch mit einer sehr grossen Kabine vorne aber nur eine sanitäre Anlage. Ausführliche Informationen auf Anfrage. Verfügbar: Burgund (Loire-Nivernais).







**Neuheit 2018**

## Estivale Octo Fly C

14,95 × 3,85 m

8+2



- 4 Kabinen je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in Doppelbett.
- 4 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Duschkabine separat und elektrisches WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer umwandelbar in ein Doppelbett.
- Grosse Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Kochnische mit Plancha, Spülbecken und elektrische Eismaschine, Sonnensegel einziehbar.
- Schönes, ebenerdiges Achterdeck mit Badeleiter und Aussendusche.
- Bugstrahlruder, Klimaanlage, Flachbildschirm, Geschirrspülmaschine, Landanschluss und 220V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).

**Verfügbar:** Elsass-Lothringen, Canal du Midi und ohne Klimaanlage in Holland.



## Estivale Octo

13,50 × 3,80 m

8+2



- 4 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, separater Duschkabine und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne, ebenerdige Terrasse hinten mit Zugang zur zweiten Steuerung auf dem Dach und 2. kleine Terrasse vorne, Aussendusche.
- Bugstrahlruder, Flachbildschirm mit DVD-Player und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Deutschland, Holland und Portugal).





## Flotte «Confort»



### Confort 900 und 900 DP

8,85 × 3,40 m

4<sup>+2</sup>



- 2 Kabinen, je mit Doppelbett, davon eine mit Kinderetagenbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Kleine Terrasse vorne und hinten.
- Zweite Steuerung auf dem Dach (einzig bei Confort 900 DP).
- Landanschluss.

**Confort 900:** verfügbar Charente, Burgund (Loire-Nivernais), Camargue, Aquitanien und Lot.

**Confort 900 DP:** verfügbar überall (ausser Aquitanien, Holland und Portugal).



### Confort 1100

11,10 × 3,40 m

6<sup>+2</sup>



- 3 Kabinen, je mit Doppelbett, davon eine mit Kinderetagenbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/ Esszimmer umwandelbar in ein Doppelbett.
- Zweite Steuerung auf dem Sonnendach.
- Kleine Terrasse vorne und hinten.
- Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Deutschland und Holland).



### Confort 1350 B

13,50 × 3,80 m

8<sup>+2</sup>



- 2 Kabinen vorne, je mit Doppelbett; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, um wandelbar in ein Doppelbett.
- 4 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Grosser Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Zweite Steuerung auf dem Sonnendach.
- Schöne Terrasse hinten und 2. kleine Terrasse vorne.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Charente, Camargue, Lot, Deutschland, Holland und Portugal).

#### Anmerkung

Eine Version ohne Bugstrahlruder ist im Burgund (Loire-Nivernais) und in Portugal verfügbar.





## Flotte «Sedan»



### Primo

7,95 × 3,40 m

2<sup>+</sup>2



  
Ideales Boot für  
Verliebte.

- Kabine mit Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne Terrasse in Erweiterung des Salon/Esszimmer.
- Landanschluss.

**Verfügbar:** überall (ausser Holland und Portugal).



### Sedan 1000 und 1010

10 × 3,70 m

6<sup>+</sup>2



- 3 Kabinen, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Zweite Steuerung auf dem Sonnendach (Zugang über eine Leiter) und schöne, ebenerdige Terrasse hinten.



Sedan 1000



Sedan 1010

**Sedan 1000:** verfügbar: überall (ausser Aquitanien, Camargue, Holland und Portugal).

**Sedan 1010:** verfügbar: überall (ausser Charente, Bretagne, Canal du Midi und Holland).



### Sedan 1170

11.50 × 3.70 m

8<sup>+</sup>2



- 4 Kabinen, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Zweite Steuerung auf dem Sonnendach (Zugang über eine Leiter) und schöne, ebenerdige Terrasse hinten.

**Verfügbar:** überall (ausser Charente, Elsass-Lothringen, Camargue, Aquitanien und Holland).



### Sedan 1310

13 × 3,70 m

10<sup>+</sup>2



- 5 Kabinen, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Zweite Steuerung auf dem Sonnendach (Zugang über eine Leiter) und schöne, ebenerdige Terrasse hinten.

**Verfügbar:** überall (ausser Charente, Lot, Deutschland und Holland).

\* Niedrige «Schuhlöffel-Kabinen» vor allem für Junge bestimmt, da die verfügbare Höhe im Bereich der Beine nur 70 cm beträgt (betrifft die Boote Sedan 1000, 1010, 1170 und 1310).



# France Fluviale



Diese kleine Familiengesellschaft wurde 1993 gegründet und besitzt ausgezeichnete, von der holländischen Werft Linssen gebauten Boote, sowie das Programm EuroClassic, im eher traditionellen Stil.

## ABFAHRTSORTE

### FRANKREICH

Burgund

Loire – Nivernais S. 20-22

Canal du Midi S. 26-29

Vermonton und Tonnerre

Capestang; Nebenbasis in Castelnaudary nur für Einwegmieten.

## ABFAHRTSTAGE

- Samstag (Montag und Freitag ebenfalls möglich, Verfügbarkeit und Preise auf Anfrage). Die Boote können **ab 15 Uhr** bezogen und müssen **vor 9 Uhr** abgegeben werden.

## EINWEGMIETEN

**Unbedingt bei der Buchung anzugeben.**

**Ein Zuschlag von EUR 150.–** wird bei der Buchung verrechnet.

Für die Anlieferung Ihres Autos wird ein Pauschalbetrag **von EUR 95.–** (Nivernais) oder **EUR 160.–** (Canal du Midi) vor Ort verrechnet.

**Siehe Bedingungen für Einwegmieten auf Seite 9!**



## MIETDAUER

Alle unsere Boote werden pro Woche vermietet. Weitere Mietmöglichkeiten je nach Verfügung (Preise auf Anfrage).

## «VIP» PAUSCHALE

**Leistungen:** Treibstoff, CDW-Versicherung und Endreinigung. Preise auf Anfrage.

## MEHRKOSTEN

Vor Ort in EURO zu bezahlen (Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

### Kaution

1'600.– bis 1'650.–

### Fakultative CDW-Versicherung

150.– bis 300.–

### Treibstoff

Stundenpauschale  
8.– bis 10.– / Stunde

## FAKULTATIVE DIENSTLEISTUNGEN

Preis pro Woche, vor Ort in EURO zu bezahlen (Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

### Parkplatz unbewacht

40.– bis 50.–

### Überdachter Parkplatz unbewacht

50.–

### Citybike

40.–

### Haustier\*

35.–

### Endreinigung

–

\* Haustiere sind auf den Booten der Serie «Linssen» nicht erlaubt.

Weitere «Extras» wie Barbecue (EUR 25.– bis 40.–), WLAN (ab EUR 52.–) usw. sind vorhanden (Informationen und Tarife auf Anfrage).

**ALLE UNSERE PREISE AUF**  
**www.hausbootpreise.ch**

# Schnäppchenecke



## FRÜHBUCHUNG

5% auf einer Buchung vor 31. Dezember 2018



## LÄNGERE MIETDAUER

- 3% auf einer Miete von 9 bis 13 Tagen
- 5% auf einer Miete von 14 Tagen und mehr



## TREUEPRÄMIE

5% auf einer 2. Miete bei France Fluviale



## FAMILIEN MIT KINDERN BIS 18 JAHRE

5% ab 2 Kindern an Bord



## PAAR

10% für ein Paar allein  
auf den Booten EuroClassic 135 GL,  
Linssen 30.9 AC und Linssen 32 AC



## GRUPPEN

5% für 2 Boote und mehr

Alle Ermässigungen sind  
für Mieten von mindestens  
einer Woche gültig und  
kumulativ, aber bis max. 15 %.



## Neuheit 2018

### Linssen 33.9 Sedan

10,35 × 3,40 m

2<sup>+2</sup>



- Kabine vorne mit Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne, ebenerdige Terrasse hinten, verlängert den Salon.
- Schiebedach über der Steuerung/Salon.
- Bugstrahlruder und 220 V Dauerstrom.

**Verfügbar:** Burgund (Loire-Nivernais).



### Linssen 30.9 AC

9,35 × 3,35 m

4<sup>+2</sup>



- 2 Kabinen, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen, je mit Lavabo und WC; Dusche separat.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Angenehme Terrasse mit Steuerung (keine Steuerung innen).
- Bugstrahlruder, Landanschluss und 220 V Dauerstrom.

**Verfügbar:** Burgund (Loire-Nivernais) und Canal du Midi.



### Linssen 32 AC

10,15 × 3,45 m

4<sup>+2</sup>



- 2 Kabinen, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen, je mit Lavabo und WC, 2 Duschen separat.
- Salon/Esszimmer umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne, erhöhte Terrasse mit Steuerung (keine Steuerung innen).
- Bugstrahlruder, Landanschluss und 220 V Dauerstrom.

**Verfügbar:** Canal du Midi.



Dieses elegante Boot mit rassigem Hochsee-Design  
wird Sie bestimmt begeistern.





## EuroClassic 135 Grand Luxe

13,50 × 3,25 m

4



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; grosse Kabine hinten mit Doppelbett.
- Vorne eine sanitäre Anlage mit Lavabo und elektrischem WC, Dusche separat; hinten eine sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Grosser Salon / Esszimmer.
- Geräumige Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Landanschluss und 220 V Dauerstrom, Luftabkühler in den Kabinen, Waschmaschine.

**Verfügbar:** Burgund (Loire-Nivernais).



## EuroClassic 139 Grand Cru

13,90 × 4,30 m

4



- 2 grosse Kabinen, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer.
- Grosse Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Landanschluss, 220 V Dauerstrom, Luftabkühler in den Kabinen.

**Verfügbar:** Burgund (Loire-Nivernais) und Canal du Midi.



## EuroClassic 139

13,90 × 4,30 m

6<sup>+2</sup>



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten oder 1 Doppelbett (je nach Modell), Seitenkabine mit 2 Einzelbetten, Kabine hinten mit Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Grosse Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Landanschluss, 220 V Dauerstrom, Luftabkühler in den Kabinen.

**Verfügbar:** Burgund (Loire-Nivernais) und Canal du Midi.



## EuroClassic 149

14,90 × 4,15 m

8<sup>+2</sup>



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; Seitenkabine mit Doppelbett; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 4 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Grosse Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Landanschluss, 220 V Dauerstrom, Luftabkühler in den Kabinen.

**Verfügbar:** Burgund (Loire-Nivernais) und Canal du Midi.





Diese sympathische Gesellschaft wird von einem seit ungefähr dreissig Jahren in Frankreich niedergelassenen Schweizerpaar verwaltet und offeriert äusserst persönliche Dienstleistungen auf seiner Basis in Chagny, ganz nahe des berühmten Weingebietes Burgund.

Die ausschliesslich für sie gebauten Boote besitzen eine ausserordentliche Wohnfläche und eine gehobene Innenausstattung, was ein Gefühl von «zu Hause» verleiht.

## ABFAHRTSORTE

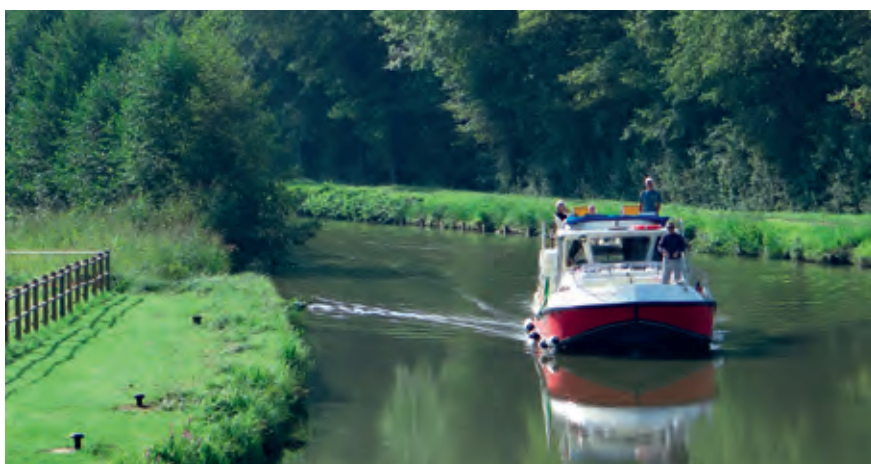
 **FRANKREICH**

Burgund

Franche-Comté

S. 23-25

Chagny;  
Nebenbasis in Savoyeux,  
nur für Einwegmieten.







## ABFAHRTSTAGE

- Samstag
- Mittwoch einzig für Mieten von 10 oder 11 Tage.

Die Boote können **ab 15 Uhr** bezogen und müssen **vor 9 Uhr** abgegeben werden.

## MIETDAUER

Alle unsere Boote werden pro Woche vermietet. Mieten von 10, 11, 17 oder 18 Tagen sind ebenfalls möglich, von Mittwoch bis Samstag oder von Samstag bis Mittwoch.



Sollte es ein perfektes Boot geben, so wäre dies bestimmt ein «Snaily».

## EINWEGMIETEN

**Unbedingt bei der Buchung zu reservieren.**

**Ein Zuschlag von EUR 180.–** muss vor Ort bezahlt werden.

Die Anlieferung Ihres Autos zwischen zweier Basen ist gegen Bezahlung von **EUR 120.–** vor Ort möglich.

**Siehe Bedingungen für Einwegmieten auf Seite 9!**

## BOOTSFAHRTEN HIN UND ZURÜCK

Im Prinzip sind diese Bootsfahrten nur ab der Hauptbasis in Chagny möglich. Hingegen ist eine Bootsfahrt hin und zurück, je nach Verfügung, auch ab der Nebenbasis in Savoyeux möglich gegen Zuschlag von **EUR 225.–** der bei der Buchung verrechnet wird.

## MEHRKOSTEN

Vor Ort in EURO zu bezahlen (Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

### Kaution

1'100.–

### Fakultative CDW-Versicherung

–

### Treibstoff

gemäss Verbrauch  
zirka 180.– bis 200.– pro Woche

## FAKULTATIVE DIENSTLEISTUNGEN

Preis pro Woche, vor Ort in EURO zu bezahlen (Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

### Parkplatz unbewacht

gratis

### Mountainbike

42.–

### Haustier

50.– (gratis wenn Endreinigung bestellt)

### Endreinigung

80.–

# Schnäppchenecke



## FRÜHBUCHUNG

- **7%** auf einer Buchung vor 30. November 2018
- **5%** auf einer Buchung vor 31. Januar 2019



## PAAR

**5%** für ein Paar allein auf dem Boot Snaily 304 C



## LÄNGERE MIETDAUER

- **5%** auf einer Buchung von 14 bis 20 Tagen
- **10%** auf einer Buchung von 21 Tagen und mehr



## FAMILIE MIT KINDERN BIS 16 JAHRE

- **5%** mit 1 Kind an Bord
- **10%** ab 2 Kindern an Bord

Alle Ermässigungen sind für Mieten von mindestens einer Woche gültig und kumulativ, aber bis max. 20%.

**ALLE UNSERE PREISE AUF**  
**www.hausbootpreise.ch**



## «Snaily»

Eine kleine Bootspalette, die Eleganz und Komfort vereinigt: geräumige Küche, grosser Salon mit Kaminofen und zweite Steuerung auf der Sonnenterrasse. Jedes Modell ist mit 220V Dauerstrom und einem Landanschluss ausgerüstet. Badeleiter und Aussendusche sind besonders hervorzuheben.

### Snaily 324 CE

13,20 × 3,80 m

2<sup>+</sup>



- Geräumige Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, die 1 Doppelbett bilden.
- Sanitäre Anlage mit Dusche und Lavabo, elektrisches WC separat.
- Mitte, Salon umwandelbar in ein Doppelbett durch einen Vorhang getrennt; Steuerung und Sitzplätze für die Mannschaft.
- Hinten, Küche und schönes Esszimmer, Kaminofen.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Badeleiter, Aussendusche und zweite Terrasse vorne.
- Bugstrahlruder, Landanschluss und von einem Generatorsatz erzeugter 220V Dauerstrom.



### Snaily 304 C

13,20 × 3,80 m

4<sup>+</sup>



- Vorne, zwei Kabinen, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Mitte, Salon, umwandelbar in ein Doppelbett; Steuerung und Sitzplätze für die Mannschaft.
- Hinten, Küche und schönes Esszimmer, Kaminofen.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Badeleiter, Aussendusche und zweite Terrasse vorne.
- Bugstrahlruder, Landanschluss und 220V Dauerstrom.



### Snaily 306 C

13,20 × 3,80 m

6



- Vorne und Mitte, 3 Kabinen, je mit Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Mitte, Steuerung und kleiner Salon.
- Hinten, Küche und schönes Esszimmer, Kaminofen.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Badeleiter, Aussendusche und zweite Terrasse vorne.
- Bugstrahlruder, Landanschluss und 220V Dauerstrom.





# Navig'France



Diese kleine Gesellschaft, mit Sitz in Lagarde, wird von den Besitzern sehr gut verwaltet und bietet einen besonders gepflegten Empfang. Jacques Lucas und Patrice Yax, besitzen zusammen über 50 Jahre Erfahrung im Flusstourismus und werden Sie bei der Entdeckung ihrer schönen Gegend gerne beraten. Beachten Sie die besondere Sorgfalt mit der ihre Boote gewartet werden.

## ABFAHRTSORTE

 **FRANKREICH**

Elsass – Lothringen S. 18-19

Lagarde;  
Nebenbasis  
in Saverne einzig  
für Einwegmieten.

## ABFAHRTSTAGE

- Montag, Freitag und Samstag, sowie Donnerstag für die Boote Navig 34 und Navig 40.

Die Boote können **ab 14 Uhr** bezogen und müssen **vor 8.30 Uhr** abgegeben werden.

## EINWEGMIETEN

**Unbedingt bei der Buchung anzugeben.**

Einzig mit den Booten Navig 34 und Navig 40 möglich (und nur für Abfahrtstage Freitag und Montag).

**Ein Zuschlag von EUR 90.–** wird bei der Buchung verrechnet.

Die Anlieferung Ihres Autos zwischen zweier Basen ist gegen eine vor Ort zu bezahlende Pauschale von **EUR 99.–** möglich.

**Siehe Bedingungen für Einwegmieten auf Seite 9!**



## MIETDAUER

Alle unsere Boote werden pro Woche vermietet. Mieten von 10, 11, 17 oder 18 Tagen sind ebenfalls möglich, von Freitag bis Montag oder von Montag bis Freitag. Bei den Booten Navig 34 und Navig 40 sind Mieten von Montag bis Donnerstag (10 oder 17 Tage) oder von Donnerstag bis Montag (11 oder 18 Tage) ebenfalls möglich. Wochenende und Kurzmiets auf Anfrage.

## WOCHENENDE UND KURZMIETEN

Je nach Verfügbarkeit möglich.  
Preis auf Anfrage.

## MEHRKOSTEN

Vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

## FAKULTATIVE DIENSTLEISTUNGEN

Preis pro Woche, vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

Kauti		Fakultative CDW-Versicherung		Treibstoff		
1'000.– bis 1'500.–		120.– bis 250.–*		Stundenpauschale 6.80 bis 9.50 / Stunde oder Mietpauschale 208.– bis 256.– (1 Woche)		
Parkplatz unbewacht	Überdachter Parkplatz unbewacht	Minivelo für Kinder	Citybike	Haustier	Endreinigung	
gratis	55.–*	35.–*	50.–*	42.–	70.– bis 125.–*	

Weitere «Extras» wie Sonnenschirm (EUR 20.–\*), Wlan (ab EUR 43.–\*), Frottiertücher (EUR 7.50\*), Decksitzkissen (EUR 7.50.–\* das Paket zu 2) usw. sind vorhanden (Informationen und Tarife auf Anfrage). Die Boote Navig 34 und 40 besitzen ein Bimini (Segelbezug); der Gebrauch ist frei, in jedem Fall jedoch muss eine zusätzliche Kauti von EUR 500.– hinterlegt werden.

\* 20% Ermässigung auf diese Dienstleistungen, wenn bei definitiver Buchung Ihres Bootes vorbestellt.

# Schnäppchenecke



## FRÜHBUCHUNG

- **15%** auf einer Buchung vor 30. November 2018
- Spezielle Rabatte auf Anfrage zwischen 1. Dezember 2018 und 20. Januar 2019



## LÄNGERE MIETDAUER

- **5%** auf einer Miete von 10 bis 13 Tagen
- **7%** auf einer Miete von 14 bis 20 Tagen
- **10%** auf einer Miete von 21 Tagen und mehr



## TREUEPRÄMIE

- **5% bis 10%** ab der zweiten Miete bei Navig'France
- **10% bis 20%** für zwei Mieten im selben Jahr bei Navig'France

Alle Ermässigungen sind für Mieten von mindestens einer Woche gültig und kumulativ, aber bis max. 20 %.



## FAMILIEN MIT KINDERN BIS 18 JAHRE

- **5%** mit 1 Kind an Bord
- **10%** ab 2 Kindern an Bord
- Ungültig für das Boot Navig 27, sowie auf den Tarifen «Duo» und «Quatro»



## SENIOREN

- **5%** für eine oder mehrere Personen über 65 Jahre an Bord



## GRUPPEN

- **5%** für 2 Boote und mehr

ALLE UNSERE PREISE AUF  
[www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)

## «Vetus»

Bei diesem Bootsmodell holländischer Konstruktion werden der grosse Salon/Esszimmer und sein schöner Aussenraum besonders geschätzt.



### Vetus 900

9,10 × 3,40 m

3<sup>+2</sup>

- Kabine hinten mit Doppel- und Einzelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Grosser Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss.

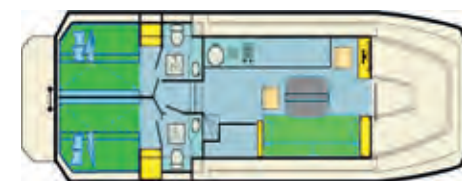


### Vetus 1000

10 × 3,80 m

4<sup>+4</sup>

- 2 Kabinen hinten, je mit Doppelbett und einem Etagenbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Grosser Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss.

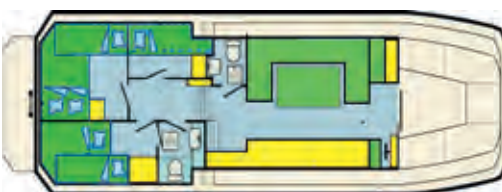


### Vetus 1200

12 × 4,15 m

6<sup>+4</sup>

- 2 Kabinen hinten, je mit Doppel- und Etagenbett; kleine Seitenkabine mit 2 Etagenbetten.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Grosser Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Grosse Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss.





# «Navig»

Die «Navig» besitzen eine Innenausstattung guter Qualität und richten sich an Kunden, die einen hohen Anspruch an Komfort haben.



## Navig 27

8,20 × 2,90 m

2<sup>+1</sup>



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Kleiner Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Einzelbett.
- Steuerung auf dem Achterdeck, Sitzbank und abnehmbares Vordeck.
- Landanschluss.



## Navig 34 und Navig 34 S

10,50 × 3,80 m

4<sup>+2</sup>



- 2 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Angenehme Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss und «Navigbox» (GPS Computersystem + DVD-Player erleichtern die Navigation).

**Navig 34 S:** identisch mit Navig 34, jedoch ohne Bugstrahlruder und «Navigbox».



Ein gut proportioniertes Modell für eine Familie oder zwei Paare.



## Navig 40

11,90 × 3,80 m

6<sup>+2</sup>



- 3 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Angenehme Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss und «Navigbox» (GPS Computersystem + DVD-Player erleichtern die Navigation).

# «Eau Claire»

Diese Boote besitzen eine sehr schöne innere Bewohnbarkeit auf einem Niveau, sowie ein leicht begehbares Deck. Die Vergrößerung des Salons/Esszimmer auf das Vordeck ist bei schönem Wetter äusserst angenehm.



Obwohl dieses Boot vor ungefähr 30 Jahren entworfen wurde, bleibt es funktionell und sympathisch.

## Eau Claire 930 und 930 Fly

9,30 × 3,60 m

3<sup>+3</sup>



- Kabine hinten mit Doppel- und Einzelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer umwandelbar in ein Doppel- und ein Einzelbett.
- Landanschluss, zweite Steuerung beim Modell «Fly».



## Eau Claire 1130

11,30 × 3,60 m

6<sup>+2</sup>



- Kabine Mitte mit Doppelbett, Seitenkabine mit Einzelbett, grosse Kabine hinten mit Doppel- und Einzelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schiebedach über Salon/Esszimmer.
- Landanschluss.



## Eau Claire 1400

13,80 × 3,60 m

7<sup>+2</sup>



- Kabine hinten mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; Seitenkabine mit Kinderbett; 2 Kabinen Mitte, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schiebedach über Salon/Esszimmer.
- Landanschluss.



# Saône Plaisance



Diese kleine französische Gesellschaft befindet sich an einem der schönsten Abschnitte der Haute-Saône, einige Stunden per Auto von der Schweiz entfernt... Die familiäre Atmosphäre und der sympathische Empfang der Besitzer wird Sie begeistern. Die Wartung seiner Boote ist bemerkenswert.

## ABFAHRTSORTE

 FRANKREICH

Burgund

Franche-Comté

S. 23-25

Savoie; Nebenbasis in Louhans nur für Einwegmieten (Basis von Mitte April bis Ende September geöffnet).

## ABFAHRTSTAGE

- Samstag und Mittwoch. Die Boote können **ab 14 Uhr** bezogen und müssen **vor 9 Uhr** abgegeben werden.

## MIETDAUER

Alle unsere Boote werden pro Woche vermietet. Mieten von 10, 11, 17 oder 18 Tagen sind ebenfalls möglich von Mittwoch bis Samstag oder von Samstag bis Mittwoch.

## EINWEGMIETEN

Ab Mitte April bis Ende September möglich. **Unbedingt bei der Buchung anzugeben. Ein Zuschlag von EUR 99.–** wird bei der Buchung verrechnet. Für die Anlieferung Ihres Autos zwischen zweier Basen wird ein Pauschalbetrag zwischen **EUR 140.–** vor Ort verrechnet.

**Siehe Bedingungen für Einwegmieten auf Seite 9!**

## MEHRKOSTEN

Vor Ort in EURO zu bezahlen (Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

### Kaution

700.– bis 1'500.–

### Fakultative CDW-Versicherung

–

### Treibstoff

gemäss Verbrauch zirka 130.– bis 300.– pro Woche

## FAKULTATIVE DIENSTLEISTUNGEN

Preis pro Woche, vor Ort in EURO zu bezahlen (Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

### Parkplatz unbewacht

gratis

### Citybike

45.–

### Hauttier

49.–

### Endreinigung

100.– bis 120.–

Weitere «Extras»: Frottiertücher (EUR 7.– pro Person und Woche), Wlan (ab EUR 49.–).

# Schnäppchenecke



## FRÜHBUCHUNG

- **10%** auf einer Buchung vor 31. Dezember 2018
- **5%** auf einer Buchung vor 31. Januar 2019



## PAAR

- **10%** für ein Paar allein auf allen Booten ausser America 43 und Tarpon 42 C



## LÄNGERE MIETDAUER

- **5%** auf einer Miete von 14 bis 20 Tagen
- **10%** auf einer Miete von 21 bis 27 Tagen
- **15%** auf einer Miete von 28 Tagen und mehr



## FAMILIEN MIT KINDERN BIS 16 JAHRE

- **5%** mit 1 Kind an Bord
- **10%** ab 2 Kindern an Bord



## GRUPPEN

- **5%** für 2 Boote und mehr

Alle Ermässigungen sind für Mieten von mindestens einer Woche gültig und kumulativ, aber bis max. 20 %.

**ALLE UNSERE PREISE AUF**  
**[www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)**

## «Espade 1150 Fly»

Diese Boote französischer Konstruktion bieten eine sehr gute Bewohnbarkeit auf einem Niveau, ein leicht begehbares Deck, ein schönes Vordeck und eine zweite Steuerung auf dem Sonnendeck.

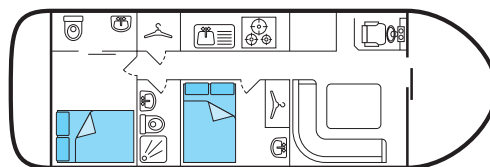


Eine sehr praktische Flotte zu einem günstigen Preis.

### Modell C

11,50 × 3,60 m

4<sup>+2</sup>

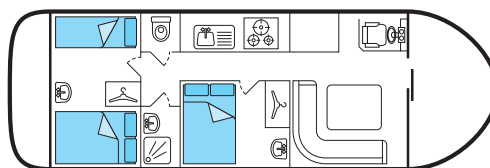


- Grosse Kabine hinten mit Doppelbett, Kabine Mitte mit Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC; ein WC separat.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schönes Vordeck.
- Zweite Steuerung auf dem Sonnendeck.
- Landanschluss.

### Modell Concept

11,50 × 3,60 m

5<sup>+2</sup>



- Kabine hinten mit Doppel- und Einzelbett, sowie 1 Kinderetagenbett (bis 20 kg); Kabine Mitte mit Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo und Dusche; WC separat.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schönes Vordeck.
- Zweite Steuerung auf dem Sonnendeck.
- Landanschluss.

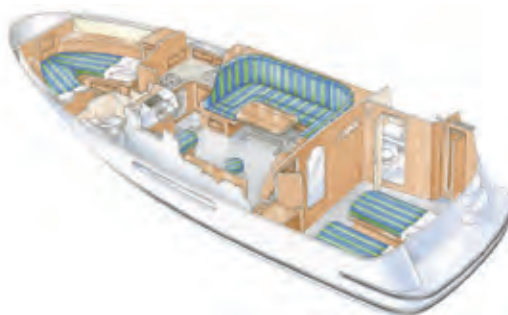




## Haines 34

10,50 × 3,80 m

4<sup>+2</sup>



- 2 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.



## America 43

13,50 × 4,30 m

6



- Kabine vorne mit Doppelbett; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon/ Esszimmer.
- Grosse Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss, 220 V Dauerstrom und Luftabkühler in den Kabinen.

### Anmerkung

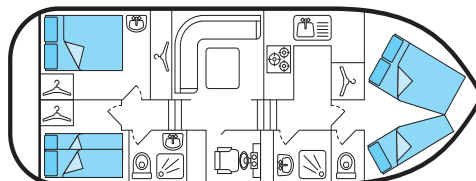
Es gibt auch ein Boot «America 50 Excellence» der Gesellschaft **Pavillon Charente** in Port-d'Envaux (Charente, siehe Seite 15) mit 4 Kabinen und einer maximalen Auslastung von 8 Personen an Bord. Auskünfte und Tarife auf Anfrage.



## Tarpon 37 C

11 × 3,90 m

6<sup>+3</sup>



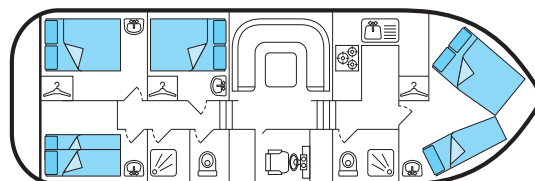
- Kabine vorne mit Doppel- und Einzelbett; 2 Kabinen hinten, eine mit Doppelbett, die andere mit 2 Etagenbetten.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, wovon eines separat.
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.



## Tarpon 42 C

13 × 4,20 m

8<sup>+3</sup>



- Kabine vorne mit Doppel- und Einzelbett, Kabine Mitte mit Doppelbett; 2 Kabinen hinten, eine mit Doppelbett, die andere mit 2 Etagenbetten.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, wovon eines separat.
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Geräumige Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.





## Consonant 1100

11 × 3,70 m

4



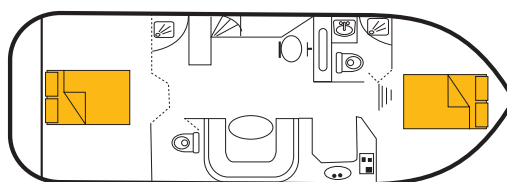
- 2 Kabinen, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer.
- Erhöhte, durch ein Vordach geschützte Terrasse mit Steuerung (keine Steuerung im Innern).
- Bugstrahlruder und Landanschluss.



## Gruno Elite 38

12,15 × 3,80 m

4



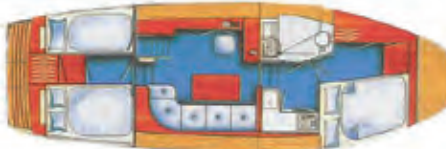
- 2 Kabinen, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, wovon eines separat.
- Geräumiger Salon / Esszimmer.
- Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.



## Linssen 32 Evergreen & Linssen Sturdy 320

10,10 × 3,50 m

4<sup>+1</sup>



- Kabine vorne mit Doppelbett, Kabine hinten mit Doppel- und Einzelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Angenehmer Salon / Esszimmer.
- Achterdeck mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.



# Rendez-vous Fantasia



Dieser sehr dynamische Familienbetrieb pflegt seine aus ungefähr zehn Booten bestehende Flotte mit grösster Sorgfalt und reserviert Ihnen einen herzlichen Empfang auf seinen Basen in Chioggia und Marano. Wesentlicher Vorteil: «Rendez-vous Fantasia» verfügt über einige Anlegestellen bei den Inseln Burano und Vignole, was Ihnen erlaubt, Venedig und die Laguna gut zu besichtigen.

## ABFAHRTSORTE

ITALIEN  
S. 32-33

Chioggia für die ganze Flotte,  
Marano einzig für NCF First.

## ABFAHRTSTAGE

- Montag, Freitag und Samstag ab Chioggia
- Montag und Freitag ab Marano einzig für das Boot NCF First.

Die Boote können **ab 15 Uhr** bezogen und müssen **vor 9 Uhr** abgegeben werden.

## MIETDAUER

Alle unsere Boote werden pro Woche vermietet. Mieten von 10, 11, 17 oder 18 Tagen sind ebenfalls möglich, von Freitag bis Montag oder von Montag bis Freitag.

**Miete ganzes Jahr  
über möglich!**

## EINWEGMIETEN

**Unbedingt bei der Buchung anzugeben.**

**Ein Zuschlag von EUR 100.–** wird bei der Buchung verrechnet.

Für die Anlieferung Ihres Autos ist ein Pauschalbetrag von **EUR 95.–** vor Ort zu bezahlen.

**Siehe Bedingungen für Einwegmieten auf Seite 9!**

## «ALL INCLUSIVE» PAUSCHALE

Vor Ort zu bezahlen:

- NCF **EUR 56.–** pro Tag
- Tip Top **EUR 67.–** pro Tag
- Tip Top «L» **EUR 98.–** pro Tag

**Leistungen:** Treibstoff, CDW-Versicherung, Endreinigung und ein Velo (oder Parkplatz für ein Auto). Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten.

**Anmerkung:** einzig auf Mieten von mindestens einer Woche gültig.

## WOCHENENDE UND KURZMIETEN

Je nach Verfügbarkeit möglich.  
Preise auf Anfrage.

## MEHRKOSTEN

Vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

## FAKULTATIVE DIENSTLEISTUNGEN

Preis pro Woche, vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

### Kaution

950.– bis 2'000.–

### Fakultative CDW-Versicherung

1 Woche: 105.– bis 196.–  
zusätzlicher Tag: 15.– bis 28.–

### Treibstoff

Stundenpauschale  
9.– bis 20.– / Stunde

### Parkplatz unbewacht

56.–

### Minivelo für Erwachsene

42.–

### Haustier

35.–

### Ruderboot

70.–

### Endreinigung

75.– bis 85.–

Weitere «Extras» verfügbar: Barbecue (EUR 15.–), Wlan (ab EUR 50.– pro Woche).

# Schnäppchenecke



## FRÜHBUCHUNG

- **15%** auf einer Buchung vor 15. November 2018
- **10%** auf einer Buchung vor 31. Dezember 2018
- **7%** auf einer Buchung vor 31. Januar 2019
- **5%** ab 1. Februar auf einer Buchung mehr als 90 Tage vor Abreise.



## LÄNGERE MIETDAUER

- **3%** auf einer Miete von 10 bis 13 Tagen
- **5%** auf einer Miete von 14 Tagen und mehr



## PAAR (MIT ODER OHNE KINDER)

**10%** für ein Paar allein oder mit Kindern unter 18 Jahre (nicht gültig auf dem Boot NCF Suite)

Alle Ermässigungen sind für Mieten von mindestens einer Woche gültig und bis max. 25 % kumulativ.

**ALLE UNSERE PREISE AUF**  
**[www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)**



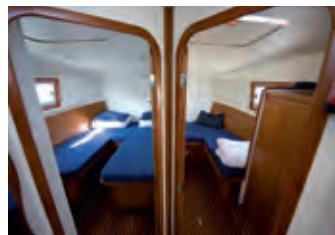
## Tip Top

11 x 3,50 m

**6+2**



- 2 Kabinen vorne, eine mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett (ein Etagenbett kann auf Anfrage montiert werden), die andere mit einem Einzelbett, umwandelbar in ein Doppelbett; Kabine hinten mit Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/Essecke, umwandelbar in ein Einzelbett.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Flachbildschirm und DVD-Player, Landanschluss und 220 V Dauerstrom während der Navigation (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch), Badeleiter und Aussendusche.



### Neuheit 2019: eine neue Version **Tip Top «L»**

ist nun verfügbar mit 2 Kabinen (4+2). Informationen und Tarife auf Anfrage. **Wichtig:** Führerschein obligatorisch.





# «New Con Fly»

Diese italienischen Boote haben eine sehr funktionelle Innenausstattung, jedoch auf einer begrenzten Nutzfläche: deshalb empfehlen wir sie nicht bei vollständiger Besetzung. Wesentlicher Vorteil: alle haben eine Aussendusche auf dem Achterdeck, nach dem Schwimmen im Salzwasser sehr geschätzt.



## NCF Suite

8,90 × 3,20 m

3<sup>+</sup>2



- Kabine mit Doppel- und Einzelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo und elektrischem WC, Dusche separat.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schönes Achterdeck mit Badeleiter und Aussendusche.
- Zweite Steuerung auf dem Dach, Bugstrahlruder und Landanschluss.

## NCF Twins

8,90 × 3,20 m

4<sup>+</sup>3



- 2 Kabinen, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett und ein Etagenbett.
- Schönes Achterdeck mit Badeleiter und Aussendusche.
- Zweite Steuerung auf dem Dach, Bugstrahlruder und Landanschluss.



Ein kleines, sehr sympathisches Boot für ein oder zwei junge Paare.

## NCF First

8,90 × 3,20 m

4<sup>+</sup>3



- 2 Kabinen, je mit Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC; ein WC separat.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett und ein Etagenbett.
- Schönes Achterdeck mit Badeleiter und Aussendusche.
- Zweite Steuerung auf dem Dach, Bugstrahlruder und Landanschluss.



# Le Boat



Le Boat, der langjähriger Partner von l'Atelier du Voyage, und der dieses Jahr sein 50. Jubiläum feiert, besitzt die grösste und unterschiedlichste Flotte Europas. Mit ungefähr vierzig Basen in neun Ländern und mehr als 200 Rundfahrten kann diese bekannte Gesellschaft alle Ihre Wünsche erfüllen. Seit Kurzem vervollständigt Kanada die breite Palette von Destinationen mit einer Flotte, die ausschliesslich die Modelle «Horizon» enthält.

Sämtliche auf den nächsten Seiten angebotenen Boote, vom traditionellen bis zum luxuriösen Modell, sind gemäss strikten Sicherheits- und Komfortstandarten ausgerüstet.

## ABFAHRTSORTE

### FRANKREICH

Charente	S. 15	Jarnac
Bretagne	S. 16-17	Messac; Nebenbasis in Dinan nur für Einwegmieten
Elsass – Lothringen	S. 18-19	Hesse und Boofzheim
Burgund		
Loire – Nivernais	S. 20-22	Decize, Châtillon-sur-Loire, Tannay und Migennes
Franche-Comté	S. 23-25	Fontenoy, St-Jean-de-Losne und Branges
Canal du Midi und Camargue	S. 26-29	Port-Cassafières, Narbonne, Homps, Trèbes, Castelnaudary und Saint-Gilles
Aquitanien und Lot	S. 30-31	Mas-d'Agenais und Castelsarrasin. Douelle

### ITALIEN

S. 32-33 Casale sul Sile und Precenico

### DEUTSCHLAND

S. 34-35 Marina Wolfsbruch, Jabel und Potsdam

### BELGIEN

S. 37 Nieuwpoort

### HOLLAND

S. 38-39 Hindeloopen und Vinkeveen

### ENGLAND

S. 40 Benson und Chertsey

### SCHOTTLAND

S. 41 Laggan

### IRLAND

S. 42-43 Carrick-on-Shannon und Portumna

### KANADA

S. 45 Smiths Falls und Seeley's Bay **NEU**  
(Basen vom 17. Mai bis 14. Oktober geöffnet)



## Anmerkung

Die Verfügbarkeit unserer Boote ist einzig nach Regionen aufgeführt und es ist möglich, dass das gewünschte Modell nicht auf jeder Basis verfügbar ist.





## ABFAHRTSTAGE

- **Frankreich und Italien:** täglich ausser Dienstag.
- **Deutschland und Holland:** Montag, Mittwoch, Freitag und Samstag.
- **Belgien und England:** Montag, Mittwoch, Freitag und Samstag.
- **Irland:** Mittwoch, Freitag und Samstag.
- **Schottland:** Montag, Dienstag, Freitag und Samstag.
- **Kanada:** Montag, Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag.

Die Boote können **ab 16 Uhr** bezogen und müssen **vor 9 Uhr** abgegeben werden.

## EINWEGMIETEN

**Unbedingt bei der Buchung anzugeben.**

**Ein Zuschlag von EUR 75.– bis 175.–** wird bei der Buchung verrechnet.

Für die Anlieferung Ihres Autos zwischen zweier Basen wird ein Pauschalbetrag zwischen **EUR 90.– bis 290.–** vor Ort verrechnet (Frankreich, Italien und Holland). Für andere Länder, Taxipreis auf Anfrage.

**Siehe Bedingungen für Einwegmieten auf Seite 9!**

## MIETDAUER

Alle unsere Boote werden pro Woche vermietet. Mieten von 10 Tagen und mehr sind ebenfalls möglich.

## WOCHENENDE UND KURZMIETEN

**Wochenende** (von Freitag ab 16 Uhr bis Montag vor 9 Uhr)  
**55%** des Wochenpreises

Zusätzlicher Tag 10% bis 15% des Wochenpreises.

**Miniwoche** (von Montag ab 16 Uhr bis Freitag vor 9 Uhr)  
**45%** des Wochenpreises

Während der Hochsaison (vom 6. Juli bis 23. August), sind Buchungen jedoch nur 4 Wochen vor Reisebeginn möglich.

## MEHRKOSTEN

Vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

## FAKULTATIVE DIENSTLEISTUNGEN

Preis pro Woche, vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

	Kaution		Fakultative CDW-Versicherung		Treibstoff			
	2'250.– bis 3'250.–		19.– bis 44.– pro Tag (eine Kaution von EUR 250.– bis 750.– ist in jedem Fall zu hinterlegen)		Stundenpauschale 8.– bis 15.–/Stunde			
	Frankreich	Italien	Deutschland	Belgien	Holland	England	Schottland	Irland
Parkplatz unbewacht	49.–	49.–	32.– bis 60.–	gratis	32.–	49.–	gratis	gratis
Überdachter Parkplatz unbewacht	63.–	63.–	–	–	–	–	–	–
Minivelo für Kinder	42.–	42.–	–	–	42.–	–	–	–
Citybike	56.–	56.–	56.–	56.–	56.–	56.–	–	56.–
Endreinigung	85.– bis 155.–	85.– bis 155.–	85.– bis 155.–	85.– bis 155.–	85.– bis 155.–	85.– bis 155.–	85.– bis 155.–	85.– bis 155.–
Haustier	55.–	55.–	55.–	55.–	55.–	–	–	–
Ruderboot	–	–	–	–	–	–	–	gratis*
2. Ruderboot	–	–	–	–	–	–	–	81.–
Motor für Ruderboot	–	–	–	–	–	–	–	81.–

\* unbedingt bei der Buchung reservieren.

Weitere «Extras» wie Gasgrill (EUR 56.–), Laterne (EUR 17.50), Decksitzkissen (EUR 8.75 das Paket zu 2), Stand-up Paddle (EUR 101.50), Wlan (nur in Frankreich, ab EUR 63.–), usw. sind einzig auf gewissen Basen verfügbar (Informationen und Tarife auf Anfrage). Der Gasgrill und die Decksitzkissen sind inbegriffen für die Boote der Kategorien «PREMIUM» und «CONFORT Plus» (kein Gasgrill auf dem Minuetto 8+).

Kanada: Informationen und Tarife auf Anfrage.

Auf Wunsch können die fakultativen Dienstleistungen zusammen mit dem Mietpreis bezahlt werden, dies ergibt eine kleine Ermässigung (zwischen 0.50 und 1.– EUR pro Tag) auf den oben aufgeführten Preisen.

**WICHTIG: es ist jedoch unerlässlich, diese bei der definitiven Buchung anzugeben. Bei der Wahl dieser Option ist eine Änderung oder Annullierung später nicht möglich.**

# Schnäppchenecke



## FRÜHBUCHUNG

**Buchung vor 30. November 2018**

- **15%** auf den Booten **STANDARD** und **CONFORT** (20% für einen Aufenthalt von mindestens 7 Tagen zwischen 24. März und 12. April, zwischen 11. und 22. Mai und zwischen 5. und 31. Oktober)
- **10%** auf den Booten **CONFORT PLUS** und «Vision»
- **5%** auf den Booten **PREMIUM**

**Buchung vor 31. Dezember 2018**

**8%** auf den Booten **STANDARD** und **CONFORT**

All diese Angebote sind gültig für mindestens 3 Nächte



## FAMILIE MIT KINDERN BIS 16 JAHRE

**5%** (mindestens 7 Nächte)



## GRUPPEN

- **10%** für 2 Boote
  - **12.5%** für 3 Boote
  - **15%** für 4 Boote
- Mindestens 7 Nächte

Alle Ermässigungen sind kumulativ bis max. 15%.



## LÄNGERE MIETDAUER

**10%** auf dem Preis der 2. Woche und weiteren Wochen

**ALLE UNSERE PREISE AUF**  
**[www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)**



**ITALIEN:** da es in Venedig und der Lagune sehr schwierig ist, Anlegeplätze zu finden, hat Le Boat private Anlegeplätze reserviert. Eine obligatorische Anlegepauschale von EUR 80.– pro Woche wird für eine Bootsmiete ab/bis Casale verrechnet.



**SCHOTTLAND:** Anlege- und Navigationskosten: ein Zuschlag von EUR 11.50 pro Tag und pro Boot wird bei der Buchung verrechnet.



**IRLAND:** Sammeltransfers per Bus ab Dublin Flughafen bis Carrick-on-Shannon oder Portumna (Privattransfers auf Anfrage).

**Preis pro Person und pro Fahrt:**

- Carrick-on-Shannon: • Mittwoch und Samstag: EUR 50.–  
• Freitag (ab 6 Personen): EUR 50.–
- Portumna: • Samstag: EUR 50.–

Siehe Details auf Seite 114.



**KANADA:** zusätzliche und obligatorische Kosten von EUR 80.– pro Woche werden bei der Buchung verrechnet, um die Anlegekosten in allen «Parks Canada» Liegeplätzen, sowie in den Häfen von Portland, Seeley's Bay, Perth und Westport zu decken.

## Wählen Sie Ihr Bootsmodell



### KATEGORIE PREMIUM

Boote mit den letzten technischen Innovationen und modernen, hellen Einrichtungen. Sie besitzen vor allem ein besonders grosses Oberdeck, sowie weitere Funktionen, die sie von der restlichen Flotte unterscheiden: Luftabkühler in den Kabinen, Flachbildschirm und DVD Player, 220V Dauerstrom während der Navigation, Bugstrahlruder (und Heckstrahlruder bei Horizon), welches die Manöver erleichtert.

### KATEGORIE CONFORT PLUS UND CONFORT

Sehr unterschiedliche Modelle, alle mit speziellen Ausstattungen: elektrische WC, Landanschluss, Bugstrahlruder bei den meisten. Die jüngsten Modelle der Kategorie Confort Plus sind geräumiger und haben einen Barbecue auf dem Oberdeck (ausser Minuetto 8+), sowie Luftabkühler.



### KATEGORIE STANDARD

Diese Kategorie vereinigt eher ältere Boote mit einem guten Wartungsniveau. Ein sehr angenehmes Boot in Anbetracht einer Ausrüstung und eines Komforts eher traditionell und der besonders günstigen Preisklasse.



# «Horizon»

Das seit 2016 eingeführte «Horizon» fand sehr rasch seine Kundschaft: ein ideales Boot mit einer grossen Kabine vorne und einer kleineren für Kinder oder Jugendliche (oder als Stauraum). Das grosse Oberdeck mit Barbecue und Solarium, sein geräumiger Salon/Esszimmer und die wunderschöne Küchenausstattung geben ein unvergleichliches Komfortniveau.

Die letzten 2 Jahre kamen Modelle mit zwei, drei, vier und sogar fünf Kabinen dazu, womit grössere Familien und Gruppen ebenfalls vom einzigartigen Design und der schönen Aussenausstattung profitieren können, jedoch zum Nachteil der Kabinengrösse.

## Wichtig

- Mit Ausnahme der vorderen Kabine des Horizon 1 sind alle Einzelbetten der Horizon Flotte 61 cm weit.
- Die Boote der Flotte Horizon können in der Bretagne ab Rennes in Richtung Dinan nicht navigieren.
- Die Boote Horizon 3, 4 und 5 können nicht unter der Brücke von Hindeloopen (Holland) durchfahren.



Das Traumboot für ein Paar (oder eine kleine Familie), schöne Wohnfläche und grosses Oberdeck, Spitzenklasseausrüstung.

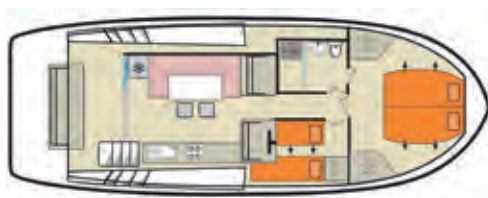


## Horizon 1

11,50 × 4,25 m

2<sup>+2</sup>

PREMIUM



- Schöne Kabine vorne mit Doppelbett, umwandelbar in 2 Einzelbetten; kleine Seitenkabine mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett (ideal für zwei Kinder oder um Gepäck zu verstauen).
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche separat und elektrischem WC.
- Grosser Salon/Esszimmer.
- Terrasse hinten mit Sitzbank.
- Geräumige Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Gasbarbecue, kleines Lavabo, Aussendusche und Sonnensegel einziehbar.
- Bug- und Heckstrahlruder, Luftabkühler in den Kabinen, Flachbildschirm und DVD-Player (ausser Italien), Landanschluss und 220 V Dauerstrom während der Navigation (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).

Verfügbar: überall.

## Horizon 2

11,50 × 4,25 m

4<sup>+1</sup>

PREMIUM



- Kabine vorne mit Doppelbett, kleine Seitenkabine mit zwei Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett (ideal für zwei Kinder oder zum Verstauen des Gepäcks).
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche (einmal separate Dusche) und elektrischem WC.
- Grosser Salon/Esszimmer, Sitzbank umwandelbar in ein Einzelbett.
- Terrasse hinten mit Sitzbank.
- Geräumige Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Gasbarbecue, kleinem Lavabo, Aussendusche und Sonnensegel einziehbar.
- Bug- und Heckstrahlruder, Luftabkühler in den Kabinen, Flachbildschirm und DVD-Player (ausser Italien), Landanschluss und 220 V Dauerstrom während der Navigation (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).

Verfügbar: überall in Frankreich (ausser Charente, Bretagne, Camargue und Aquitanien), sowie Italien, Deutschland, Holland, Irland und Kanada.



## Horizon 3

13,50 × 4,35 m

6<sup>+1</sup>

**PREMIUM**



- Kabine vorne mit Doppelbett; 2 kleine Seitenkabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Grosser Salon / Esszimmer, Sitzbank umwandelbar in ein Einzelbett.
- Terrasse hinten mit Sitzbank.
- Grosse Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Gasbarbecue, kleinem Lavabo, Aussendusche und Sonnensegel einziehbar.
- Bug- und Heckstrahlruder, Luftabkühler in den Kabinen, Flachbildschirm und DVD-Player, Landanschluss und 220V Dauerstrom während der Navigation (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).

**Verfügbar:** Bretagne, Elsass-Lorraine, Burgund (Franche-Comté), Canal du Midi und Lot, sowie Deutschland, Holland, England, Irland und Kanada.

## Horizon 4

13,50 × 4,35 m

8<sup>+1</sup>

**PREMIUM**



- 2 Kabinen vorne, je mit Doppelbett; 2 kleine Seitenkabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 4 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon / Esszimmer, Sitzbank umwandelbar in ein Einzelbett.
- Terrasse hinten mit Sitzbank.
- Geräumige Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Gasbarbecue, kleinem Lavabo, Aussendusche und Sonnensegel einziehbar.
- Bug- und Heckstrahlruder, Luftabkühler in den Kabinen, Flachbildschirm und DVD-Player, Landanschluss und 220V Dauerstrom während der Navigation (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).

**Verfügbar:** überall (ausser Aquitanien, Italien und Schottland).



## Neuheit 2018

## Horizon 5

15 × 4,35 m

10<sup>+1</sup>

**PREMIUM**



- 1 kleine Kabine vorne mit Doppelbett; 4 Seitenkabinen (davon 2 kleine), je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 5 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon / Esszimmer, Sitzbank umwandelbar in ein Einzelbett.
- Terrasse hinten mit Sitzbank.
- Geräumige Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung, Gasbarbecue, kleinem Lavabo, Aussendusche und Sonnensegel einziehbar.
- Bug- und Heckstrahlruder, Luftabkühler in den Kabinen, Flachbildschirm und DVD Player, Landanschluss und 220V Dauerstrom während der Navigation (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Bretagne und Charente), sowie Deutschland, Holland und Kanada.



## Anmerkung

Dieses Boot kann auf dem Fluss «La Baïse» in Aquitanien nicht navigieren.





## Vision 3 und 3 SL

14,95 × 4,65 m

6<sup>+3</sup>

**PREMIUM**



## Vision 4 und 4 SL

14,95 × 4,65 m

8<sup>+1</sup>

**PREMIUM**



- **Vision 3 und 3 SL:** 3 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten umwandelbar in ein Doppelbett, (in 2 Kabinen gibt es ein kleines Kinderklappbett, max. Gewicht 70 kg) und Luftabkühler.
- **Vision 4 und 4 SL:** 4 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett, und Luftabkühler.
- 3 geräumige sanitäre Anlagen (4 bei Vision 4 und 4 SL) mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Grosser Salon/Esszimmer mit Panoramafenster und Zugang zum Vordeck, Sitzbank umwandelbar in ein Einzelbett, moderne, sehr gut eingerichtete Küche und Flachbildschirm mit DVD-Player (ausser Italien).
- Geräumige Sonnenterrasse mit 2 grossen Tischen, zweite Steuerung, Gasplancha, Kühlschrank-Bar, kleines Lavabo und herunterklappbarer Segelbezug.
- Bugstrahlruder, Landanschluss, 220V Dauerstrom während der Navigation (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch); durch einen Joystick vereinfachte Steuerung.

**Vision 3:** verfügbar: überall (ausser Bretagne, Belgien, England, Schottland und Kanada).

**Vision 3 SL:** verfügbar: Camargue, Canal du Midi und Deutschland.

**Vision 4:** verfügbar: überall in Frankreich (ausser Bretagne), sowie Italien, Deutschland, Holland und Irland.

**Vision 4 SL:** verfügbar: Camargue, Canal du Midi und Deutschland.



### Wichtig

- Auf den VISION sind mindestens 4 Erwachsene obligatorisch.
- Die Boote der Version SL besitzen eine Treppe, die vom Salon/Esszimmer direkt zum Oberdeck führt.
- Die VISION können die Tunnels in der Nähe von Baye (Nivernais) nicht durchfahren und auf der Baïse (Aquitainen), sowie auf dem Canal Shannon-Erne (Irland) nicht navigieren. Zudem können sie nicht unter der Brücke in Hindeloopen (Holland) durchfahren.





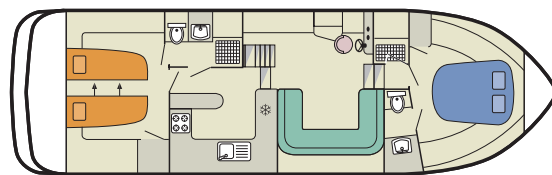


## Royal Mystique A und B

13,25 × 4,10 m

4+2

CONFORT PLUS



- Kabine vorne mit Doppelbett; Kabine hinten mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Grosser Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Angenehme Terrasse mit elektrischem Grill, Aussendusche und zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Luftabkühler in den Kabinen, Flachbildschirm und DVD-Player (ausser Italien), Landanschluss und 220 V Dauerstrom während der Navigation (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).

### Anmerkungen

Das Royal Mystique B hat keinen 220 V Dauerstrom während der Navigation. Die Luftabkühler funktionieren deshalb nur mit dem Landanschluss. Ein Gasbarbecue ersetzt den elektrischen Barbecues.

**Royal Mystique A verfügbar:** überall (ausser Schottland und Kanada).

**Royal Mystique B verfügbar:** Canal du Midi und Camargue.



Ohne Zweifel die schönste Realisierung von Le Boat, grosse Nutzfläche innen und aussen.



## Mystique

14,25 × 4,10 m

6+2

CONFORT PLUS



- Kabine vorne mit Doppelbett; zwei Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Angenehme Terrasse mit elektrischem Grill, Aussendusche und zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Luftabkühler in den Kabinen, Flachbildschirm mit DVD-Player (ausser Italien), Landanschluss und 220 V Dauerstrom während der Navigation (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).

**Verfügbar:** überall (ausser Bretagne, Aquitanien, Deutschland, Belgien, Schottland, Irland und Kanada).







## Minuetto 8+

13,80 × 4,20 m

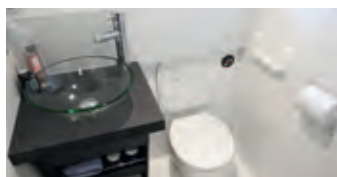
8+2

CONFORT PLUS



- Kabine vorne mit Doppelbett; Seitenkabine mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett, 2 Kabinen hinten, die eine mit Doppelbett, die andere mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Vorne, sanitäre Anlage mit Lavabo und elektrischem WC, Dusche separat; hinten, zwei sanitäre Anlagen mit Dusche, Lavabo und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Bug- und Heckstrahlruder, Landanschluss, 220V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch), Luftabkühler, Geschirrspülmaschine, Aussendusche und Echolot.

**Verfügbar:** Italien (Boot der Gesellschaft **Houseboat Holidays Italia**).



## Minuetto 6+

13,50 × 4,10 m

6+2

CONFORT



- Kabine vorne mit Doppelbett; Seitenkabine und Kabine hinten mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Vorne, sanitäre Anlage mit Lavabo und elektrischem WC, Dusche separat; hinten, sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Aussendusche, Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** Italien (Boot der Gesellschaft **Houseboat Holidays Italia**).

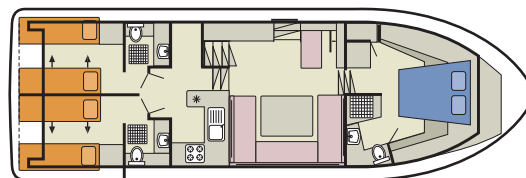


## Royal Classique

12,80 × 4,10 m

6

CONFORT



- Kabine vorne mit Doppelbett; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon/Esszimmer.
- Schöne Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss, Luftabkühler in den Kabinen.

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Charente, Bretagne und Lot), sowie Deutschland und Holland.







## Clipper

11 × 3,90 m

4<sup>+2</sup>

CONFORT



- Kabine vorne mit Doppelbett, Kabine hinten mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Landanschluss; Bugstrahlruder in Deutschland und Holland.

**Verfügbar:** überall (ausser Bretagne, Belgien, England und Kanada).



Ein schönes Boot, das Komfort und Eleganz angenehm kombiniert.

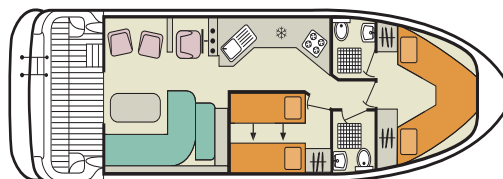


## Caprice

12 × 3,80 m

4<sup>+2</sup>

CONFORT



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, Kabine Mitte mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett (ausser Loire-Nivernais, Deutschland und Schottland).
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Grosser Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Terrasse mit zweiter Steuerung (Zugang über eine Leiter, kein Esstisch)
- Luftabkühler in den Kabinen und Landanschluss (ausser in Irland).

**Verfügbar:** überall (ausser Aquitanien und Kanada).

### Anmerkung

In der Bretagne kann dieses Boot nicht ab Rennes in Richtung Dinan navigieren.



## Elegance

13,10 × 4,10 m

6

CONFORT



- Kabine vorne mit kleinem Einzelbett und kleinem Doppelbett;
- 2 Kabinen Mitte, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Drei sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer.
- Terrasse mit zweiter Steuerung (kein Esstisch).
- Landanschluss und Luftabkühler in den Kabinen (ausser in Irland); Bugstrahlruder.

**Verfügbar:** überall (ausser Bretagne, Lot und Kanada).



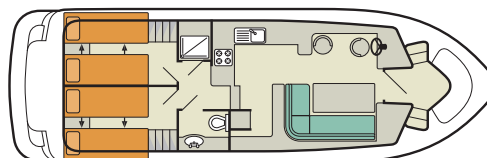


## Tango

11,45 × 3,80 m

4<sup>+2</sup>

CONFORT



- 2 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo und elektrischem WC, Dusche separat.
- Geräumiger Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Charente und Aquitanien), sowie England.

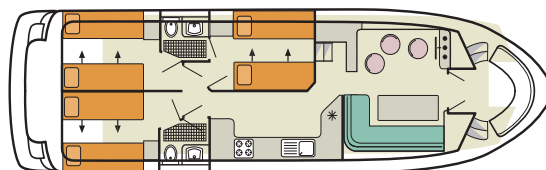


## Calypso

13,25 × 4,10 m

6<sup>+2</sup>

CONFORT



- 3 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Geräumige Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Verfügbar:** überall in Frankreich und England.

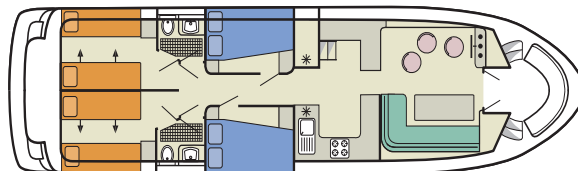


## Salsa A und B

14,25 × 4,10 m

8<sup>+2</sup>

CONFORT



- 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett;
- 2 Kabinen Mitte, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Grosser Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett (2 Doppelbetten auf dem Salsa B).
- Schöne Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und Landanschluss.

**Salsa A:** verfügbar: überall in Frankreich und Italien.

**Salsa B:** verfügbar: überall in Frankreich (ausser Burgund Franche-Comté, Charente und Aquitanien).



Ein unprätentiöses Boot, gutes Komfortniveau auf besonders grosser Fläche.



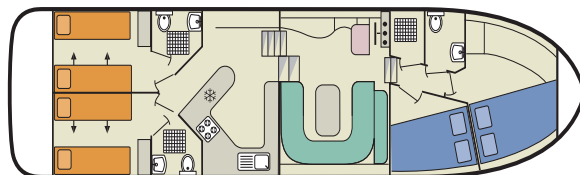


## Magnifique

14,50 × 4,10 m

8+2

CONFORT



- 2 Kabinen vorne mit Doppelbett; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC
- Geräumiger Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Luftabkühler in den Kabinen und Landanschluss (ausser in Irland); Bugstrahlruder.

**Verfügbar:** überall (ausser Kanada).

### Anmerkung

In der Bretagne kann dieses Boot nicht ab Rennes in Richtung Dinan navigieren.



## Grand Classique

14,65 × 4,10 m

10+2

CONFORT



- Kabine vorne mit Doppelbett, Seitenkabine vorne mit 2 Etagenbetten, Seitenkabine hinten mit 2 Etagenbetten; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Geräumige Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss, Luftabkühler in den Kabinen.

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Bretagne und Aquitanien), sowie Deutschland und Holland.







## Cirrus

8,80 × 3,60 m

2<sup>+</sup>2

STANDARD



- Kabine hinten mit Doppelbett (gewisse Modelle mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett).
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC (bei einigen Modellen Dusche separat).
- Grosser Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett oder 2 Einzelbetten.
- Kleine Terrasse mit zweiter Steuerung (kein Esstisch).
- Landanschluss (ausser in Bretagne).

**Verfügbar:** überall in Frankreich, Deutschland, Belgien und Holland.

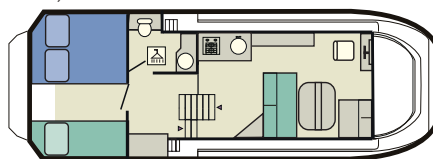


## Sheba

9 × 3,40 m

3<sup>+</sup>2

STANDARD



- Kabine hinten mit Doppel- und Einzelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Landanschluss.

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Charente), sowie Belgien und Holland.



## Corvette

11,35 × 3,80 m

4

STANDARD



- Kabine vorne mit Doppelbett, Kabine hinten mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett (gewisse Modelle mit 2 Etagenbetten).
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer.
- Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Landanschluss.

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Charente), sowie Italien, Belgien, Holland und Irland.

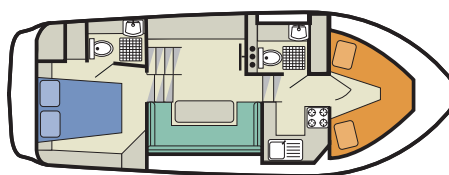


## Countess

10,20 × 3,55 m

4<sup>+</sup>2

STANDARD



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, Kabine hinten mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Grosser Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Kleine Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Landanschluss (ausser England).

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Charente, Camargue und Lot), sowie Belgien, Holland, England und Schottland.



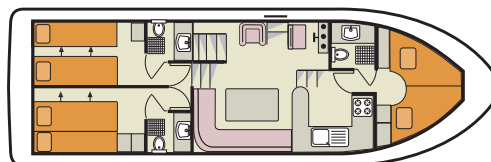


## Crusader

11,90 × 3,90 m

6

STANDARD



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon/ Esszimmer.
- Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder in Deutschland und Holland; Landanschluss (ausser England, Schottland und Irland).

**Verfügbar:** überall (ausser Belgien und Kanada).



## Continental

12,75 × 3,80 m

6

STANDARD



- Kabine vorne mit Doppelbett; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon/ Esszimmer.
- Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Landanschluss.

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Charente und Lot), sowie Italien, Belgien und England.

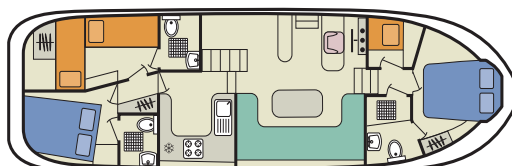


## Shannon Star

12,80 × 4,10 m

6+2

STANDARD



- Kabine vorne mit Doppel- und kleinem Einzelbett; 2 Kabinen hinten, eine mit Doppelbett, die andere mit 2 Einzelbetten.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne Terrasse mit zweiter Steuerung.

**Verfügbar:** Irland.



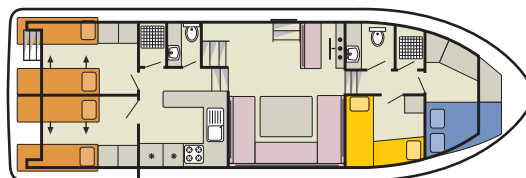


## Classique

12,80 × 4,10 m

8

STANDARD



- Kabine vorne mit Doppelbett, Seitenkabine mit 2 Etagenbetten;
- 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo und elektrischem WC; 2 Duschen separat.
- Geräumiger Salon / Esszimmer.
- Schöne Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder in Deutschland und Holland; Landanschluss (ausser England, Schottland und Irland).

**Verfügbar:** überall (ausser Charente, Elsass-Lothringen, Burgund Loire-Nivernais, Camargue, Lot und Kanada).



## Classique Star

12,80 × 4,10 m

8<sup>+</sup>2

STANDARD



- Kabine vorne mit Doppelbett, Seitenkabine mit 2 Etagenbetten;
- 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC
- Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder in Deutschland und Holland; Landanschluss.

**Verfügbar:** überall in Frankreich (ausser Charente, Bretagne, Aquitanien und Lot), sowie Italien, Deutschland, Holland und England.

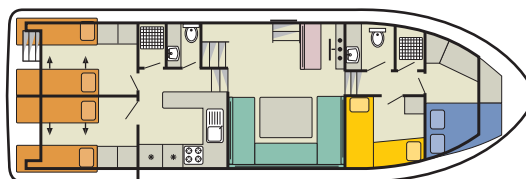


## Nautilia

12,80 × 4,10 m

8<sup>+</sup>2

STANDARD



- Kabine vorne mit Doppelbett, Seitenkabine mit 2 Etagenbetten;
- 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo und WC; 2 Duschen separat.
- Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sonnendeck mit zweiter Steuerung.
- Landanschluss.

**Verfügbar:** Elsass-Lothringen, Burgund und Canal du Midi.

# Silver Line



Diese sehr sympathische Gesellschaft ist wunderschön gelegen, um den südlichen Lauf des Flusses Shannon zu entdecken. Der Unterhalt ihrer schönen Flotte von zirka 40 Booten ist ausserordentlich gepflegt und der Empfang in der Basis von Banagher recht herzlich.

## ABFAHRTSORT

IRLAND  
S. 42-43

Banagher

## ABFAHRTSTAGE

- Täglich (Sonntag auf Anfrage). Die Boote können **ab 16.30 Uhr** bezogen und müssen **vor 10 Uhr** abgegeben werden.

## MIETDAUER

Alle unsere Boote werden pro Woche vermietet. Mieten von 10, 11, 17 oder 18 Tagen sind ebenfalls möglich: Mittwoch bis Samstag oder Samstag bis Mittwoch.

## WOCHENENDE UND KURZMIETEN

Je nach Verfügbarkeit möglich. Preise auf Anfrage.

## MEHRKOSTEN

Vor Ort in EURO zu bezahlen (Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

### Kaution

700.– bis 1'000.–

### Fakultative CDW-Versicherung\*

150.– bis 250.– pro Boot

### Treibstoff

gemäss Verbrauch  
zirka 150.– bis 350.– pro Woche

## FAKULTATIVE DIENSTLEISTUNGEN

Preis pro Woche, vor Ort in EURO zu bezahlen (Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

### Parkplatz

gratis

### Citybike

35.–

### 1. Ruderboot

inbegriffen

### 2. Ruderboot

45.–

### Motor für Ruderboot

100.–

### Endreinigung

50.–

\* wird für die Boote Silver Shadow nicht angeboten.

**Transfers:** Sammeltransfers per Bus ab Dublin Flughafen bis Banagher (Privattransfers auf Anfrage).

**Preis pro Person und pro Fahrt:** Mittwoch und Samstag EUR 55.– ; Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag EUR 65.–.

Siehe Details auf Seite 114.

## Schnäppchenecke



### FRÜHBUCHUNG

5% auf einer Buchung vor 28. Februar 2019



### 10 TAGE ZUM PREIS VON 7

Gültig bis 26. April und ab 31. August

Alle Ermässigungen sind für Mieten von mindestens einer Woche gültig, aber nicht kumulativ.

ALLE UNSERE PREISE AUF  
[www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)





## Silver Stream

8,80 × 3,20 m

2<sup>+</sup>2



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Angenehmes Achterdeck mit Sitzbank.



## Silver Spray

10,60 × 3,80 m

4<sup>+</sup>2



- 2 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Steuerung auf Achterdeck durch ein Vordach geschützt (keine Steuerung im Innern).
- Bugstrahlruder und 220 V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).



## Silver River

10,50 × 3,80 m

4<sup>+</sup>2



- Kabine vorne mit Doppelbett, Seitenkabine mit 2 Etagenbetten.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Geräumiger Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Angenehmes Achterdeck mit Sitzbank.





## Silver Shadow

11,05 × 3,75 m

4<sup>+2</sup>



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett, grosse Kabine hinten mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett, Flachbildschirm und DVD-Player.
- Steuerung auf dem komfortablen Oberdeck (keine Steuerung innen).
- Bugstrahlruder, Landanschluss und 220 V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).



Dieses elegante Boot im zeitgenössischen Design verleiht einen unvergleichlichen Sinn von Klasse und Modernität.



## Silver Swan

11,60 × 4 m

6<sup>+2</sup>



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; 2 Kabinen hinten, eine mit Doppelbett, die andere mit 2 Etagenbetten.
- 2 sanitäre Anlagen, eine mit Lavabo, Dusche und WC, die andere mit Lavabo und WC, Dusche separat.
- Geräumiger Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schönes, erhöhtes Achterdeck mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder.



## Silver Ocean

12,20 × 4 m

6<sup>+2</sup>



- 2 Kabinen mit Doppelbett und eine Kabine mit 2 Etagenbetten.
- 2 sanitäre Anlagen, eine mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, die andere mit Lavabo und elektrischem WC, Dusche separat.
- Geräumiger Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Steuerung auf Achterdeck durch ein Vordach geschützt (keine Steuerung im Innern).
- Bugstrahlruder, Landanschluss und 220 V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).





## Silver Spirit

13,20 × 3,90 m

6<sup>+2</sup>



- 3 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Geräumiger Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Angenehme Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss und 220 V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).



Ein sehr komfortables Boot für eine grosse Familie oder eine Gruppe Freunde.



## Silver Legend

12,10 × 4,10 m

6<sup>+3</sup>



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; 2 Kabinen hinten, eine mit Doppelbett und einem Etagenbett, die andere mit 2 Etagenbetten.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schönes, erhöhtes Achterdeck mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder.



## Silver Breeze

14,60 × 4,10 m

10<sup>+2</sup>



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; 2 Seitenkabinen, je mit 2 Etagenbetten; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC, wovon eines separat.
- Geräumiger Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Grosse Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder und 220V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).





# Carrick Craft



Eine der grössten irischen Gesellschaften. Sie wird gut verwaltet und dank des ausserordentlich guten Unterhaltes ihrer Boote und des sympathischen Empfangs ihrer Kunden wusste sie sich durchzusetzen. Die strategische Lage ihrer drei Basen erlaubt Ihnen, alle Wasserstrassen im Land zu entdecken.

## ABFAHRTSORT

IRLAND  
S. 42-43

Carrick-on-Shannon,  
Banagher und Bellanaleck.

## ABFAHRTSTAGE

- Samstag für die ganze Flotte von Carrick Craft.
- Montag bis Samstag einzig für die Boote Carlow, Tyrone, Limerick, Kilkenny, WaveDuke, WavePrincess und WaveEarl.

Die Boote können **ab 16 Uhr** bezogen und müssen **vor 9 Uhr** abgegeben werden.

## MIETDAUER

Alle unsere Boote werden pro Woche vermietet.  
Es bestehen weitere Mietmöglichkeiten für die Boote Carlow, Tyrone, Limerick, Kilkenny, WaveDuke, WavePrincess und WaveEarl.

## EINWEGMIETEN

**Unbedingt bei der Buchung reservieren.**

Einzig samstags möglich.

**Ein Zuschlag von EUR 80.–** wird bei der Buchung verrechnet.

**Siehe Bedingungen für Einwegmieten auf Seite 9!**

## WOCHENENDE UND KURZMIETEN

Buchungsmöglichkeit ab 1. Februar 2019  
(Informationen und Preise auf Anfrage).

## MEHRKOSTEN

Vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

### Kaution

850.– bis 1'000.–

### Fakultative CDW-Versicherung

95.– bis 120.– pro Boot  
(eine Kaution von EUR 100.– muss in jedem Fall hinterlegt werden)

### Treibstoff

gemäss Verbrauch  
zirka 150.– bis 300.– pro Woche

## FAKULTATIVE DIENSTLEISTUNGEN

Preis pro Woche, vor Ort in EURO zu bezahlen  
(Änderungen im Lauf der Saison vorbehalten)

### Parkplatz

gratis

### Mountainbike

50.–

### 1. Ruderboot

inbegriffen

### 2. Ruderboot

37.– bis 47.–

### Motor für Ruderboot

88.– bis 103.–

### Endreinigung

30.– bis 80.–

**Carrick Craft garantiert einzig in der Schweiz bezahlte Velo- und Ruderbootreservierung.**

**Transfers:** Sammeltransfers per Bus ab Dublin Flughafen bis Carrick-on-Shannon, Banagher oder Bellanaleck (Privattransfers auf Anfrage).

**Preis pro Person und pro Fahrt:** Samstag EUR 55.–; Montag bis Freitag EUR 65.–. Siehe Details auf Seite 114.





# Schnäppchenecke



## FRÜHBUCHUNG

10% auf einer Buchung vor 31. Januar 2019



## 10 TAGE ZUM PREIS VON 7

Gültig bis 4. Mai und ab 7. September  
für die Boote Tyrone, Carlow, Kilkenny,  
WaveDuke und WaveEarl

Alle Ermässigungen sind für Mieten  
von mindestens einer Woche gültig  
und kumulativ.

**ALLE UNSERE PREISE AUF**  
**[www.hausbootpreise.ch](http://www.hausbootpreise.ch)**



## Tyrone

9 × 3,20 m

2<sup>+1</sup>



- Kabine vorne mit Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Einzelbett.
- Angenehmes Achterdeck mit Sitzbank.
- Keine Einwegmiete mit diesem Modell.



## Carlow

8,25 × 3,10 m

2<sup>+2</sup>



- Vorne, Esszimmer umwandelbar in ein Doppelbett oder 2 Einzelbetten;
- Kabine hinten mit Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Kleiner Salon (Sitzgelegenheit) und erhöhte Steuerung.
- Angenehme, kleine Terrasse hinten.



## Limerick

10,50 × 3,80 m

4<sup>+1</sup>



- Kabine vorne mit Doppelbett, Seitenkabine mit 2 Etagenbetten.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Geräumiger Salon / Esszimmer, umwandelbar in ein Einzelbett.
- Angenehmes Achterdeck mit Sitzbank.
- Keine Einwegmiete mit diesem Modell.



Sehr schöne innere Nutzfläche, ideal für eine kleine Familie.



## Linssen 35.0 AC

10,70 × 3,40 m

4<sup>+2</sup>



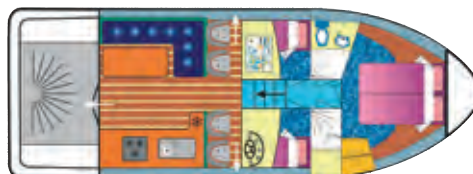
- 2 schöne Kabinen, je mit Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen, je mit Lavabo und elektrischem WC; zwei separate Duschen.
- Geräumiger Salon/ Esszimmer umwandelbar in ein Doppelbett.
- Schöne, erhöhte Sonnenterrasse, wo sich die Steuerung befindet durch ein Überdach geschützt (keine Innensteuerung).
- Bug- und Heckstrahlruder, Landanschluss und 220 V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).



## Wexford

11 × 3,85 m

4<sup>+2</sup>



- Vorne, geräumige Kabine mit Doppelbett, umwandelbar in 2 Einzelbetten;
- Mitte, 2 Kabinen je mit Einzelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC; zweite Dusche separat.
- Salon/ Esszimmer umwandelbar in ein Doppelbett, durch eine angenehme Terrasse verlängert.
- Bugstrahlruder, Landanschluss und 220 V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).
- Keine Einwegmiete mit diesem Modell.



## Kilkenny

10,40 × 3,80 m

4<sup>+2</sup>



- 2 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Erhöhtes Achterdeck mit zweiter Steuerung.



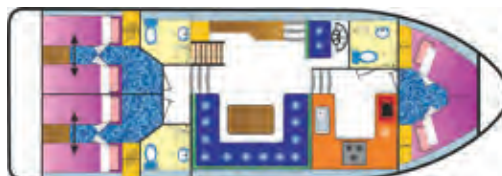




## Waterford

11,90 × 3,90 m

6<sup>+</sup>2



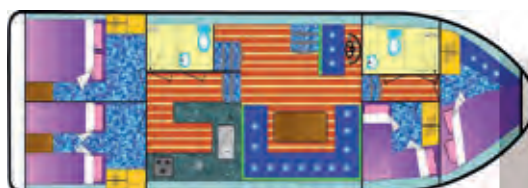
- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; 2 Kabinen hinten, eine mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett, die andere mit Doppelbett.
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Sehr angenehme Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder, Landanschluss und 220 V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).



## Fermanagh

12,80 × 4,10 m

8<sup>+</sup>2



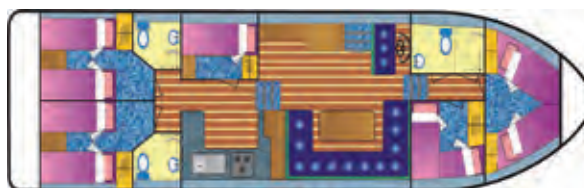
- Kabine vorne mit Doppelbett, Seitenkabine mit 2 Etagenbetten; 2 Kabinen hinten, eine mit Doppelbett, die andere mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo und WC; 2 Duschen separat.
- Geräumiger Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Wunderschöne Sonnenterrasse mit zweiter Steuerung.
- Bug- und Heckstrahlruder, Landanschluss und 220 V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).



## Roscommon

14,60 × 4,10 m

10<sup>+</sup>2



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; 2 Seitenkabinen, je mit 2 Etagenbetten; 2 Kabinen hinten, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 3 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und elektrischem WC.
- Salon/ Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Grosse Terrasse mit zweiter Steuerung.
- Bug- und Heckstrahlruder, Landanschluss und 220 V Dauerstrom (ausser Geräte mit hohem Stromverbrauch).

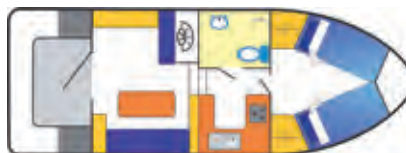




## WaveDuke

8,85 × 3,15 m

2<sup>+1</sup>



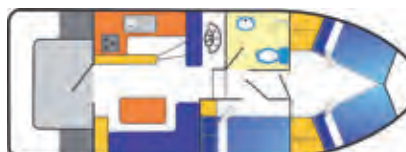
- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Einzelbett.
- Angenehmes Achterdeck mit Sitzbank.
- Keine Einwegmiete mit diesem Modell.



## WavePrincess

9,45 × 3,50 m

4<sup>+1</sup>



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett; Seitenkabine mit Doppelbett.
- Sanitäre Anlage mit Lavabo, Dusche und WC.
- Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Einzelbett.
- Angenehmes Achterdeck mit Sitzbank.



Ein Boot mit angenehmen Proportionen,  
ideal für ein Paar mit 2 Kindern.



## WaveEarl

10,30 × 3,65 m

4<sup>+2</sup>



- 2 Kabinen, je mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Grosser Salon/Esszimmer, umwandelbar in ein Doppelbett.
- Erhöhtes Achterdeck mit zweiter Steuerung.



## WaveQueen

11,30 × 3,65 m

5



- Kabine vorne mit 2 Einzelbetten, umwandelbar ein Doppelbett; Seitenkabine mit Einzelbett, Kabine hinten mit 2 Einzelbetten, umwandelbar in ein Doppelbett.
- 2 sanitäre Anlagen mit Lavabo, Dusche und WC.
- Grosser Salon/Esszimmer.
- Erhöhtes Achterdeck mit zweiter Steuerung.
- Bugstrahlruder.
- Keine Einwegmiete mit diesem Modell.



# Transfers in Irland

Falls Sie nach Irland fliegen, können Sie bei uns die Tarife anfragen. Nach Ihrer Ankunft im Flughafen in Dublin, übernehmen wir gerne Ihren Transfer zu Ihrem Boot. Für weitere Ankunftsflughäfen: Preis auf Anfrage.

**Reservierung: mindestens 15 Tage vor Abflug.**



SAMMELTRANSFERS PER BUS*		Preis in EUR pro Person und Weg ab Dublin Flughafen (Änderungen vorbehalten)	
Gesellschaft	Nautische Basis		
Locaboat	Carrick-on-Shannon und Bellanaleck	Samstag	55.–
		Mittwoch	65.–
Le Boat	Carrick-on-Shannon	Mittwoch und Samstag	50.–
	Portumna	Freitag (ab 6 Personen)	50.–
		Samstag	50.–
Silver Line	Banagher	Mittwoch und Samstag	55.–
		Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag	65.–
Carrick Craft	Carrick-on-Shannon	Samstag	55.–
	Banagher	Montag bis Freitag	65.–
	Bellanaleck		

## \* Preise für Sammeltransfers zwischen 9.00 und 18.00 Uhr gültig.

Ausserhalb dieses Fahrplans einzig Privattransfers: Preis auf Anfrage. Da die Gruppierung am Flughafen stattfindet, muss mit einer Wartezeit bis 2,5 Stunden gerechnet werden.

## Privattransfers

Ein Privattransfer kann für alle unsere Basen organisiert werden: Preis auf Anfrage.

Ab 5 bis 6 Personen kann der Privattransfer günstiger als der Gruppentransfer per Bus sein.



**TRANSFERS IN SCHOTTLAND:** Informationen und Tarife auf Anfrage.



**In unserer Broschüre  
«Les Pays Celtes»  
finden Sie auch:**

- Aufenthalte in Dublin und Edinburgh
- Arrangements «fly & drive»
- Autotouren
- B&B's, Hotels und Schlösser
- Aufenthalt in Cottages
- Pferd- und Fusswanderungen
- Pferd und Wagen
- Entdeckungen per Motorhome

**Informationen und Tarife  
auf Anfrage.**



## MIT EINER PRÄMIE VON 4% DES MIETBETRAGS SIND SIE IN JEDEM FALL GEDECKT:

### Annullierung vor Reisebeginn, infolge

- Schwerer Krankheit, schwerer Verletzung, schwerer Schwangerschaftskomplikationen oder Todesfalls
  - einer versicherten Person
  - einer mitreisenden Person
  - einer nicht mitreisenden Person, die dem/der Versicherten sehr nahe steht
- Schwerer Beeinträchtigung des Eigentums der versicherten Person infolge Feuer-, oder Elementarschaden, sodass ihre Anwesenheit zu Hause unerlässlich ist.

**Massgebend sind die allgemeinen Bedingungen der Allianz Global Assistance.**

### Wer ist versichert?

Versichert ist (sind) die in der Versicherungsbestätigung namentlich bezeichnete(n) Person(en).

1. Im Fall einer Bootsmiete durch zwei Familien (oder Paare), kann die Deckung entweder für den ganzen Arrangementpreis oder für den entsprechenden Anteil der einen Familie versichert werden.
2. Im Fall einer Bootsmiete durch drei oder vier Familien (oder Paare), ist die Deckung nur für die Familie (oder Paar), welche die Reise nicht antreten kann, bestimmt. Einzig der Anteil des Arrangements (1/3 – 1/4) wird rückerstattet.
3. Im Fall einer Bootsmiete durch eine Gruppe von Freunden (max. 12 Personen), limitiert sich die Rückerstattung auf den Anteil der Person, welche die Reise nicht antreten kann.

### Unmöglichkeit zu navigieren!

Wenn Sie Ihre Bootsfahrt mehr als 48 Stunden infolge Streiks oder Naturkatastrophen unterbrechen müssen, wird die Entschädigung pro rata temporis berechnet. Anerkannt als:

- **Streiks sind:**
  - Das Sperren des Kanals oder des Flusses, wie zum Beispiel Streik des Flussschiffersyndikats.
  - Schliessung der Schleusen infolge Streikbewegung der Schleusenwärter (ausser Schliessung der Schleusen an gewissen Feiertagen).
- **Naturkatastrophen sind:**
  - Eine Windstärke über 75 Stundenkilometer, die eine Bootsfahrt verunmöglicht.
  - Das Steigen oder Fallen des Wassers im Kanal oder Fluss, was das Schliessen der Schleusen zur Folge hat.

**DAS «MEHR» DER ELVIA...  
DER SOS SCHUTZ IM FALL  
EINES UNFALLS ODER EINER  
SCHWEREN KRANKHEIT:**

- Vergütung der Transportkosten bis ins nächstgelegene Spital
- Rückzahlung pro rata temporis des restlichen Aufenthaltswertes.
- Heimschaffung in die Schweiz, wenn nötig.

**Diese SOS Leistung ist in der Prämie von 4% inbegriffen.**

# ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

Auszug aus den Allgemeinen Vertrags- und Reisebedingungen (AVRB) – der komplette Text der AVRB wird Ihnen auf Wunsch zugestellt.

## 1. WAS DIESE AVRB REGELN

Diese AVRB regeln die Rechtsbeziehungen zwischen Ihnen und uns für von uns veranstaltete Reiseveranstaltungen.

## 2. WIE DER VERTRAG ABGESCHLOSSEN WIRD

Der Vertrag kommt mit der vorbehaltlosen Annahme Ihrer Anmeldung bei Ihrer Buchungsstelle zustande. Meldet die buchende Person weitere Reiseteilnehmer an, so steht sie für deren Vertragspflichten ein.

## 3. LEISTUNGEN

Unsere Leistungen sind in unseren Broschüren genau angegeben. Ihre Sonderwünsche werden nur Vertragsbestandteil, wenn sie schriftlich bestätigt worden sind.

## 4. PREISE UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

### 4.1 Preise

Die zum Zeitpunkt der Buchung gültigen Preise sind massgebend. Sie haben die Wahl Ihre Miete in Schweizerfranken oder in Euros zu bezahlen.  
Der zum Zeitpunkt der Buchung kommunizierte Tageskurs EUR/CHF bezieht sich auf die Gesamtsumme der Miete und bleibt massgebend auch im Fall von etwaigen Kursschwankungen. Die Gesamtsumme des Vertrages ist in der gleichen Währung zu begleichen.

### 4.2 Zahlung

#### 4.2.1 Zahlung in Schweizerfranken

Anzahlung anlässlich der Buchung: 30% des gesamten Reisepreises. Der restliche Reisepreis hat bis spätestens 30 Tage vor Abreise bei der Buchungsstelle einzutreffen. Nicht rechtzeitige Bezahlung der Restzahlung berechtigt uns, die Reiseleistungen zu verweigern und die entsprechenden Annullierungskosten zu verrechnen.

#### 4.2.2 Zahlung in Euro

Der gesamte Reisepreis ist innert 15 Tagen ab definitiver Buchung fällig. Eine nicht rechtzeitige Bezahlung berechtigt uns, die Reiseleistungen zu verweigern und die entsprechenden Annullierungskosten zu verrechnen.

### 4.3 Kurzfristige Buchungen

Bei einer spät kommenden Reservation, muss der Gesamtbetrag der Rechnung bei der Buchung bezahlt werden; eventuelle Telefonkosten usw. werden Ihnen belastet.

### 4.4 Kosten für Buchung und Unterlagen

Zusätzlich zum Mietpreis wird ein Betrag von CHF/EUR 80.– pro Boot verrechnet. Im Falle einer Annullierung wird dieser Betrag nicht rückerstattet (Unterlagen und Wasserkarte bleiben in Ihrem Besitz).

### 4.5 Eventuelle zusätzliche Kosten

Ihre Buchungsstelle kann eine Beteiligung an den zusätzlichen Kosten betreffend Buchung und Auftragsdurchführung verrechnen (wir sind für diese Kosten nicht zuständig).

## 5. SIE ÄNDERN IHR REISEPROGRAMM ODER KÖNNEN DIE REISE NICHT ANTRETEN

### 5.1 Allgemeines

Wenn Sie eine Änderung der Buchung wünschen oder die Reise absagen (annullieren), so müssen Sie dies Ihrer Buchungsstelle persönlich oder durch eingeschriebenen Brief mitteilen.

### 5.2 Kosten für Änderung/Annullierung

Bis 3 Monate vor Reisebeginn wird eine Bearbeitungsgebühr von CHF 200.– pro Boot erhoben, falls Sie die Miete ändern oder annullieren.

Weniger als 3 Monate vor Reisebeginn, werden folgende Gebühren erhoben, falls Sie die Miete ändern oder annullieren:

- 90-60 Tage vor Reisebeginn: 25% des Reisepreises
- 59-30 Tage vor Reisebeginn: 50% des Reisepreises
- 29-15 Tage vor Reisebeginn: 75% des Reisepreises
- 14-0 Tage vor Reisebeginn: 100% des Reisepreises

### 5.2.1 Gültigkeit des Änderungs-/Annullierungsdatums

Das Datum, an welchem das Buchungsbüro Ihre Kommunikation erhält, wird als bestimmend angesehen. Trifft diese Kommunikation an einem Samstag, Sonntag oder Feiertag im Buchungsbüro ein, wird der folgende Arbeitstag als bestimmend angesehen.

### 5.2.2 Flugtickets

Für jegliche Annullierung oder Änderung des Flugtickets (Datum, Flug oder Passagiername) verlangen die Fluggesellschaften manchmal sehr hohe Kosten. Wir sind verpflichtet, diese zusätzlich zu den oben angegebenen Kosten zu verrechnen, unabhängig vom Datum der Änderung oder Annullierung. Handelt es sich um ein Sonderpreisflugticket und je nach gewählter Fluggesellschaft, können die Kosten 100 % betragen.

### 5.3 Annullierungskostenversicherung

Die Annullierungskosten werden in Härtefällen von einer Annullierungskostenversicherung übernommen, sofern Sie eine solche abgeschlossen haben oder diese im Arrangement inbegriffen ist. Im Falle einer Annullierung Ihrer Reise bleiben die Prämie für die Annullierungskostenversicherung und die Bearbeitungsgebühr geschuldet.

### 5.4 Ersatzreisende

Wenn Sie die Reise absagen müssen, können Sie einen Ersatzreisenden benennen. Der Ersatzreisende und Sie selber sind solidarisch für die Bezahlung der Reise verantwortlich.

## 6. ÄNDERUNGEN DER PROSPEKTAUSSCHREIBUNGEN, PREISÄNDERUNGEN

### 6.1 Vor Vertragsabschluss

Wir behalten uns das Recht vor, die Leistungen und Preise in den Prospekten vor Ihrer Buchung zu ändern.

### 6.2 Nach Vertragsabschluss Preiserhöhungen können sich aus

- a) der nachträglichen Erhöhung der Beförderungskosten;
  - b) neu eingeführten oder erhöhten staatlichen Abgaben oder Gebühren (z. B. Flughafentaxen, MwSt. usw.);
  - c) Wechselkursänderungen ergeben.
- Die Preiserhöhung kann bis spätestens 3 Wochen vor Reisebeginn erfolgen. Sofern die Preiserhöhung mehr als 10% beträgt, stehen Ihnen die unter Ziffer 6.4 genannten Rechte zu.

### 6.3 Programmänderungen nach Ihrer Buchung und vor Reisebeginn

Wir behalten uns das Recht vor, das Reiseprogramm oder einzelne Leistungen zu ändern, wenn höhere Gewalt es erfordert und bemühen uns, Ihnen gleichwertige Ersatzleistungen anzubieten. Wir orientieren Sie so rasch als möglich über solche Änderungen und deren Auswirkungen auf den Preis.

### 6.4 Ihre Rechte, wenn der Reisepreis erhöht, oder das Programm geändert wird

Führt die Programmänderung zu einer erheblichen Veränderung der Reise oder beträgt die Preiserhöhung mehr als 10%, können Sie:

- a) die Veränderungen annehmen;
- b) innert 5 Tagen vom Vertrag schriftlich zurücktreten; die bereits bezahlten Beträge werden Ihnen rückerstattet;
- c) uns innert 5 Tagen mitteilen, dass Sie an einer Ersatzreise teilnehmen wollen.

Lassen Sie uns keine Mitteilung zukommen, so stimmen Sie der Preiserhöhung, oder der Änderung einzelner vereinbarter Leistungen zu.

## 7. REISEABSAGE DURCH UNS

### 7.1 Absage aus Gründen, die bei Ihnen liegen

Wir sind berechtigt, Ihre Reise abzusagen, wenn Sie durch Handlungen oder Unterlassungen dazu berechtigten Anlass geben. In diesem Fall zahlen wir Ihnen den bereits bezahlten Reisepreis zurück; weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

### 7.2 Höhere Gewalt, Streiks

Sollten unvorhersehbare Ereignisse höherer Gewalt, oder Streiks die Reise erheblich erschweren oder verunmöglichen, können wir die Reise absagen.

### 7.3 Reiseabsage aus anderen Gründen

Wir sind berechtigt, die Reise aus anderen Gründen abzusagen. Ihre Rechte richten sich nach Ziffer 6.4.

## 8. SIE MÜSSEN DIE REISE UNTERBRECHEN

Sollten Sie die Reise vorzeitig abbrechen, so kann Ihnen der Preis für das Reiseangebot nicht rückerstattet werden.

## 9. WENN SIE ETWAS ZU BEANSTANDEN HABEN

Entspricht die Reise nicht der Vereinbarung, so sind Sie verpflichtet, bei unserer örtlichen Vertretung oder dem Leistungsträger unverzüglich diesen Mangel oder Schaden zu beanstanden und unentgeltliche Abhilfe zu verlangen. Diese werden sich bemühen, innert angemessener Frist Abhilfe zu leisten. Wird innert angemessener Frist keine Abhilfe geleistet oder ist sie nicht genügend, so lassen Sie sich die gerügten Mängel oder den Schaden und die nicht erfolgte Abhilfe schriftlich festhalten. Diese sind nicht berechtigt, irgendwelche Schadenersatzforderungen anzuerkennen. Sofern innert angemessener Frist keine Abhilfe geleistet wird, sind Sie berechtigt, selbst für Abhilfe zu sorgen. Die Ihnen entstehenden Kosten werden Ihnen im Rahmen der ursprünglich vereinbarten Reise und gegen Beleg von uns ersetzt, vorausgenommen Sie haben den Mangel beanstandet und eine schriftliche Bestätigung verlangt. Sofern Sie Mängel, Rückvergütungen oder Schadenersatzforderungen gegenüber uns geltend machen wollen, **müssen Sie Ihre Beanstandung innert einem Monat nach Reiseende schriftlich uns unterbreiten.** Ihrer Beanstandung sind die Bestätigung unserer örtlichen Vertretung oder des Leistungsträgers und allfällige Beweismittel beizulegen.

## 10. HAFTUNG

### 10.1 Allgemeines

Wir vergüten Ihnen im Rahmen nachstehender Bestimmungen den Wert vereinbarter, aber nicht erbrachter oder schlecht erbrachter Leistungen, Ihres Mehraufwandes oder des erlittenen Schadens, soweit es unserer örtlichen Vertretung oder dem Leistungsträger nicht möglich war, an Ort und Stelle eine gleichwertige Ersatzleistung zu erbringen.

### 10.2 Haftungsbeschränkungen, Haftungsausschlüsse

Enthalten internationale Abkommen und nationale Gesetze Beschränkungen oder Ausschlüsse der Entschädigung bei Schäden aus Nichterfüllung oder nicht gehöriger Vertragserfüllung, so haften wir nur im Rahmen eben dieser Abkommen und Gesetze.

### 10.2.2 Haftungsausschlüsse

Wir haften nicht, wenn die Nichterfüllung oder die nicht gehörige Erfüllung des Vertrages auf folgende Ursachen zurückzuführen ist:

- a) auf Versäumnisse Ihrerseits;
- b) auf Versäumnisse eines Dritten, der an der Erbringung der vertraglich vereinbarten Leistung nicht beteiligt ist;
- c) auf höhere Gewalt, welche wir trotz gebotener Sorgfalt nicht vorhersehen oder abwenden konnten. Im Falle einer Unmöglichkeit der Mietgesellschaft, das reservierte Boot zur Verfügung zu stellen, ist sie verpflichtet, Ihnen ein Boot mit gleicher oder höherer Kapazität und gleichem oder höherem Komfort zu besorgen, so weit wie möglich in der gleichen Region. Eine solche Änderung kann in keinem Fall Grund einer Annullierung Ihrerseits sein;
- d) Sollten die Wasserwege unbenutzbar sein (Hochwasser, Überschwemmung, Trockenheit, Streik, technisches Problem, Polizeiverbot, usw.), werden die allgemeinen Bedingungen des entsprechenden Vermieters angewendet.

### 10.2.3 Personenschäden

Für Personenschäden, welche die Folge der Nichterfüllung oder nicht gehörigen Erfüllung des Vertrages sind, haften wir im Rahmen dieser AVRB, der massgebenden internationalen Abkommen und nationalen Gesetze.

### 10.2.4 Übrige Schäden

Bei übrigen Schäden, die aus der Nichterfüllung oder der nicht gehörigen Erfüllung des Vertrages entstehen, ist die Haftung von uns auf maximal den zweifachen Reisepreis beschränkt, ausser der Schaden sei absichtlich oder grobfahrlässig verursacht worden; vorbehalten bleiben diese AVRB sowie die massgebenden internationalen Abkommen und nationalen Gesetze.

## 11. VERSICHERUNGEN

Die Haftung der Reise-, Transport- und Luftfahrtunternehmen ist beschränkt. Wir empfehlen Ihnen deshalb für einen ergänzenden Versicherungsschutz zu sorgen, wie Z.B. Reisegepäckversicherung, Annullierungskostenversicherung, Reiseunfall- und Reisekrankenversicherung, ExtraRückreisekostenversicherung, usw.

## 12. VISA- UND GESUNDHEITSVORSCHRIFTEN

Wenn Reisedokumente ausgestellt oder Visa eingeholt werden müssen, sind Sie selber dafür verantwortlich. Die Reisenden sind selber für die Einhaltung der Einreise-, Gesundheits- und Devisenvorschriften verantwortlich.

## 13. REISEGARANTIE

Unter Unternehmen ist Teilnehmer am Garantiefonds der Schweizer Reisebranche und garantiert Ihnen die Sicherstellung Ihrer im Zusammenhang mit der Buchung einer Pauschalreise einbezahlten Beträge sowie Ihre Rückreise. Detaillierte Auskunft erhalten Sie bei Ihrer Buchungsstelle oder unter [www.garantiefonds.ch](http://www.garantiefonds.ch).

## 14. OMBUDSMAN

Vor einer gerichtlichen Auseinandersetzung sollten Sie an den unabhängigen Ombudsman der Schweizer Reisebranche gelangen. Die Adresse des Ombudsman lautet:  
Ombudsman der Schweizer Reisebranche  
Ettelstrasse 42 / Postfach / 8038 Zurich  
[www.ombudsman-touristik.ch](http://www.ombudsman-touristik.ch)  
[info@ombudsman-touristik.ch](mailto:info@ombudsman-touristik.ch)

## 15. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND

Auf die Rechtsbeziehungen zwischen Ihnen und uns ist schweizerisches Recht anwendbar. Die Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen des Reisevertrages führt nicht zur Unwirksamkeit des gesamten Vertrages. Für Klagen gegen uns wird der ausschliessliche Gerichtsstand Lausanne vereinbart.

**Die in dieser Broschüre enthaltenen Beschreibungen, Pläne und Fotos sind nicht vertraglich.**



# BOOTSFERIEN ALS EIGENER KAPITÄN

Das Duo Atelier du Voyage in Lausanne und **MARINA TRAVEL AG** in Bern (seit 1975) sind die echten und langjährigen Fachspezialisten für Bootsferien. Dank unserer sehr grossen Fachkompetenz können wir unsere Kunden bestens für die gewünschten Ferien auf dem Wasser informieren und beraten. Der aktuelle Katalog mit dem grössten Angebot in Bootsferien, lässt punkto Regionen und Boote keine Wünsche offen. Wir kennen alle Boote und Regionen aus eigener und praktischer Erfahrung und können damit die interessierten Kunden in die richtige Richtung weisen. Nicht jedes Bild auf Papier oder im Internet entspricht den Tatsachen... deshalb sind die Fachpersonen

gefragt, die seit über 40 Jahren mit Bootsferien vertraut sind. Wir sind die fachliche und professionelle Schnittstelle zwischen den Chartergesellschaften und den Kunden. Profitieren Sie von unserer langjährigen Praxis, denn Bootsferien sind eine Vertrauenssache!

Wir von **MARINA TRAVEL AG** in Bern freuen uns, Sie an Bord begrüßen zu dürfen.

*Jean Stalder*

Jean Stalder



**MARINA  
TRAVEL**



Schiffsreisen  
Bootsferien

**MARINA TRAVEL AG**

Kapellenstrasse 18 • 3011 Bern

031 381 45 55

marinatravel.ch • boating@marinatravel.ch